

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians

USPS 024100

Vol. 106, No. 11 ISSN Number 0164-68X

AMERICA

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA (1)
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70c



Left to right, Lou Ann, Stephen, Mary Lou, and Dave, David and Marty Fuhry.

David Fuhry is Judge Nominee

On Tuesday, March 2, David L. Fuhry of Parkman, Ohio, defeated four opposing candidates for the Republican nomination for the Court of Common Pleas Judge for Geauga County. The position is for a six-year term starting on January 1, 2005.

Fuhry is an attorney in Burton, Ohio and Magistrate of the Chardon Municipal Court. His wife, Mary Lou, is a St. Anne #4 member of AMLA, as is her mother Olga Horvath. Her grandmother, Frances Centa, was one of the early founders of St. Anne's, who retained her membership until she died at age 99. All four of the Fuhry children are fourth-generation members of St. Anne's Lodge #4. They have all participated for a while in the St. Vitus Slovenian School.

Lou Ann, who graduated from Ursuline College, is a

nurse at University Hospital. Son David is a junior at Kent State University and a computer specialist at the Geauga County Auditor's Office. Stephen, a senior at Notre Dame Cathedral Latin School, will enter Borromeo College next fall. Martin, an eighth-grader at St. Helen's in Newbury, will attend Notre Dame-Cathedral Latin in September.

Their mother, Mary Lou, is a teacher in the Warren City Schools. A few months ago she was awarded the prestigious National Teachers Certification.

Although he has been a trustee of Parkman for the past 20 years, this is the first big venture of David Fuhry into the county political arena. We congratulate him on his successful nomination and wish him well in the November election.

Slomšek's Thoughts on Lent

Blessed Anton Martin Slomšek, Bishop of Maribor in 1850 wrote a Lenten letter to the faithful of the diocese. In part, what he wrote on that occasion rings true even today.

In his letter, Bishop Slomšek describes three major evils of his time. Number one is the perversion of the use of liberties. People crave all kinds of freedoms, but few want the responsibilities that come with these freedoms. Many want liberties, but without constraints of laws, not even

God's laws. Disrespect of lawful authority is everywhere.

The second evil of the times is an unsatiable craving for amusements and good times. People want to enjoy the good things of life, but without the effort of earning the things they want.

The third evil of the times is unbridled covetousness of the things belonging to other people. What is mine is mine, but what is yours must become mine, too.

—St. Vitus Church Bulletin

Bob Dolgan Talks About 'Heroes, Scamps, etc., at Heritage Lecture

The Slovenian-American Heritage Foundation invites all to attend the first talk in their 2004 lecture series. The Foundation is extremely pleased that Bob Dolgan will discuss his new book *Heroes, Scamps, and Good Guys: 101 Colorful Characters from Cleveland Sports History*.

The event, which is free and open to the public, will take place on Wednesday, March 31 at 7:00 p.m. in the Lower Hall of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid. A coffee and strudel social will follow the lecture.

In his talk, Bob Dolgan will review the many colorful characters who crowd the world of Cleveland sports. As described in his book, Bob will discuss a roster that includes heroes like Rocky Colavito and Jesse Owens. Scamps, from Joe Jackson to Albert Belle. Good guys, like Lou Groza and Mark Price. And a few special cases — legendary greaser-baller Gaylord Perry, for one — who was a bit of each.

Sportswriter Bob Dolgan has written about them all

while covering the sports beat for *The Cleveland Plain Dealer* for the last 43 years. His writing has also appeared in *The Sporting News*, *Baseball Digest*, and *Golf Digest*. He was named one of the top 10 sports columnists in America by the Associated Press Sports Editors in 1985, and has won many other national, state, and local sports-writing awards. Since 1995, he has written frequently about sports history for *The Plain Dealer*, including contributions to a nationally recognized 1997 series on black baseball players and a 2001 series on the 100th anniversary of the Cleveland Indians.

In 1999 he was inducted into the Cleveland Journalism Hall of Fame. He is also co-author of *The Polka King*, with Frank Yankovic.

A Cleveland native and a graduate of John Carroll University, he lives in Wiloughby Hills, Ohio with his wife, Cecilia. He has a daughter, Ann, and a son, Bob.

Ostaneck Undergoes Bypass

Exactly a month after attending Grammy festivities in Los Angeles as a nominee, Canadian Polka King Walter Ostaneck underwent major quadruple bypass surgery on March 9 at the Hamilton General Hospital.

It's no wonder he has been given VIP treatment since the staff recognized him as the 3-time Polka Grammy Winner and an individual acknowledged by the Canadian Government for his great work in polka music. He obviously will not play accordion for at least three months.

Greetings can be sent to him (send air mail if from the states) at 41 Geneva Street, St. Catharines, Ontario L2R 4M5 Canada.

A special 2 hour "get well" live radio tribute aired recently on WELW (1330 AM) and worldwide on line at 24/7polkaheaven.com with listeners responding on Tony Petkovsek's show.



Band Leader
Walter Ostaneck

We judge ourselves by what we feel capable of doing, while others judge us by what we have already done.

—Henry Wadsworth Longfellow

A ship in harbor is safe, but that is not what ships are built for.

—John Shedd



Happy 60th Father Boznar

Rev. Joseph P. Boznar, pastor of St. Vitus parish in Cleveland, will mark his 60th birthday on his Name Day, St. Joseph's Day, Friday, March 19. This year also marks 25 years as pastor.

The following day, Saturday, March 20, Father Boznar will be honored in the Slovenian National Home on St. Clair Avenue as that hall's honoree for this year. The sold-out festivities will include a banquet and salute to each honoree for each of the nine Greater Cleveland Slovenian Homes, plus two main honorees, Celeste Frolo and Tony Mannion.

Congratulations to Father Boznar, a kindly man, whom we in the Slovenian community are honored and proud of your accomplishment of keeping the Slovenian parish on an even keel during your tenure, being a steadfast and guiding force in the neighborhood, a servant of God, and for being a friend and trustworthy priest to all!

Lenten Fish Fries

Lenten Fish Dinners will be available all Fridays of Lent at: the Slovenian National Home on St. Clair Avenue - rear mansion club room. Four kinds of dinners will be featured as well as take-outs.

Also, St. Mary's (Collinwood) on Fridays of Lent. \$7.00 for fish fries. Shrimp or combo dinners are \$7.50. The macaroni and cheese dinners, children's fish dinners and half dinners are \$3.50. Serving from 4 to 7 p.m.

Waterloo Slovenian Home will also be featuring fish on Fridays as per usual.

Newburgh Slovenian National Home on E. 80th will also feature fish fries and related sea food on Fridays during Lent.

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 11

March 18, 2004

REFLECTIONS BY RUDY

Praying for Sense of Humor

by RUDY FLIS

It has been almost 20 years since I received this nice prayer book from a friend. It contains more than 1,000 pages of prayers and devotions. I read it – but not often enough.

There is a prayer in this fine book I seek most, and read most. It will reveal to you my weak foundation as a Christian, and perhaps cause you to pray for me. God knows I need it. I will tell you the first sentence, the middle sentence and the last sentence, of the "Prayer for a sense of humor."

1. – "Lord Jesus Christ, for some reason many Christians seem to lack a sense of humor."

2. – "I ask today that I may cultivate a sense of humor and use it to help others as well as myself."

3. – "Teach me to stress the positive side of life and develop a fine sense of humor."

When I laugh, I reside close to our Lord. When I

laugh, it's painless. When I laugh, all is well. Humor causes me to laugh, and I enjoy laughing and that is the reason I pray for a sense of humor."

If I am unable to tell a story in an interesting manner or a joke in a witty way, so what, as long as I am able to enjoy it and laugh at it. Do you agree?

So, Ray Mlakar, I pass the baton to you our "joke teller." Mike and Sam looking for a Catholic Church is your joke.

So that you may appreciate that I know my limitations as a story teller, this little truism of marriage is at the request of a good friend of mine who I shall not name.

"What are the three rings of marriage?"

1. – Engagement ring.
2. – Wedding ring
3. – Suffering

For my well being I will not reveal the sufferer in our marriage. But please – pray for me.

Obesity a Major Issue for Elderly

Growing obesity among older Americans could reverse the gains this group has made in staying healthier, a new study predicts.

By 2020, the treatment of medical problems related to excessive weight will consume one in five health-care dollars in people aged 50-69, according to a study by Rand, a Santa Monica, Calif., think tank.

The findings also suggest obesity-related illnesses could wipe out recent health-status gains in older Americans that reflect their reduced exposure to disease, better medical care and changing behavior, including smoking habits.

"The long-term consequences of obesity are likely to be more serious than people expect," particularly because "severe obesity is increasing at a much higher rate than moderate obesity," said Roland Sturm, the study's lead author and a senior economist at Rand.

Severely obese older people are more than twice as likely as people of normal weight to be in fair or poor

health and have about twice as many chronic medical conditions. The study, in the current edition of the bimonthly journal Health Affairs, found a 44% increase in health-care costs among people who are moderate or severely obese, compared with those of normal weight.

The study also looked at the effects of obesity on disability among older Americans, including their difficulty of performing tasks such as bathing, eating, dressing and getting in or out of bed. The increase in the likelihood of such problems rises 50% in men who are moderately obese and three-fold in those who are severely obese. In women, the probability of such limitations doubles with moderate obesity and quadruples with severe obesity.

These findings underscore the need to distinguish between moderate and more severe levels of obesity, the study authors said. Researchers define obesity as a body mass index, or a ration of weight to height. Moderately obese people have a

BMI of between 30 and 35. For the purposes of the study, severe obesity was defined as a BMI of 35 or more. An average adult man with a BMI of 40 or more is 100 pounds or more overweight.

Dr. Sturm says the study anticipates the future consequences of obesity among the elderly by perhaps a decade. That is because obesity rates haven't yet increased much in absolute terms among people age 65 and older, but the rates are spiking in people who are 10 to 15 years younger.

"As obesity becomes more and more prevalent among the elderly, it will be more and more difficult for other social trends to counter its adverse health effects," the study concludes. So "unless the factor underlying past trends toward better health becomes even stronger, Americans who will be ages 50-69 in 2020 may not have better health and functioning than this age group has now."

--Wall Street Journal

- CANCER ANSWERS -

Questions may be directed to: Cancer Answers, Cleveland Clinic Cancer Center (R23), 9500 Euclid Avenue, Cleveland, OH 44195. Questions will be answered by mail. You may also call our toll-free Cancer Answers Line (1-800-862-7798) and speak directly with a Cancer Clinical Nurse Specialist, Monday through Friday, 8:30 - 4:30 p.m. EST.

QUESTION: My husband is going to start on a chemotherapy pill to treat his cancer. I'm worried that his insurance will not cover the cost of the medication because we don't have prescription coverage. What can we do?

ANSWER: Your first step should be to check with your doctor's office to see if they help to investigate your insurance coverage for the medication or if the pharmacy where you have the prescription filled check this out for you. The insurance company may need documentation from your oncologist's office regarding the necessity for the medication before it will be approved. If the medication

is not covered by insurance there are other avenues that can be explored in order to obtain the needed medication.

Most major drug companies have medication-assistance programs, which will provide specific drug therapies at no cost to qualified, uninsured patients as part of their commitment to charitable efforts. Your oncologist's office may have information regarding some of these programs. The type of assistance varies from one company to another but most programs work in a similar fashion. Information regarding the patient's medical insurance status, income level and assets is needed. Most programs require that patients do not have third-party prescription coverage. Companies may need to see verifying statements from the physician, which shows the patient's need for the drug. Each company has their own application forms asking for necessary information.

There are different types of assistance programs for the medically uninsured or

underinsured patient. Some focus on helping to determine what the patient's insurance coverage for medications and assistance with claim denials. Some plans offer payment limitation programs for very costly medications. Once patients reach the predetermined limit the company will pay all other costs for the needed medication.

A few medication-assistance programs retroactively reimburse for drugs that already have been dispensed to patients. This way treatment is not delayed and patients are not charged for medication that may have been administered prior to enrollment.

Resources available to get more information regarding pharmaceutical medication assistance programs can be obtained from pharmacists, nurses and social workers. The Internet also has sites from the various drug companies.

--Josette Snyder RN, MSN
Clinical Nurse Specialist
Cleveland Clinic
Foundation

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises – Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet and John's Fun House)

Tickets for 'Passion' Movie

The two Slovenian parishes in Cleveland, St. Vitus and St. Mary's in Collinwood have 200 tickets each for the Mel Gibson movie, "The Passion of The Christ," to be shown on Sunday, March 21, at 4:30 p.m., at the Lake Shore Cinema, E. 225th Street and

Lake Shore Boulevard in Euclid, Ohio. There is no charge for the movie tickets, but it is suggested a free will offering be made to St. Vitus Food Bank or St. Mary's Community Center. The theater tickets are now available at each parish house.

Life in the Refugee Camps 1948

By Anton Zakelj, translated and edited by John Zakelj

Sunday, June 13, 1948
Today was my 41st birthday. Only Cilka and some of the other women noticed.

We went to Mass at 7 a.m. and again at 9. At the second Mass Dr. Jagodic confirmed 30 youngsters. Kocmur pushed past 3 other photographers to make sure he got the best pictures.

Cilka was the sponsor for Irena Primozic. She gave her 25 shillings, a prayer book, a rosary, cookies and some cake.

After the Confirmation, we had a wonderful banquet, including soup with meat in the soup, potatoes, roast chicken and lettuce.

Dr. Jagodic left at 3 p.m., Kocmur at 9.

Monday, June 14, 1948

I went to see the doctor because I was feeling sharp pains in my ribs. Dr. Antonov said I have inflamed muscles. He ordered me to lie face down on a bed. Then they brought in something that looked like a saddle with lots of electric lights. They put that on my back, and then blankets on top of that. Soon I felt like I was being cooked. I sweated and that seemed to help. Dr. Antonov gave me permission to skip camp work for two days.

Dr. Antonov mentioned that he is treating two refugees with penicillin for syphilis. If this were known in the camp, it would be a huge scandal.

I received letters from Cene, Mire and Franc in Canada and replied immediately.

I received approval from

the camp administration for us to have an electric "hot plate" in our room.

Wednesday, June 16, 1948

The Chilean consulate accepted 100 Slovenians and about 400 Croatians and Ukrainians for immigration, including our friends Karl Erznosnik and Rudolf Primozic.

Dr. Antonov approved two more days of sick time for me. I am using some of this time to write letters to my father and sister in Slovenia.

Friday, June 18, 1948

After 4 days, I started doing camp work again. I'm still too weak to lift a sledgehammer, so I've been stringing fencing wire and peeling bark off logs so we can use them as fence posts.

This evening we had a rainstorm with hail and thunder.

Monday, June 21, 1948

I received a 6-pound package of photos from Kocmur, altogether 685 pictures, for which I own him 3,031 shillings. They are all very well done. I went around the camp this evening and sold 1,000 shillings worth.

Tuesday, June 22, 1948

Ristič, a Serb in our camp who is also a photographer, came to look at Kocmur's photos this morning. I wasn't there, so he talked with Cilka. He said he is the only one with permission to sell photos in our camp. He asked Cilka to give him Kocmur's photos, but Cilka refused.

Ristič returned this eve-

ning - with a police officer. The officer wanted me to turn over all the photos and pay a percentage of their value to the camp administration. I refused and we almost got into a fist fight. Instead we went to see McKeon to help us settle the matter. Ristič said he was the only one with permission to sell photos in our camp. Kocmur had permission to take photos for the newspapers, but according to Ristič, not to sell them in the camp.

After some debate, McKeon decided that Kocmur and I were not at fault, the problem was with the camp administrator who allowed Kocmur to take photos. I should tell Kocmur that, in the future, he will have to pay a percentage of all sales to the camp administration. "How much," I asked. "Let's talk about that tomorrow," McKeon replied.

Wednesday, June 23, 1948

McKeon told me to forget about the whole affair with Ristič.

(To Be Continued)

He conquers who endures.
--Persius

**IVORY CITY
PIANO SERVICE**
Albert J. Koporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216-731-9780

For Rent
E. 200 & Neff
Large one bedroom apt.
New appliances and carpet.
No pets. \$450 a month.
440-951-3087

For Rent
Up/Cozy Duplex
18031 Neff Rd.
Appl. Inc. Washer and
Dryer
(216) 310-8310



Cilka Zakelj and Irena Primozic in the Trofaiach refugee camp, June 13, 1948. Cilka was the sponsor for Irena's confirmation. During those years the future was so uncertain that children were confirmed whenever possible, sometimes even before their First Holy Communion. The Primozic family eventually settled in Argentina. Photo by Marjan Kocmur.

There are three principal means of acquiring knowledge: observation of nature, reflection, and experimentation. Observation collects facts; reflection combines them; experimentation verifies the result of that combination.
--Bob Mills

**Come Visit
PATRIA IMPORT STORE
for your
Unique Gifts**

Boris and Suzi Music

Store Hours: Tues.-to-Friday: 9 a.m. - 5 p.m.
Tel: (216) 531-6720

Patria Imports

794 E. 185th St. Cleveland, OH 44119

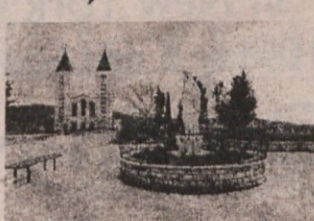
**Tony Klepec with the
Sisters of Divine Charity**
invite you to join

**Highlights and Shrines of
Slovenia & Croatia**

August 9 - 23, 2004



St Vid in Brezje, Slovenia



St. James Church, Medjugorje

Visiting: Lake Bled, Brezje, Lake Bohinj, Ljubljana
in SLOVENIA ~ Opatija, Split, Hvar, Plitvice Lakes,
Zagreb in CROATIA ~ including
2 nights in the Village of Medjugorje

Call today for your brochure!

Kollander World Travel
(800) 800-5981 (216) 692-1000
www.kollander-travel.com

What's missing from your portfolio?



Buy a two-year, KSKJ
Single Premium Fixed Annuity
And Get
3.5% APY

Limit \$1,000 min. deposit, \$25,000 max.
Subject to change without notice.

KSKJ life!
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Call a KSKJ representative today for a free quote:

1-800-843-5755

or visit us on the web at: www.KSKJlife.com

Mlakar Walks Down Memory Lane



by RAY MLAKAR

Ray is back and just hope with God's help I can get this article typed into the computer for without a doubt the eyes are playing hell with me but fortunately I just have a couple of more weeks before "D-Day."

Before I go on, thanks to Donna Ohman, Eda Kovach, Brother Frankie Mlakar in Erie, PA, and my sister Irene for their well wishes of cards and calls on my birthday last week. Thanks again for remembering me, but then when one gets as old as I am which is a hell of a lot older than Moses himself, I really don't look forward to birthdays at all and perhaps feel I am getting closer to the to of St. Peter's Call List. Unfortunately, I was at therapy for the legs when my sister dropped by with a cake for my birthday, but she came again today to help me polish it off. It won't make my doctor happy but then it is my birthday (eat your heart out, Doc.).

Speaking of the doctor, he never has any good news for me, for last week he stated that my cholesterol was high and with a ticker that is not operating at 100% said I have to eat more eggs and cheese and drink special calcium milk. I'd like to tell him what he can do with his egg, cheese and milk but no use getting him mad at me. I am sure that we are all in the same boat, as we get older, everything goes wrong. Being retired and having a few dollars under the mattress (besides the dog), now when I can afford to buy things I would like to eat, the doctor tells me I can't. Bummer.

Come on Ray, let's hear a joke for a change. Here is a good one for the cat lovers, because I love cats, too. Anyway, a man hated his wife's cat and decided to get rid of it by driving the cat 20 blocks from their home and leaving it in the park. When the man arrived home, he saw the cat walking up the driveway.

The next day he decided to drive the cat 40 blocks away. He pulled over, put the cat on the ground and headed home. When he arrived home, the cat again was walking up the driveway. The man continued to take the cat further and further away and the cat would always beat him home. At last he decided to drive a few miles away, turn right, then left, pass the bridge, then turn right again, until he reached what he thought was a safe and confusing distance from his home, where he left the car. Hours later the man

called his wife, "Jane, is the cat there?" "Yes," she answered. "Why do you ask?" Frustrated the man said, "Put the blasted thing on the phone. I'm lost and need directions."

Okay enough about cats but now that I think of it, just last week I purchased a squirrel nut feeder and bought 10 pounds of shelled circus peanuts for the little rug rats. It is a clever feeder in the respect that it looks like a bird house but has a glass front so the squirrels can at least see the nuts. The roof to the feeder is on a hinge and has about a one inch overhang. One thing I have to admit, they are smart but then maybe they went to John Marshall, too, for it did not take them long to figure how to get at the nuts. They used their heads. By sitting on the perch and pushing their head up against the overhang roof, the roof moves up and the squirrel pokes his head in the box and eats like there is no tomorrow. I seen him at it again today and for awhile I thought it was pregnant but it was just from the squirrel eating all the nuts the day before. Fortunately they do not have to see a doctor so they do not have to worry about their cholesterol. It seems that every couple of months I buy 100 pounds of bird seed and 10 to 15 pounds of nuts. Wonder what George Bush will say if I indicate them as my dependents on my tax return. I think I can get away with listing the dog, the cairn terrier for I can name him as "Harry," a three year old that

never stops eating for even when he sleeps his jaws are moving. He is a good kid though, honest. The other night in fact it was the night before my birthday when he got up at 2 in the morning and went into the living room baking like there is no tomorrow. I got alarmed thinking maybe I was getting company so I turned on the hall light and said, "Harry, shut the hell up, it's 2 in the morning. The birds, rabbits, squirrels, chip monks have all gone to bed and time for you to hit the sack now too. Move. Guess he was disappointed, but came to bed with me.

The next morning when I got up he was already in the living room waiting for me to show me the surprise he arranged for me the night before. Maybe he had an inkling that it was my birthday because there on the floor he had one dollar bills sprawled all over. SURPRISE. No, he didn't go to the bank, but apparently he went into my trouser pockets and took all the paper money out to surprise me. Thank God he did not try to make change of it. To be honest, he is the one who makes me look forward to tomorrow. I even got a birthday card from him in the mail but from the penmanship I know that he did not write it, he got my sister to buy it, sign it and send it. He has a way with women.

Well, while my eyes are still slightly in focus, better sign off for this edition. In closing, may the good Lord bless and watch over all of you and keep you in good health.

TUNA CHEESE PIE

- 1 c. skimmed milk
- ½ tsp. salt
- 1 (3 oz.) can mushrooms
- paprika
- 3 eggs
- 1 (7 oz.) can water packed tuna
- 3 oz. shredded American cheese

Combine all ingredients. Pour into a lightly greased pie pan. Bake at 350° for 45 - 50 minutes. Let stand 10 minutes before serving.

Serves 3 - 4. ✕

Shrimp Rice Casserole

- 2 cups cooked rice
- ½ lb. frozen shrimp
- 2 tbs. green pepper (chopped)
- 1 tbs. lemon juice
- 1 can mushroom soup
- 2 tbs. melted butter
- 2 tbs. chopped onion
- ½ tsp. dry mustard

Combine all ingredients in 1 ½ quart casserole. Bake uncovered for 40 minutes in a 375 degree oven. 4 servings.

TAX TIME IS HERE

*Come in or Call Us
for an Appointment*

**Cleveland
Accounting Service**
6218 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103
881-5158



Euclid Travel invites you to join us
November 26, 2004
in New York City for a
10-day Caribbean cruise on

Queen Mary 2

Staterooms from \$1,489pp*

(Based on double occupancy. Includes passage, port charges and taxes.)

Contact Mary or Donna
1-216-261-1050

mlscruising@sbcglobal.net



22078 Lakeshore Blvd.
Euclid, Ohio 44123

LAVRISHA

216-391-0035

Construction & Repair Services

Rokodelec Contractor

Congratulations to Father Joseph Boznar

AND

All Honorees of the Federation
of Slovenian Homes

on Your Big Day

Saturday, March 20

FROM

ENTIRE STAFF

of the

American Home

Publishing Co., Inc.

"Ameriška Domovina"

News from Slovenia

D&B Upgrade

Slovenia's risk outlook remains stable this month following the release of broadly positive data on inflation, the world's leading rating firm Dun&Bradstreet says in its March report.

U.S. Budget Earmarks \$3.5m for Slovenia

The U.S. State Department is to earmark funds of \$3.5 million for Slovenia in 2005, according to a draft U.S. foreign affairs budget that Secretary of State Colin Powell submitted to the senate budget committee.

Of the total sum \$2 million is to be distributed to the Foreign Military Financing program, \$950,000 under the International Military Education and Training program, and \$495,000 for de-mining, anti-terrorist, border control and other programs.

NATO Wants

Ratification Documents

Foreign Minister Dimitrij Rupel has received a letter from NATO Secretary General Jaap de Hoop Scheffer in which he invites Slovenia to join the North Atlantic Treaty Organization by depositing the accession documents. All seven NATO invitees will deposit ratification documents with the keeper of the Treaty - the U.S. government - on the same day, expected to be April 2nd.

Rop Hails Croatia's

Ratification

Slovenian Prime Minister Anton Rop welcomed Croatia's ratification of the agreement on the succession to the former Yugoslavia. Croatia was the last of the countries of the former Yugoslavia to have taken this step. The succession agreement was signed by all five successors to the former Yugoslavia in Vienna on June 29, 2001.

250th Anniversary of

Mathematician Jurij Vega

The 250th birth anniversary of world-acclaimed Slovenian mathematician Jurij Vega will be celebrated in the second half of March with a number of events, a

new publication, and a collection of coins. Vega (1754-1802) earned praise with a manual of logarithms.

Entitled "Thesaurus Logarithmorum Completus," the book was translated into all major European languages, saw more than 100 editions and was in use almost until the invention of pocket calculators.

Importance of Sea Transport

A second rail track between the towns of Koper and Divaca is one of Slovenia's most important infrastructure projects, Transport Minister Jakob Presecnik has stressed, as the Maritime Day was celebrated on Friday, March 5.

The track construction will boost development and performance of companies that are involved in sea transport, and will enable the port of Koper, Slovenia's only commercial port, to compete with its EU rivals, said Presecnik, in Koper.

He also stressed the importance on modernizing the railway connection between Koper port and the markets located along the fifth pan-European transport route running from Barcelona to Kiev.

Presecnik is convinced the purchase of new ships by the Slovenian shipping company Splosna plovba Piran and the growing volume of shipping in Koper suggests a satisfactory growth of sea transport sector.

Open Door Policy

The adoption of the single European currency and Schengen standards are the most important projects of the Slovenian government, Prime Minister Anton Rop said on Sunday, March 7.

Slovenia is thus expected to adopt the euro in 2007, when it is expected to meet the Schengen criteria, Rop said. He believes the country must still invest a lot of money to protect the EU's external border, which is not cheap.

Thanks to Phil Hrvatin for all this news.



The Azman brothers Eddie and Louis on the left, Frank and Bill on the right, and their mother, Anna, ran Slovenian meat market that doubled as a hangout for folks in the Slovenian community on St. Clair Avenue in Cleveland.

Azmans Served Sausages with a Side of Slovenian Charm

by ALANA BARANICK
The Plain Dealer

The Azman brothers shared duties at their Slovenian sausage shop, but each had a field of expertise.

Frank Azman, who died Jan. 21 at age 84, specialized in charming the customers at the store on the corner of St. Clair and Addison avenues in Cleveland's St. Clair neighborhood. He called shoppers by their first names, asked about their children and bought countless raffle tickets to benefit their churches, clubs and sports teams.

He "acted as if we were all family," said Joseph Serazin, a customer from Elyria who made shopping pilgrimages to the Cleveland store. "We'd go in on holidays and periodically through the year to stock up on meats. Frank, always gave me a bottle of beer to take home with me, and he gave my wife a pop. Frank was a good fella."

Azman grew up in an apartment in the back of his parents' market. He and his five older siblings were sweeping up and bagging groceries at the store before they could read.

Their immigrant parents immersed them in Slovenian culture. Azman attended Slovenian School and joined the Slovenian lodge's gymnastic team.

"Frankie was a good tumbler," said his brother Eddie. "When he was 6 or 7 years

old, he used to wow 'em at the Slovenian Auditorium."

The smallest member of the group, Azman impressed the audience with hand-springs and flips. But his most spectacular maneuver was atop a human pyramid.

He climbed to the top of the pyramid, formed by older, larger gymnasts. After holding the configuration long enough to amaze the crowd, the bottom tier of gymnasts purposely fell down, and the pyramid collapsed. Azman, wearing an unseen safety harness, was left suspended from the ceiling. He appeared to be flying above the stage.

"He brought the house down," his brother said.

As a teenager, Azman continued to be light on his feet. He danced to polkas and waltzes at the Slovenian National Home across the street from the store. Still the athlete, he landed a spot on a Class A baseball team.

"He was a good shortstop, but he couldn't hit the side of a barn," his brother said.

After serving as an Army medic in the Aleutian Islands during World War II, Azman returned home to join the family business. He found that his three older brothers had assumed the coveted responsibility of making sausages according to their father's recipe.

Sometimes they let their little brother grind and weigh meat that went into the spicy mixture. Azman checked on sausages curing in the smokehouse behind the

store. Mostly, he stocked produce, unloaded trucks and ran the cash register.

In 1959, Azman bought a beat-up Model T Ford reminiscent of the Model T truck his father once owned. He and his oldest brother Louis refurbished the vintage car and posted a sign on it to promote the store. Louis ended up driving it in parades and at community festivals. Frank got to ride in the back with his wife, Ann.

Frank and Ann made their home in an upstairs apartment in back of the store for 17 years before moving to Euclid 41 years ago. They had two sons and a daughter.

Azman entertained his kids with nonsense rhymes and riddles. He played whiffle ball with them and their friends in the back yard. He frequently took them to Cleveland Municipal Stadium to watch baseball and Browns football games.

"When we went to the games, we could have anything we wanted," Frank Jr. said. "You could drink a hundred pops, hot dogs, whatever you wanted."

Azman watched his kids play team sports, too, from youth league baseball and basketball to adult softball, until poor health stopped him about a year ago.

He worked at the meat market until May 2001, when a fire forced him to close it for 18 months.

"When we came back, Frank didn't do much," his wife said. "He had Parkinson's."

Lenten Bible Quiz

Q. - Who was the greatest financier in the bible?

A. - Noah was floating his stock, while everyone else was in liquidation.

Q. - Who was the greatest female financial in the bible?

A. - Pharaoh's daughter. She went down to the bank of the Nile and drew out a little prophet.

Q. - What kind of motor vehicles are in the bible?

A. - God drove Adam and Eve out of the garden in a Fury; David's Triumph was

heard throughout the land. Also a Honda, because the apostles were all in one Accord.

Q. - Who was the greatest comedian in the bible?

A. - Samson. He brought the house down.

Q. - Who was the most flagrant lawbreaker in the bible?

A. - Moses. He broke all 10 commandments.

Phil Hrvatin submitted these bits of humor.

Warren Zimmermann Dies; Last Envoy to Yugoslavia

Warren Zimmermann, the last American ambassador to Yugoslavia, who held senior diplomatic posts in several other countries, died Tuesday, Feb. 3 at his home in Great Falls, VA. He was 69.

The cause was pancreatic cancer, said his son, Tim.

Mr. Zimmermann served in a united Yugoslavia beginning in 1989 and was recalled by the elder Bush's administration in 1992 to protest the increasing violence of the civil war there.

Seeing the country's breakup and the further increase in violence along nationalist lines, he urged the Clinton administration to take military action.

When that administration at first demurred at the use of force, Mr. Zimmermann resigned in protest from his next job, as director of refugee affairs, in 1994.

In more than three decades in the Foreign Service, Mr. Zimmermann served in France, Austria, Spain, Switzerland, Venezuela and the Soviet Union. He was chairman of the United States delegation to the Conference on Security and Cooperation in Europe and was a deputy in negotiations with the Soviet Union over nuclear arms and space.

But Mr. Zimmermann's focus at the peak of his career was on Yugoslavia, and that country's disintegration both surprised and horrified him. When he first settled in

Belgrade as ambassador, he was quick to dismiss the centrifugal forces pulling the country apart. "I believe it will stick together as a unified country," he told The Boston Globe in 1990.

Yet the violence grew, primarily fueled by the nationalist appeals of the Serbian president, Slobodan Milosevic, and Muslims were the target of a plan of "ethnic cleansing." Mr. Zimmermann, who had been strongly supportive of the Bush administration's policy, increasingly spoke of the need to curb Serbian aggression.

In 1994 he became the most prominent of several Foreign Service officers who quit their jobs and left the Foreign Service to dramatize the need for intervention in Bosnia.

Warren Christopher, then secretary of state, recognized Mr. Zimmermann's principled stand soon after he resigned.

When the Clinton administration eventually persuaded NATO to bomb Serbian positions and brokered a peace agreement in Dayton, Ohio, to end the war, Mr. Zimmermann felt vindicated, his son said.

Secretary of State Colin L. Powell called Mr. Zimmermann "among our finest career ambassadors" and "an eloquent defender of human rights and refugees."

Large Donation

Thanks to **Jan Beljan** of Palm Beach, FL who renewed her subscription and added a \$65.00 donation. She writes, "Thanks to all those who write a column and features which are a joy to read."

In Memory

Thanks to **Sylvia Mocnik** of Cleveland, Oh who renewed her subscription and added a \$25.00 donation in memory of parents **Frank and Louise Mocnik**.

In Memory

Thanks to **Vlasta Scan-car** of Cleveland who renewed her subscription and added a \$50.00 donation in memory of her husband.

In Memory

Thanks to **Eleanore Rudman** of Euclid, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of her parents, **Anna and Frank Picman**

In Memory

Thanks to **Poldi Bojc** of Cleveland, OH who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of her husband, **Jozeta**.

In Memory

Thanks to **Frank Dolence** of Mentor, OH who renewed his subscription and added a \$20.00 donation in memory of **Frank (Boogie) and Mary Dolence**.

In Memory

Thanks to **Rose Godic** of Parma Heights, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of **Edward Godic**.

Very Large Donation

Thanks to **Dr. and Mrs. Joseph Mersol** of North Lima, OH who renewed their subscription and added a \$225.00 donation.

In Loving Memory Of the 11th Anniversary Of Our Beloved Mother, Grandmother and Sister



Josephine A. Godic

(Died March 19, 1993)
*Two dear bright eyes, a tender smile,
A loving heart that knew no guile.
Deep trust in God that all was right,
Her joy to make some other bright.
If sick or suffering one she knew,
Some gentle act of love she'd do.
No thought of self, but of "the other"
I know He said, "Well done, Mother."
Sadly missed by children:
Rev. Frank & Roger Godic — Sons
Bonnie Simmons,
Clare Miller — Daughters
Christina and
Michelle Simmons —
and Josephine Miller,
Granddaughters,
and Relatives*

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Frank Sustar, Euclid, OH -- \$15.00

Anne Lustig, Thompson, OH -- \$5.00

Ivan and Zdenka Zakrajsek, Kirtland, OH -- \$15.00.

Anna Jurkovic, Cleveland, OH -- \$5.00

Maria Curk, Barberton, OH -- \$5.00

Joze Novak, Kirtland, OH -- \$5.00

Edvard Sedmak, Cleveland, OH -- \$5.00

Mary E. Gorisek, Berea, OH -- \$15.00

Anthony Ovsenik, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Dolores Dobida, Willoughby, OH -- \$15.00

Evelyn Pipoly, Euclid, OH -- \$15.00

Marinka Skubitz, Willoughby Hills, OH -- \$10.00

Stephanie Polutnik, Elyria, OH -- \$5.00

John Jasbinsek, Ontario, CA -- \$5.00

Mary Kadunc, Gurnee, IL -- \$5.00

Emma Marczis, Cleveland, OH -- \$11.00

Marge Kondrich, South Euclid, OH -- \$10.00

Donation

Thanks to **Dorothy Stanonik** of Euclid, OH who renewed her subscription and added a \$25.00 donation.

Stimburys Accounting
Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
http://stimburysaccounting.com
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

Donation

Thanks to **Anonymous** of Grand Rapids, MI who renewed her subscription and added a \$50.00 donation.

Donation

Thanks to **Dr. Anton J. Ogrinc** of Mayfield Village, OH who added a \$25.00 donation to his subscription renewal.

Donation

Thanks to **Mr. and Mrs. John and Barbara Kamin** of New York who added a \$65.00 donation to their annual subscription.

Donation

Thanks to **Julia Zalar** of Richmond Heights, OH who renewed her subscription and added a \$20.00 donation.

A jumper cable walks into a bar and orders a beer. The barman says, "Here's your beer, but don't start anything." —Phil Hrvatin

A policeman spotted a woman driving and knitting at the same time. Driving alongside her car, he shouted out the window, "Pull over!" "No," she shouted back, "a pair of socks."

Flower Power 2004

Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call **Michael J. Mivsek** for appointment
(216) 361-9909



PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster



St. Vitus Village

6114 Lausche Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Are you ready to enjoy your retirement? Well then, St. Vitus Village may be the place for you. The village is a pleasant, relaxing environment with a large, beautifully landscaped courtyard. The village apartments are complete with appliances, including a washer and dryer. The facility has surveillance cameras, secured parking, fire protection, 24 hour emergency monitoring, cable TV and much much more. Feel free to contact Rudy Sterk at (216) 361-0300 with any question on how you or a family member can become a resident in our very special community.

Paul J. Hribar Joyce Ann Hribar Attorneys at Law

Omni Bldg., Suite 500
27801 Euclid Avenue, near I-90
Euclid, Ohio 44132

216 -- 261 -0200 - fax 261-7334 -

Probate, Estate Planning
Real Estate, Trusts and
General Civil Practice

Visit us at www.hribarlaw.com

Zelev Funeral Home MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908



– Vesti iz Slovenije –

Svetovna banka odslej šteje Slovenijo za eno od gospodarsko razvitih držav sveta

V torek je v Slovenijo pripotoval James Wolfensohn, predsednik Svetovne banke. Sodeloval je pri podpisu dokumentov, s katerimi Slovenija zaključuje svoje članstvo v Svetovni banki kot jemalka posojil in postaja država, ki bo aktivno sodelovala v njenih razvojnih programih. Pridružuje se 25 državam, ki so ta prehod opravile v zadnjih štiridesetih letih.

Kriteriji za razvitost so preprosti in ne pomenijo, da je država rešila svoja razvojna vprašanja. Imeti mora dostop do mednarodnih trgov kapitala, kjer so za plačilno sposobne države pogoji ugodnejši. Svetovna banka daje kredite predvsem državam, ki drugje ne morejo priti do kapitala in nimajo razvitih institucij ekonomskega in socialnega razvoja. Dohodek na prebivalca mora biti višji od 5185 dolarjev v razmerah stabilnega gospodarstva in rešenih temeljnih vprašanj revščine. Slovenija je v očeh Svetovne banke kriterije izpolnila.

Samuel Žbogar predlagan za novega veleposlanika Slovenije v ZDA

Na svoji seji pretekli četrtek je slovenska vlada predlagala državnemu zboru, naj zamenja dosedanjega slovenskega veleposlanika v ZDA Davorina Kračuna državni sekretar v Ministrstvu za zunanje zadeve Samuel Žbogar. Službovanje ameriškega veleposlanika v Sloveniji Johnnyja Younga gre h kraju in je v postopku procedura za njegovega naslednika.

Slovenija 29. marca v NATO – Slavnostna seja državnega zbora ob vstopu Slovenije v Evropsko unijo pa bo 29. aprila

Slovenija bo s še šestimi drugimi povabljenkami v NATO stopila v ponedeljek, 29. marca. Predsedniki vlad sedmih držav bodo ta dan na posebni slovesnosti v Washingtonu pri ameriški vladi deponirali ratifikacijske dokumente za ustanovno washingtonsko pogodbo NATA z dodanimi pristopnimi

protokoli. V Ljubljani so potrdili, da se bo slovesnosti udeležil tudi slovenski premier Anton Rop.

Znan je tudi datum slavnostne seje parlamenta ob vstopu Slovenije v Evropsko unijo, in sicer v četrtek, 29. aprila. V Rimu je veleposlanik Vojko Volk na zunanjem ministrstvu deponiral pristopno pogodbo k EU, ki jo je državni zbor ratificiral 28. januarja 2004. Italija namreč hrani vse pogodbe članic EU od leta 1957.

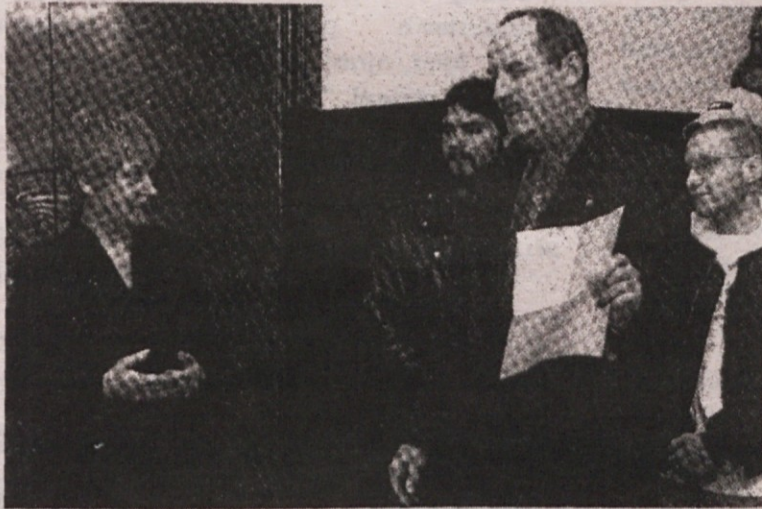
Jörg Haider zopet koroški deželni glavar

Jörg Haider bo tudi v prihodnjih petih letih poglavar na avstrijskem Koroškem. Preteli petek zvečer je sklenil koalicijski dogovor s socialdemokratsko stranko o skupnem vladnem programu za štiriletno mandatno dobo, ki mu hkrati zagotavlja vnovično izvolitev za deželnega poglavarja. Na deželnih volitvah 7. marca je Haiderjeva svobodnjaška stranka ubranila mesto najmočnejše stranke z 42 odstotki glasov, socialdemokrati so ostali na drugem mestu kljub temu, da so izboljšali rezultat od zadnjih volitev za šest odstotkov. V pripravi je koalicijski dogovor, ki bo, pravijo v obeh strankah, predvideval tesnejše sodelovanje s Slovenijo, ni pa menda pričakovati kaj naklonjenosti stališče do slovenske manjšine in njenih vsaj po črkah avstrijske ustave zagotovljenih pravic.

Najpočasnejši rast BDP v Sloveniji v zadnjih enajstih letih

Slovenski bruto domači proizvod se je lani po prvih ocenah statističnega urada v primerjavi z letom 2002 realno povečal za 2,3 odstotka, torej najmanj v zadnjih enajstih letih. Na prebivalca ga je prišlo za 12.154 evrov ali za 13.714 ameriških dolarjev. Dodana vrednost se je realno povečala za 2,6 odstotka.

Imenovanje – Predsednik Slovenije Janez Drnovšek je imenoval svojo nekdanjo tekmo Barbaro Brezigar za članico evropske ustanove Eurojust.



DO GRADNJE MOŠEJE ŠE DALEČ – Na fotografiji sta ljubljanska županja Danica Simšič in mestni svetnik Mihael Jarc. Prva nasprotuje ideji o referendumu o gradnji mošeje v mestu, drugi referendum zagovarja. Zadeva je šla po odločitvi celotnega mestnega sveta pred ustavno sodišče, ki naj bi odločalo o ustavnosti referendumske pobude, ki jo je podpisalo kar 12.000 občanov. Nasprotniki lokacije, predvidene za mošejo, menijo med drugim, da so proti velikosti zgradbe (4000 kv m), načrt predvideva, da bo stavba visoka do 60 čevljev (dobrih 5 nadstropij), minaret pa visok več kot 85 čevljev. V Sloveniji je kakih 47.000 muslimanov oz. 2,4 odstotka prebivalstva, nimajo pa še nobene mošeje in je Slovenija baje s tem edina država v Evropi, kjer je muslimanska manjšina, brez mošeje z izjemo Švice. Muslimani zagovarjajo svojo željo za mošejo že več kot 30 let, za razplet spora se menda zanimajo tudi v EU.

Iz Clevelanda in okolice

Pevski-literarni nastop

Dramsko društvo Lilijsa s sodelovanjem ameriško-slovenskim svetom vabi na pevski-literarni nastop v petek, 26. marca, s pričetkom ob 7.30 zv. v Slovenskem domu na Holmes Ave. Nastopila bosta umetnika Tone Kuntner in pevka Bogdana Herman. Vstopnina za odrasle \$5, otroci do 12. leta imajo prost vstop. Vse podrobnosti na str. 8.

Akademija

Otroci Slovenske šole pri Sv. Vidu bodo v soboto, 27. marca, zv. ob 7.30 sodelovali v akademiji, med katero bodo nastopili učenci in učenke vseh razredov. Pridno se pripravljajo na svoje nastope in prav bi bilo, da bi bila udeležba s strani javnosti primerno velika. Več v dopisu na str. 10.

Prodaja zavitkov

Pri župniji Marije Vnebovzete imajo zopet letos prodajo jabolčnih, češnjevih in sirovih zavitkov. Dobite jih lahko vsak petek v šolski dvorani med serviranjem ribjih večerij. Jabolčni zavitek je \$7, češnjevi in sirov pa po \$7.50. Zavitki so zmrznjeni in tako jih lahko spečete po vaši želji. Ribje večerje servirajo od 4. pop. do 7.30 zv. in je cena ali \$7 ali \$7.50 odvisno od vrste večerje, ki jo želite.

Novi grobovi

Frank E. Ogoreuc

Dne 10. marca je umrl 86 let stari Frank E. Ogoreuc, mož Frances, roj. Dep-tola, oče Charlotte Perdan in Franka, 4-krat stari oče, 3-krat prastari oče, brat Elmerja ter že pok. Edwarda, Ernesta in Edwarda. Pogreb je bil 13. marca v oskrbi Brickmanovega zavoda s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Elizabeth Ivancic

Umrla je 80 let stara Elizabeth Ivancic, rojena Dobrzeniecki, žena Milana "Ed", mati dr. Milana ml., Betty Lou Clifford, Franka in Bonnie Nelson, 16-krat stara mati, sestra Richarda, Johna, Leonarda, Alberte Knop, Rosemary Buzzelli ter že pok. Wande Merrit in Eleanor Merrit. Pogreb je bil 13. marca s sv. mašo v cerkvi Brezmadežnega spočetja v Willoughbyju s po-

(dalje na str. 12)

Okrogla rojstna dneva

Včeraj, 17. marca, je ga. Mara Cerar Hull slavila rojstni dan z okroglo letnico. Ga. Hull je spoštovana in poznana pisateljica, urednica slovenskega dela Glasila KSKJ in kulturna delavka, ki večkrat prispeva članke tudi za AD. Ob življenjskem jubileju ji čestitajo in želijo vse najboljše ter veliko mero zdravja in božjega blagoslova sorodniki, znanci in prijatelji, pri tem še posebej člani društva Kristusa Kralja št. 226 KSKJ in odbor Slovenske pisarne, katerih članica je.

Jutri, 19. marca, bo pa svoj 60. rojstni dan obhajal č.g. Jože Božnar, župnik teh zadnjih 25 let župnije sv. Vida. Rev. Božnarju čestitajo farani in številni znanci in prijatelji, o njem lahko berete v prilogi Federacije slovenskih narodnih domov v današnji AD, kajti je bil izbran za moža leta SND na St. Clairju in bo banket Federacije to nedeljo v omenjenem domu.

Bob Dolgan bo govoril

V sredo, 31. marca, zv. ob 7. uri, bo v SDD na Recherjevi ulici v Euclidu o svoji novi knjigi govoril športni novinar *Plain Dealerja* Bob Dolgan. Večer je v sklopu govorov, ki jih sponzorira Slovenian American Heritage Foundation in je vstop prost. Knjiga nosi naslov "Heroes, Scamps and Good Guys". G. Dolgan še objavlja dva članka tedensko v *Plain Dealerju*.

KOLEDAR

MAREC

27. – 3. aprila – Sloven-ska skupnost v New Yorku organizira smučarski izlet v Banff, Lake Louise, B.C. Ivan Kamin: 718-424-2711.

APRIL

17. – Primorski klub ima svoj vsakoletni pomladanski banket v SND na St. Clair Ave. Večerja ob 6.30 zv., za ples bo igral ansambel Grand Avenue Band.

MAJ

2. – Kosilo v korist Ohio BoyChoir, v avditoriju pri sv. Vidu, od 11 dop. do 1. pop.

8. – Pevski zbor Jadran ima svoj poslovljni koncert v SDD na Waterloo Rd. Zbor bo nato prenehal z delovanjem. Večerja od 5. do 6.30. zv., sledi ob 7h

(DALJE na str. 11)

p. PETER LAH

Kristusovo trpljenje po Gibsonu

Za pepelnico sredo je v Združenih državah Amerike po več kot leto trajajočih polemikah zagledal luč projektorjev Gibsonov film *Kristusovo trpljenje*. O njem govorijo in pišejo povsod po svetu, tudi v Sloveniji, čeprav je bil le redkokje (razen v ZDA) že predvajan. Zakaj je film zbudil toliko pozornosti? Problem ni v grobosti filma, ampak v domnevni protisemitosti. Ob vsej zadevi je človek v skušnjavi, da jo odpravi kot problem peščice preobčutljivih zastopnikov judovstva. Resna pa postane v trenutku, ko dopustimo možnost, da bodo kristjani film videli z drugačnimi očmi kakot Judje. V prizorih, ki ponazarjajo Jezusov proces in smrt, bodo morda eni videli Odrešenikovo trpljenje, drugi pa nesrečno in možno sovražno stereotipiziranje Judov.

Kaj ta možnost različne interpretacije pomeni za *Kristusovo trpljenje* in za medije na splošno? Navsezadnje ni nobeno presenečenje, da gledalci – bodisi kot posamezniki bodisi kot kulture – različno razumejo isti medijski proizvod. Kje so meje spodobnosti in, da, krščanske ljubezni? Ali sme ena (verska, rasna, razredna, kulturna) skupina upravičeno pričakovati od druge, da bo iz obzirnosti do nje spremenila svoje ravnanje in morda celo svoj pogled na zgodovino?

Za to namreč gre pri Gibsonovem filmu. Avtor zatrjuje, da mu je šlo za čim bolj zvesto ponazoritev Jezusovega trpljenja, kot je zapisano v evangelijih. To mu redkokdo oporeka. Avtorji evangelijev so dokaj neposredni v trditvah, da so judovski voditelji odgovorni za Jezusovo smrt. Naj Gibson – ali kdorkoli že – svetopisemska besedila prilagodi današnji občutljivosti in politični korektnosti?

Po drugi strani je jasno, vsaj izobrazencem, da evangeliji niso zgodovinske knjige. Njihovo sporočilo je teološke narave. Namen evangelistov ni bil prikazati Jude kot božje morilce. Judovsko (nasilno) zavrnitev Jezusa so razumeli in opisali v kontekstu posebnega odnosa med Bogom in izvoljenim ljudstvom. Izvoljeno ljudstvo je vedno znova zavračalo Boga. V tem okvirju je Jezusova zgodba le vrhunec drame, katere glavni igralci niso Judje, ampak človeštvo v odnosu do Boga. Evangelisti so poročilo o Jezusovem trpljenju in smrti pisali kot Judje, ne proti Judom.

Literarna verodostojnost in zagotovila cerkvenih voditeljev sta dejstvo. Dejstvo je tudi evropski (krščanski) antisemitizem, ki se je v najtemnejših trenutkih pogosto skliceval na svetopisemske odlomke. Če bi Gibson napisal strokovno razpravo, ga ne bi nihče opazil. Ker pa je posnel film, v katerem z genialno spretnostjo zabrenka na gledalčeve čustvene strune, se je znašel v središču polemike. Po pravici. Večina gledalcev verjetno ni poučena o zgodovini in teologiji. Zato je upravičeno vprašanje, ali bodo zmogli ob sočustvovanju s krvavečim Kristusom sami sebe postaviti v vlogo Judov, ki so razlog za Odrešenikovo trpljenje, ali pa bodo nekritično stopili na "Kristusovo stran" proti Judom – podobno, kot so prenekateri storili v preteklosti.

Pa še beseda o filmu, čeprav ga slovenski gledalci (v Sloveniji) še nekaj časa ne bodo videli. Gle-

dalec bo v njem našel tisto, kar bo iskal. Kdor hoče videti Gibsonov film, bo dvorano zapustil s polno mero čustvenih in grozljivih prizorov. Kdor hoče videti Kristusovo trpljenje, se podaja v dveurni pasijon brez primere. Eno je gotovo: starši naj si film ogledajo sami, preden ga priporočijo otrokom. Tisti bolj občutljivi med njimi pa bodo naredili bolje, če se namesto v kinodvorani na cvetno nedeljo ali na veliki petek ustavijo v bližnji cerkvi, kjer bodo deležni istega pasijona, le z manj krvi.

DRUŽINA

7. marca 2004

LILIJA in Slovenski ameriški svet vabita na...

Večer slovenske ljudske in umetne pesmi

CLEVELAND, O. – Ko se bosta mudili na obisku med slovenskimi rojaki v sosednji Kanadi, bosta slovenska umetnika Bogdana Herman in Tone Kuntner obiskala tudi nas v Clevelandu. V Kanado ju je povabil Slovenski kanadski kongres. Nastopila bosta na Kongresovem občnem zboru v nedeljo, 28. marca, to sicer v Torontu. Nas v Clevelandu pa bosta obiskala in nastopila že v petek, 26. marca, to v dvorani Slovenskega doma na Holmes Avenue v Collinwoodu. Nastop se bo pričel ob 7.30 zvečer.

Kdo sta umetnika?

Bogdana Herman je študirala slavistiko in se posvetila jeziku, predvsem ljudskemu jeziku, ki ga je našla v ljudskih pesmih, objavljenih pa tudi še neobjavljenih. Zna zapeti čez stopetdeset pesmi iz vseh slovenskih pokrajin, to poleg mnogih iz slovenskega zamejstva v Italiji, Avstriji in Madžarske. Poje brez instrumentalne spremljave.

Slovenske ljudske pesmi je Bogdana Herman doslej izvajala v več kot dvesto nastopih širom Slovenije, to v koncertnih dvoranah, cerkvah, gradovih, šolah. Nastopa pa tudi v drugih državah in na mednarodnih prireditvah.

Petindvajsetletnico obletnico svojih tovrstnih nastopov je lani kronala s koncerti v Bruslju, v prostorih evropskega parlamenta, evropske komisije in komiteja evropskih regij.

Bogdana Herman je izdala zgoščenko (tj. CD) "Stare ljudske" in sodelovala na LP plošči "Slovenske ljudske pesmi in glasbila". Prisotna je tudi na zgoščenkah: "Folk pre-

porod na Slovenskem", "Daleč je..." in "Sodobna ljudska glasba na Slovenskem I".

Tone Kuntner je pesnik, književnik, gledališki igralec in izredni profesor za umetniško besedo na Akademiji za gledališče, radio, film in televizijo (AGRFT) v Ljubljani. Stalni član je Mestnega gledališča ljubljanskega.

Tone Kuntner se je rodil 13. maja 1943 na Tratah v Slovenskih goricah. Ljudsko šolo je obiskoval v Mariji Snežni, klasično gimnazijo pa v Mariboru. Leta 1963 je maturiral, nakar se je vpisal na AGRFT, kjer je 1968. leta diplomiral. Krajši čas se je študijsko mudil tudi v Berlinu.

Od leta 1967 je povezan z Mestnim gledališčem, od leta 1986 pa tudi z AGRFT. Član je Društva dramskih umetnikov, Društva slovenskih filmskih delavcev, Društva slovenskih pisateljev in Slovenskega PEN centra.

Doslej je izšlo že 20 Kuntnerjevih pesniških zbirk. Med njimi je tudi angleški prevod "Moje hiše (My House)", ki je izšel v Sydneyu v Avstraliji leta 1987. Poleg angleščine so Kuntnerjeve pe-

sni prevedene še v trinajst drugih jezikov.

Za svoje pesniško in igralsko delovanje je Tone Kuntner prejel številne nagrade. Med njimi so: Prešernova študentska nagrada (1967), Priznanje ZDUS (1980), Borštnikova nagrada (1983), Severjeva nagrada (1985), Nagrada Prešernovega sklada (1970) za pesniško zbirko Lesnika, leta 1998 pa je bil nominiran za nagrado Veronika za pesniško zbirko Cmurek.

Kuntner sodeluje tudi z občino Velike Lašče, ki organizira kulturne večere na Trubarjevini v čast domovini v Trubarjevi rojstni vasi Rašici.

Zadnja Kuntnerjeva pesniška zbirka "Mati Slovenija" je izšla ob deseti obletnici slovenske samostojnosti in državnosti.

V tej zbirki je pesem "Kdo je sanjal". Pesem sestavljajo silno težka in zgodovinska vprašanja: Kdo je sanjal slovenske sanje, ko ni bil čas za take sanje? – Kdo jih je sanjal ponosno in smelo, kdo se jih je sramoval? – Kdo je zmagal, ko so zmagale sanje? Tem vprašanjem dodaja pesnik v oklepaju še zadnje: Ko so zmagale sanje, smo zmagali vsi!?

V petek, 26. marca, bomo torej imeli priložnost poslušati izvirne, pristne in lepe slovenske besede in pesmi, te izgovorjene in pete v izvedbi dveh poklicnih, priznanih umetnikov iz rodne domovine Slovenije. Takšna priložnost se nam ponudi le zelo, zelo redko.

Naj nihče, ki sta mu pri srcu slovenska beseda in pesem, ne zamudi tega lepega in pomembnega večera!

Dramsko društvo Lilija in Slovenski ameriški svet

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

Pesmi in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

For the best sounds
of Slovenia
Listen to
THE SLOVENIAN HOUR
On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio
90.3 FM
Saturdays 9-10 pm
For Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAYOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Akademija svetovidske Slovenske šole

CLEVELAND, O. – Odbor Slovenske šole pri Sv. Vidu že pridno vadijo svoje vloge, ko bodo nastopili na odru šolske dvorane v soboto, 27. marca, ob pol sedmih zvečer. Pojejo, deklamirajo, ponavljajo, igrajo in vestno poslušajo, da bi čim boljše uprizorili, kar jih njihove učiteljice in učitelj uče. Radi nastopajo in pokažejo staršem in drugim, kaj vse so zmožni.

Najmlajši bodo s pesmijo Zajček najbrž, kot vedno, osvojili srca občinstva. Vrtec bo tudi še deklamiral pesmico, v kateri bo pokazal, da otroci vedo dneve v tednu.

Otroci prvega in drugega razreda bodo izrazili čast in hvaležnost Bogu ter pozdravili sveto Marijo. Tudi staršev se bodo spomnili. "Materinski dan v mali vasici" je igrice, v kateri bodo otroci v četrtem in petem razredu pokazali svoje talente.

"Ustoličenje koroških vojvod" je pomemben zgodovinski prizorček. V njem bodo z vso resnostjo in z navdušenjem nastopili učenci in učenke šestega, sedmega in osmega razreda.

Brez petja ne bi mogli reči, da je pristen slovenski večer. Kar dobro se otroci odrežejo v petju.

Pridite na to prireditev, da bo v veselje nastopajočim in vam. Po programu boste postreženi z okrepčili. Tako boste, upamo, še dalj časa pokramljali v prijetni slovenski družbi.

M. Stropnik

V Italiji: Oživitev zgodovinskega spomina...

Od Raba do Gonarsa: resnica prodira na dan

Trst/Gorica – Pred nedavnim se je v Italiji praznoval dan spomina na množično uničevanje Judov med drugo svetovno vojno; tega so po zgledu drugih držav uvedli s posebnim zakonom. Ob tej priložnosti so se zvrstile številne spominske slovesnosti in tudi javni mediji so dogodku posvečali precejšnjo pozornost. Zlasti televizija je prikazovala številne prizore iz nacističnih taborišč.

Le malokdo je ob tem omenjal, da je tudi fašistični režim v Italiji med vojno uvedel internacijska taborišča. Zato je v zadnjem času toliko bolj prijetno presenetilo dokaj obširno poročanje nekaterih zelo razširjenih italijanskih dnevnikov o pravkajšnjem izidu pri založbi Einaudi temeljnega dela o fašističnih taboriščih v obdobju 1940-1943, ki ga je napisal Carlo Spartaco Capogreco, sicer po poklicu zdravnik-pediatr, a obenem docent na fakulteti političnih ved na univerzi v Cosenzi v Kalabriji. 20 let je sistematično raziskoval gradivo v raznih arhivih in zbiral tudi o-

sebna pričevanja ter si osebno ogledal vse kraje, kjer so stala taborišča.

V Italiji je bilo kakih 50 taborišč, kamor je fašistični režim interniral domače politične nasprotnike, ki so se mu zdeli nevarni v vojnih razmerah.

Skozi ta taborišča, ki so bila v glavnem v srednji in južni Italiji, je od leta 1940 do 1943 šlo kakih 20.000 ljudi. Ta taborišča je upravljalo notranje ministrstvo, medtem ko je taborišča v severni Italiji na območju Dalmacije upravljala vojaška oblast.

Konkretno je šlo za taborišča na Rabu (za Slovenijo in hrvaški Gorski Kotor), na Molatu in na Prevlaki v srednji in južni Dalmaciji, Gonars in Visco v Furlaniji, Monigo in Chiesanuova v Venetu in Renicci v Toscani.

Ta taborišča so bila namenjena Slovencem in Hrvatom z zasedenega področja in v njih so vladale neznosne bivalne razmere, zaradi katerih je na stotine oziroma na tisoče deportirancev (moš-

kih, žensk in otrok) umrlo.

Edina krivda internirancev je bila ta, da so bili pripadniki slovanskih narodov, izrecno poudarja avtor omenjene knjige o taboriščih.

Kot rečeno, je ta taborišča neposredno upravljala vojska, in to zelo nemarno in nasilno tako glede prehrane kot zdravstvenih razmer. Zaradi tega je mnogo internirancev pomrlo. Po jugoslovanskih oziroma slovenskih virih je samo na Rabu umrlo 4.600 internirancev, v Gonarsu pa okrog 500.

Po splošnem prepričanju bo Capogrecova knjiga Ducejeva taborišča odločilno prispevala k oživitvi pozabljenega zgodovinskega spomina na to plat fašističnega preganjanja in tudi nečloveškega zatiranja dejanskih ali potencialnih nasprotnikov, ki so ga v Italiji ves povojni čas iz različnih razlogov prikrivali.

Ob tej priložnosti moramo še omeniti, da je pred kratkim izšla tudi knjiga o taborišču v Gonarsu, ki jo je napisala univerzitetna raziskovalka Alessandra Kersevan iz Vidma po večletnem raziskovanju v slovenskih arhivih in v vojaških arhivih v Vidmu in Rimu.

V njem med drugim omenja posredovanje Vatikana, ljubljanskega škofa Rožmana, goriškega nadškofa Margottija in krškega škofa Srebrnič pri italijanskih oblasteh, da bi izboljšale razmere v taborišču in omogočile pošiljanje paketov s hrano in obleko internirancem.

Od naše strani naj dodamo, da se je takrat v Gorici na pobudo msgr. Brumata v ta namen ustanovil v okviru škofije poseben center, ki je zbiral pomoč za internirance v Gonarsu.

Alojz Tul

Novi list, 19. febr. 2004



Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZARAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS

Nova poteza Janeza Janše...

Oblikovanje opozicijske vlade v senci

Ljubljana (Delo fax, 12. marca) – Prvak Slovenske demokratske stranke (SDS) Janez Janša je napovedal ustanovitev vlade v senci. Rekel je še, da bo takšna vlada tudi poimensko predstavljena do konca meseca. Dejansko bo to po statutu SDS strokovni svet, ki bo le z minimalnimi spremembami sestavljen po vzoru resorjev v vladi Antona Ropa. Brez dvoma gre za še eno izmed predvolilnih potez, kar potrjuje tudi Janša, s tem ko prav, da je SDS skupaj z NSi dejansko edina realna alternativa sedanji oblasti in da je vse skupaj v teku volilne kampanje možno izpeljati tudi v obliki tekmovanja programov, "česar doslej nikoli v nobeni volilni kampanji v takšnem smislu nismo imeli".

Po besedah Janeza Janše so v zvezi z oblikovanjem vlade v senci izpeljali interno pobudo med člani in simpatizerji stranke. Očitno pa Janša pri sestavi ne bo imel lahkega dela s selekcijo kadrov, saj je pred dnevi zatrdil, da se je za različna področja, ki naj bi jih pokrivala vlada v senci, v zelo kratkem času prijavilo skoraj petsto strokovnjakov. Sicer pa je v kontekstu aktualnih debat o ženskih kvotah v politiki Janša zagotovil, da se bodo trudili, da bo v strokovnem svetu tudi čim več žensk, "ki so na nekaterih področjih po našem mnenju dejansko najboljše izbira ne glede na spol".

Naloge vlade v senci, katere predsednik bo kajpak Janez Janša, bodo zlasti tri: pripraviti oceno stanja oziroma zbrati skupaj ocene, ki so tako ali tako že narejene, skupaj z izvrševanjem koalicijske pogodbe sedanje vladne koalicije, pripraviti alternativni program posamičnih področij za naslednji mandat, s katerim se bodo predstavljali volivcem, tretja naloga predsednikov posameznih odborov pa bo sprotno reagiranje na sicer ravno na vsako potezo vlade, gotovo pa na pomembnejše predloge sistemskih sprememb ali zakonov, ki jih bo predlagala Ropova vlada.

Janša je svojo odločitev podkrepil z vzori iz tujine. "Tako približno delujejo vlade v senci tudi v tujini, kjer je to ponekod, denimo v Veliki Britaniji, skoraj ustavni inštitut." Tam vlada v senci denimo dobiva tudi vso gradivo. Janša računa, da bo tudi v Sloveniji tako? Pri nas tega seveda ne pričakujemo, glede na to, kako je vlada reagirala že ob naših zahtevah iz začetka lanskega leta, odgovarja Janša in dodaja, da imajo slabe izkušnje z vlado že, ko gre za poslanska vprašanja v zvezi s stvarmi, na katera bi vlada morala odgovoriti. "Že nekaj časa čakamo na odgovor na poslansko vprašanje v zvezi z vladnim letalom. Zato tudi ne moremo predstaviti nekaterih izračunov, ki smo jih obljubili. Vlada ima očitno velike težave z odgovori, za katere je trdila, da so popolnoma enostavni."

Navsezadnje pa takšen korak, torej oblikovanje opozicijske vlade v senci, nujno naredi politični prostor bolj prepoznaven oziroma pregleden, je prepričan prvak SDS.

Mateja Babič

SPOROČILO

Misijonske znamkarske akcije

Blagajniško delo pri Misijonski znamkarski akciji sta sprejeli gdč. Helena Nemec in gdč. Marjanca Tominc. Naslov Helene Nemec je 1019 E. 171 St., Cleveland, OH 44119. Naslov Marie Tominc je 407 Snavey Rd., Richmond Hts., OH 44143.

Dekleti sta precej bremena odvzeli Ani in Rudiju Knez, ko sta blagajniško delo prevzeli, le glavni blagajnik še ostane Rudi Knez.

Darove za misijone pošiljajte na gdč. Heleno Nemec, katera bo tudi potrdila prejem in ga vrnila darovalcu.

Dragi dekleti, hvala Vama za odvzem velike skrbi in Bog naj Vaju blagoslovi s svojim blagoslovom!

Marica Lavriša

Ali ima nekdanji predsednik Slovenije politično bodočnost – ali pa kakšne ambicije o njej?

Vrnitev Milana Kučana?

JANKO LORENCI

(Delo, 3. marca 2004)

V času, ko se je blizal koncu svojega odustave zadnjega dovoljenega zaporednega predsedniškega mandata, so bile špekulacije o možni politični bodočnosti Milana Kučana, saj je bil še sorazmerno mlad ((1941. leta rojen) in tudi, po anketah javnega mnenja sodeč, še precej priljubljen. Letos, ko bodo zopet parlamentarne volitve, na katerih utegnejo opozicijske stranke imeti precejšnjo možnost zmage, se je zdelo novinarju Dela Janka Lorencija primerno podati svojo analizo o tem, ali ima Milan Kučan ali možnost ali oz. in željo za vrnitev v aktualno politiko. Članek sledi v celoti. Omenil bi, da je bratska organizacija SNPJ povabila Milana Kučana, naj se udeleži slovesnosti 3. aprila ob stoletnici SNPJ in da bo bivši predsednik Slovenije na tej slovesnosti, sicer v Pittsburghu, tudi prisoten.

Ur. AD

Ljubljana – Če se bom hotel vrniti v politiko, mi ne bo tega nihče preprečil, je v enem svojih zadnjih predsedniških intervjujev nenavadno ostro rekel Milan Kučan. Zdaj ko je ustanovitev Foruma 21 samo še vprašanje časa, se Kučan posredno že vrača. Se lahko vrne v politiko tudi neposredno? Nekaj pogovora za to obstaja.

Kučan je bil v zadnjih dveh desetletjih izstopajoča figura slovenske politike, verjetno edini politik iz tega obdobja, ki ga bodo omenjale zgodovinske knjige, kot je rekel nekdo. Bil je vpliven, odločujoč, hkrati pa priljubljen, kar ne gre nujno skupaj.

Svoje zvezdno obdobje je imel je imel od leta 1986, ko je prevzel vodenje slovenske partije, do konca 1992, ko je bila zagotovljena samostojnost Slovenije. Odločal ali bistveno soodločal je o se-

stopu s (partijske) oblasti, o vojni in o miru. Večina Slovencev ocenjuje to njegovo obdobje izrazito pozitivno. Kdor ga ne mara, ga skoraj sovraži.

Ko je postal predsednik republike, je veliko moči izgubil, kajti ustava je bila v tem pogledu pisana proti Kučanu – velikih pristojnosti ni smel imeti. Ostal pa je priljubljen, morda še bolj kot prej. Tako je obdržal tudi veliko neformalnega vpliva – kdor je na tako dobrem glasu pri ljudstvu, ga mora hočeš nočeš upoštevati tudi politika. Tega, da je levičar, ni nikoli skrival, toda njegova priljubljenost je segala čez politično prelovnico levo-desno.

K temu je pripomoglo več stvari: zasluge iz časa osamosvajanja, dejstvo, da mu ni bilo treba nositi odgovornosti izvršne oblasti, profesionalnost, s katero je opravljal svojo funkcijo, njegova osebna, težko opisljiva karizma, gotovo pa tudi neverjetna mreža stikov, ki jih je sčasoma spletel skozi vso paleto družbenih plasti po vsej Sloveniji.

Majhnost države, dolga vladavina in njegova vseprisotnost so počasi skovale rek, da je zraven na vsaki pasji procesiji; Kučan ga je kljub slabemu prizvoku vsaj navzven jemal kot priznanje. Kot se je, pravi, začel zaba-

vati nad demoniziranjem, s katerim je njegovo početje spremljala dešnica, še zlasti Janez Janša, ki je do bivšega predsednika države osebno sovražen in začne ob njegovem imenu prav grdo gledati. Paradokso pa je Kučana to razglasenje za praočeta vsega zla v Sloveniji prejkone krepilo.

Priljubljen ostaja tudi po uradnem slovesu od politike. V medijih ga je počasi vedno manj, iz javne zavesti pa (še) ni izginil. Tako ostaja potencialno politični faktor.

Približevanje volitev je oživilo ugibanje o njegovi vrnitvi v politiko. Za tem je nekaj medijsko atraktivnega špekuliranja, nekaj pa realnih osnov. Ker leviči vsaj trenutno slabo kaže, obstaja tudi nekakšno splošno pričakovanje, da ji bo prvi predsednik države priskočil na pomoč.

Dva pomembna pogoja za vrnitev obstajata: prvič, še vedno živa Kučanova priljubljenost in vplivnost, in drugič njegova pripravljenost, da bi se tako ali drugače vrnil. Bivši predsednik sam je zadržan, vendar se zdi, da ni dokončno

pokopal te ambicije. Na to kaže že načrtovana ustanovitev Foruma 21.

Predvsem pa je Kučan polnokrven politik, ki mu je bila politika nekaj desetletij način življenja. S tem je težko pretrgati. Kot predsednik države z majhnimi pristojnostmi je imel za svoj temperament, energijo in ambicije, čeprav nepriznane ali neuresničljive, v bistvu na pol zvezane roke in njegovo živahno neformalno delovanje je izviralo tudi iz tega. Kučan bi bolj kot na čelo države spadal na čelo kake močne stranke ali vlade. Skratka, želja po vrnitvi zelo verjetno obstaja. Ke so vrata v mednarodno arenno zelo tesno odškrnjena, ostaja domači teren.

Tu pa se stvari vrtijo tako – in to je tretji, najpomembnejši pogoj –, da je vrnitev hipotetično celo mogoča. Pri tem je jasno, da Kučan kot realist ne bo silil z glavo skozi zid, ampak bo čakal na razplet dogodkov.

Forum 21 je lahko priprava na njegovo vrnitev – ali pa ne. Verjetno bo odprt za različne možnosti razvoja.

(DALJE na str. 11)

V Nepozaben Spomin

ob šesti obletnici, odkar nas je zapustil
naš predragi mož, ata in stari ata



Viktor Kmetič

In odšel k Vsemogočnemu 22. marca 1998

Ljubil si dom in nas vse.

Rad si pel in bil vesel.

V dragocenih spominih vedno si med nami;
in mi v mislih smo pri tebi.

Ljubljeni mož, ata in stari ata
počivaj v Božjem miru.

Tvoji žalujoči:

Žena: Minka	Zet: Frank
Hčerka: Metka	Snahi: Ani, Michelle
Sinova: Vic, Tomaž	Vnuki: Franci, Viki, Tomaž
	Vnukinje: Viktorija, Monika, Jennifer, Kati Nadia

V. Sloveniji:

Bratje: Ivan, Stanko, Ludvik z družinami
Sestre: Micka, Pepca, Lojzka, Slavka z družinami
ter ostalo sorodstvo.

Richmond Heights, Ohio

18. marca 2004.

V SPOMIN

ob peti obletnici,
odkar si odšel
v večno življenje
24. marca 1999.



MARKO SFILIGOJ

V duhu smo združeni.

Žalujoči:

Žena: Heda
Sinovi: Marko, Martin in Anton
Snahe: Laura, Kathy in Jeannie
Vnuka: Michael in Marko
Vnukinje: Heidi, Kayla, Lia in Maria
Sestra: Meta, in ostalo sorodstvo v Sloveniji.

It took John and Mary

6 months to build their home,
5 years to establish their business,
and a lifetime to raise their family.



How much time did it take them
to plan their estate?

KSKJ's Single Premium Whole Life Certificate structures an estate plan in very little time. With only one premium payment, you can:

- Provide tax-free income for loved ones
- Avoid costly and time-consuming probate
- Cover final expenses
- Create an education fund for loved ones
- Structure retirement income
- Increase your assets

Find out how easy it is to deal with issues that matter.
Call a professional KSKJ representative today!

KSKJ life!
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

American Slovenian Catholic Union, KSKJ
2439 Glenwood Avenue | Joliet, IL 60435
Toll Free: 800.843.5755 | Web: www.kskjlife.com

Life insurance is not for those who die.
It's for those who live.

750 let Maribora – drugega največjega mesta v Sloveniji

Trst/Gorica – V Mariboru bodo letos z najrazličnejšimi prireditvami in slovesnostmi zaznamovali 750-letnico prve omembe tega mesta, "štajerske prestolnice", po velikosti drugega mesta v Sloveniji. Predvsem poskušajo premostiti razvojni zaostanek v primerjavi z drugimi območji v državi, ki se kaže zlasti v težavah in ukinjanju podjetij in v velikem številu brezposelnih.

Mesto Maribor je v slovenski zavesti znano predvsem po tem, da ga je v politično razburkanem in napetem obdobju po prvi svetovni vojni general Rudolf Maister s svojo vojsko ubranil pred Avstrijo, s čimer je zagotovil njegovo pripadnost Sloveniji.

Ob jubileju mesta je v reviji *Mariborčan* njen glavni in odgovorni urednik Srečko Pirtovšek zapisal, "da bitk tudi za našo generacijo še zdaleč ni konec, samo puško in sabljo bosta kot orožje zamenjala trg in denar".

Do konca tega leta bo zgrajena moderna avtocestna povezava med Mariborom in Ljubljano in morebiti bo v prihodnje tudi zaradi časovne bližine vpliv Mariborčanov v slovenskem glavnem mestu večji, kot je sedaj. Sicer pa se v Mariboru navdihujejo s prodornostjo sosednjih mest. Pogledujejo v Gradec, v Avstriji, kjer so veliko naredili kot evropsko mesto kulture, in v Celje. Tam so zgradili nov nogometni stadion, odprli razkošno športno dvorano in že drugi velik kinocenter, medtem ko v Mariboru prvega šele gradijo.

M.

NOVI LIST, 12. febr. 2004

Slovenija po deležu tujih naložb na repu med pristopnicami v EU

Ljubljana – V Sloveniji je bilo v letu 2003 po podatkih Banke Slovenije tujih naložb za 160,4 milijona evrov (tj. kakih 125 milijonov US\$), večino za odprtje storitvenih in trgovskih podjetij.

Manj kot odstotek tujih naložb v bruto domači proizvod Slovenijo uvršča na rep tako med državami članicami EU kot med pristopnicami, med katerimi prevladuje Estonija s kar 66-odstotnim deležem tujih naložb, v tokratni izdaja piše *Gospodarski vestnik*.

Slovenija se očitno do tujih naložb vede precej nezainteresirano. Lani v Slovenijo namreč ni prišla niti ena tuja naložba v nove zmogljivosti, tak-

šne naložbe pa pomembno pripomorejo k hitrejši gospodarski rasti. Vlada sicer pripravlja nov zakon, toda njegova zasnova kaže, da se stvari bistveno ne bodo spremenile.

Tuja, pa tudi domača podjetja po pisanju *Gospodarskega vestnika* počasi bežijo iz Slovenije. Po besedah direktorja Danfossa Compressors Leopolda Panjana je sedanja prednost Slovenije le še inercija. Če bi se Danfoss, ki je v Sloveniji ogromno vložil, zdaj odločil za odhod iz Slovenije, bi v celoti gledano s svojo naložbo imel izgubo. Potrebne je namreč precej časa, da se zaposleni naučijo delati, in

za to, da se po količini in kakovosti vzpostavi optimalna proizvodnja, pojasnjuje Panjam.

Direktorji nekaterih tujih podjetij so zaradi nekonkurenčnih pogojev v Sloveniji zaskrbljeni.

Ameriškemu podjetju Johnson Controls – NTU s Koroške na primer resno grozi tekmeč v Ro-

muniji, zato je nevarnost, da se bodo morali iz Slovenije umakniti. Tudi direktor Sava Tires Richard Johnson pravi, da je Slovenija po ceni delovne sile predraga, čeprav je po drugi strani zadovoljen s svojimi zaposlenimi.

STA

8. marec 2004

Vrnitev Milana Kučana?

(NADALJEVANJE s str. 10)

Prvič, ostal bo forum, civilnodružbeno telo, podprto z denarjem sodelujočih direktorjev, namenjeno predvsem ohranjanju vpliva in javne prisotnosti Milana Kučana. Janez Škrabec iz Rika je za *Finance* prostodušno rekel, da potrebuje Kučan za svojo dejavnost večjo infrastrukturo. Jasno je, da sebo Forum, kdorkoli že bo v njem, vrtel okoli bivšega predsednika in da ga brez njega sploh ne bi bilo.

Forum je lahko tudi institucija za predvolilno pomoč levici. Njegov (Kučanov) profil je jasen, Kučan ima spodobne odnose z LDS in pred volitvami verjetno ne bo molčal. To je toliko bolj verjetno, če bo Drnovšek, kot se zdi zdaj, še naprej drsel proti desnici, ki ga vneta snubi v svoje vrste. Najbrž ni dvoma, če bi se Kučan pred volitvami jasno in nedvoumno izrekel v prid levici, bi to lahko pomembno vplivalo na neopredeljene volivce.

Forum pa je lahko vendarle tudi priprava za neposreden vstop v politiko.

Tu se načeloma spet odpira več poti. Najbolj atraktiven bi bil samostojen nastop, ustanovitev nove stranke. Toda časa za to je malo, izkupiček pa negotovo. Nova stranka bi verjetno vsrkala vse volivce Združene liste (ZL), nekaj privržencev LDS, segla med neopredeljene in nekoliko morda tudi v zmerni desni tabor.

Toda staviti vse samo na eno ime, čeprav še tako veliko, je skrajno negotovo početje. Hkrati bi tak nastop uničil Združeno listo in poslabšal volilne možnosti LDS oz. celotne levice. Taka poteza bi spominjala na samostojni volilni nastop Ralpa Naderja v Ameri-

ki, ki brez upa zmage krađe glasove demokratom in jih je na prejšnjih volitvah verjetno že pokopal. Skratka, ta vrnitev z novo lastno stranko se zdi zanemarljiva.

Druga možnost: Kučan prevzame vodenje LDS ali ZL. Z vrha LDS takega vabila ni pričakovati. Nekoliko drugače je z ZL; stranka je notranje razmajana, Pahor je priljubljen, stranka pa ne. Če bi tako povabilo prišlo, pa bi ga Kučan skoraj zanesljivo zavrnil. Vodenje šibke, z njenim pedigrejem obremenjene ZL bi mu zmanjšalo format in njegovo splošno privlačno moč. In če se nekdanji predsednik res hoče vrniti v politiko, se hoče na velika vrata.

Obe možnosti bi zapustili polje teorije le, če bi LDS in ZL tik pred volitvami kazalo skrajno slabo. Sicer pa bodo o teh možnostih tekale ali že tečejo raziskave javnega mnjenja. Zainteresiranih je veliko.

Če še enkrat pogledamo v celoti in ocenimo vse te variante, se zdi, da bo Milan Kučan do jesenskih volitev skoraj zanesljivo ostal v svojem Forumu, zunaj neposredne politike. Velikega *comebacka*, ki se ga nekateri bojijo, drugi želijo, ne bo.

A možnost vrnitve morda vendarle obstaja – po volitvah. Še najbolj verjetna je, če bi levica z volitvami, ki se bodo najbrž končale s tesnim izidom, zgrmela z oblasti. To bi zlasti za LDS, že desetletje vajeno suverena vladanja, pomenilo hud pretres in notranjo krizo. Ta bi se utegnila končati na različne načine, morda tudi s povabilom Kučanu. Bi ga sprejel?

Odgovor je skrit v zvezdah in v Milanu Kučanu. Sečla gledano se zdi najbolj verjetno, da bo

Forum pred volitvami podprl levico, po njih pa nadaljeval življenje kot ena od podobnih institucij; najbrž po nadpovprečno vplivna in tudi dobrodošla, če bo dajala od sebe pametne in zmerne predloge. Takih besed in širše priznanih avtoritet v tem času historije obupno manjka. Sveta Forum ne bo vrgel s tečajev, bodo pa lahko ljubitelji teorij zarote z njegovim šefom še nekaj časa strašili otroke.

KOLENDAR

(NADALJEVANJE s str. 7)

koncert, nato ples. Igral bo Fred Ziwich orkester.

16. – Slovenski dom za ostarele ima letno sejo v SDD na Waterloo Rd. Registracija se prične ob 2h pop. sama seja pa ob 2.30.

22. – Pevski zbor Korotan poda svoj vsakoletni koncert v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7. uri zv. Po koncertu zabava in ples.

30. – Društvo SPB sponzorira spominsko sv. mašo pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. opoldne, popoldne ob 3h bodo molitve na Vernih duš pokopališču.

JUNIJ

12. – Folklorna skupina Kres ima piknik na Slovenski pristavi.

19., 20. – Tabor DSPB priredi spominsko proslavo na Slovenski pristavi za padle domobrance. Dne 19. junija molitve na SP, v nedeljo, 20. jun., sv. maša ob 12. uri opoldne pri Spominski kapelici.

JULIJ

11. – Misijonska Znamkarska Akcija ima piknik na Slovenski pristavi.

25. – Slovenska šola pri Sv. Vidu ima piknik na Slovenski pristavi.

AVGUST

29. – Društvo SPB sponzorira vsakoletno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, O. Sv. maša ob dvanajstih, druge pobožnosti ob 2.30 pop.

SEPTEMBER

11. – Folklorna skupina Kres praznuje 50. obletnico s celovečernim programom v SND na St. Clair Ave.

12. – Oltarno društvo fare sv. Vida ima kosilo v šolskem avditoriju.

25., 26. – Baragovi dnevi v mestu Marquette, Michigan.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!

Misijonska srečanja in pomenki

1516. Prav hitrim korakom se bližamo

velikonočnim praznikom. Že dobra polovica postnega časa je minila. Ves ta čas smo se zvesto udeleževali spokornih pobožnosti, vsaj v svoji župni cerkvi. Odrpli smo svoje srce in dušo Njemu, ki nosi nas vseh križe in trpljenje. Spomnili smo se vseh bolnih in starejših dobrotnikov, vseh misijonarjev, in vseh onih, ki so se nam priporočili, da molimo zanj. Bog daj, da bi vsi globoko doživeli velikonočne praznike.

Od srca do srca iz misijonskega sveta

Oglasil se je misijonar **Franc Pavlič** iz Bolivije: "Že kar sedaj vam voščim globoko pripravo na velikonočne praznike, ki so pred nami. Čez Golgoto gre pot v radost – pravi ena od velikonočnih pesmi. To moje rano voščilo gre vsem poznanim članom MZA, rojakom v Ameriki, Kanadi in povsod, kjer živijo, delajo, trpijo in se veselijo.

Zaradi boterstva dijakom srednjih šol je število pisem že tako narastlo, da bi potreboval tajnico, da bi na vsa pisma odgovarjala. Pa tega ni ne morem privoščiti.

Sedaj smo v hudi deževni dobi, ki se je pričela že meseca novembra. Narasle reke prevračajo celo natovorjene kamione polne cisterne goriva – pa to je čista resnica. Nobene možnosti nimam, da bi šel v La Paz (to je glavno mesto Bolivije), da bi oddal pošto.

Sicer smo dež resnično potrebovali, pa ne toliko, kajti dežja nismo imeli od julija pa vse do novembra. Ljudje, živali niso imeli niti kaplje pitne vode. Strašna suša. Edini vir pitne vode "potok" se je popolnoma izsušil. Bogu hvala, da sem lansko leto uspel narediti pomožni vodovod za misijonsko hišo, ki je prav dobro reševal stisko pitne vode celotnega centra misijona.

Zaradi pomanjkanja vode so se vse gradnje, ki sem jih planiral, popolnoma ustavile, pa tudi finančne možnosti misijona so se popolnoma izsušile in izpraznile. Potreb in načrtov je še in še; žal, kar vse delo je obstalo. Zaupam v božjo Previdnost in dobroto ljudi. Čeprav sem na finančni nuli vseeno načrtujem, molim in prosim. Bog in dobri ljudje me ne bodo pozabili. Na tem misijonu sem se naučil: "Če je božja volja, bodo načrti stekli, ker se bo po dobroti ljudi blagajna napolnila in delo se bo nadaljevalo. Če pa je sad moje domišljije, bodo načrti propadli." Torej računam na božjo pomoč in dobroto ljudi.

Lansko leto smo naredili ogromno in sem Bogu zelo hvaležen. Namreč za skupnost krščenih smo uspeli zgraditi kapelo in bivanjski prostor za profesorje. Sicer je tu potrebna še fina izdelava in oprema. Prostori za bivanje profesorjev so bili popolnoma neprimerni. Namreč v enem prostoru 2x3 metre je stanovala petčlanska družina. Lahko si sami predstavljate, kako je to izgledalo: kuhinja, spalnica, delavni prostor itd. Veseli me, da sem uspel tej dobri družini pomagati.

Uspelo nam je tudi izgraditi pritlični del kmetijske fakultete. Ta prostor bo tudi služil za predavalnico srednje šole in za razna srečanja mladinskih skupin. Saj do sedaj smo se vsi zbirali v mali pločevinski zakristiji. Iz tega sami lahko sklepate, da misijonar ne uči samo verouk pa tudi ne opravlja samo enkrat dnevno sv. mašo; ampak mora biti v prvi vrsti delavec, zidar, planer: torej mora služiti ubogim in jim pomagati v vse smeri.

V letošnjem letu moramo dograditi kmetijsko fakulteto. Pa za to bomo po predračunu potrebovali US\$ 55.000. Upamo, da bo dobrota in usmiljenost ljudi priskočila na pomoč. V to stavbo bo potrebno tudi speljati cevi za pitno vodo. Potem bivalne prostore za profesorje. Sanitarije, pravlico itd. – stroški za to bodo znesli US\$ 13.500. Kajti profesorji srednjih šol in univerze so sedaj na stanovanju na misijonu. Potem bo še potrebno preskrbeti prostore za bivanje študentov in za to bomo potrebovali dodatnih US\$ 25.000. Upam, da bomo nekaj pomoči dobili od kanadske ambasade in pa od dobrih ljudi, ki razumejo bedo ljudi in misijonarjevo ljubezen pomagati tem ubogim ljudem.

V prvem letu bivanja na misijonu sem uredil misijonsko hišo. Ko sem prišel na misijon bi najrajše kar odšel. Namreč spal sem na tleh, kajti postelje ni bilo. Nisem imel nikakršne odeje, ne kroznika, ne vode, ne elektrike, ne sončnih kolektorjev. Lahko si predstavljate, kako sem se počutil. V deževni dobi mi je voda dvakrat vdrla v misijonsko hišo, ker odvodnih kanalov ni bilo. Odločiti sem se moral za kopanje kanalov za odvod vode. Sanacija mi je uspela, hvala Bogu. Do sedaj poplave še nisem imel.

Popravlil še ni konec. Tudi cerkev je bila nujna popravit. Nujna je bila sanacija temeljev. Uspelo mi je obnoviti tlak v notranjosti cerkve. Nabavljal sem potrebne mašne knjige in oblačila, kelih, kajti cerkev je bila izropana in tako rekoč prazna. Torej popravljal še ne bo konec. Cerkvena stavba je iz šestnajstega stoletja in je potrebna obnove zi-

dov znotraj in zunaj. Z božjo pomočjo in dobroto vas vseh, ki boste brali te vrstice, bom zmogel delo dovršiti.

Vprašali se boste upravičeno, kaj pa pastoralno delo? Upravičeno, da mi postavite to vprašanje. Vesel sem, da je bilo kar precejšnje število krstov. Imel sem celo tri poroke v lanskem letu, kar je pravi čudež. Veliko časa sem porabil za mnoga popravila, toda verjete mi, da nisem zamenjal pastoralnega dela, kar je moja prva dolžnost. Za vsak vaš dar vam bom neizmerno hvaležen, posebno pa še to ubogo ljudstvo. Bog plačaj že v naprej vso vašo dobroto. Hvaležen pozdrav v Gospodu, misijonar

Franc Pavlič CM (lazarist)"

Sr. **Tadeja Mozetič**, ki deluje v Paragvaju, piše: "Dragi prijatelji misijonov. Prejela sem bogati dar od MZA in njenih dobrotnikov za naš misijon. Tisočero Bog plačaj. Ker vlada tukaj precejšnja lakota zaradi strašne suše bomo s hvaležnostjo vnovčili vaš bogati dar za nekaj vreč riža, mleka v prahu in moke. Del pa bomo uporabili za revne otroke z nakupom šolskih potrebščin. Še enkrat, Bog plačaj vsem, ki so kakorkoli doprinesli k daru in bodo s tem nasitili mnoge lačne. Naš dar vam bodo naše hvaležne molitve, da vsem dobri Bog stotero povrne.

Delo na misijonu teče. Zadnji dve leti nas pesti suša in huda vročina. Vendar se vedno najdejo velikodušni dobrotniki. Tudi španski Rdeči križ je pripeljal hrano za vse družine.

Moje zdravje ni nič kaj za pohvalo. Čutim bolečine v kolenih. Zelo sem zaposlena: gospodarstvo, administracija, ambulanta, sama sem na misijonu. Čutim božjo pomoč in duhovno podporo molilcev. Resnično čudovito je zavest, da smo v Kristusu vsi povezani.

S pomočjo mladih smo organizirali tritedenske delovne počitnice. Vsak dan se je zbralo na misijonskem dvorišču po 150 otrok. Po starostnih skupinah smo predelovali šolske snovi in spremljali smo Marijo na njeni poti z veseljem delom rožnega venca. Tako so odraščajoči in malčki globlje doživljali evangelij.

Vesela novica iz našega misijona: Letos so kar štiri novinke naredile redovne zaobljube. Med njimi je prva Indijanka iz plemena Nivocle. Za nas sestre in za vso vas in celo pleme je bil to velik dogodek. Bogu smo neizmerno hvaležni, da je po 75-ih letih dozorel duhovni poklic. Lepo pozdravljam, za vse zelo hvaležna tudi v imenu ubogih, s. Tadeja."

Darovi: N.N. iz NJ \$2000; N.N. iz Kalifornije \$100. Prav danes sem prejela pismo bogoslovca, ki ga vzdržujem v semenišču Ggabe. Dolgo pismo z veliko hvaležnostjo za pomoč. Še en dar dobrotnice iz NJ \$500, s pripisom: "Jaz bi pa priloženo rada poslala s. Mariji Pavlič na Madagaskar. Da bo še kakšna deklica dobila novo obleko in kak fantek ali bolan v zaporu dobil kekse..."

Prisrčna hvala in Bog plačaj obema za tako bogate darove, katere bomo skušale takoj odposlati. Potrdila za IT vam bosta poslali novi blagajničarki MZA.

Želim vam v teh postnih dneh še mnogo bogatih duhovnih doživetij, ko se pripravljamo na velikonočne praznike. Hvaležen misijonski pozdrav od

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd.

Toronto, Ont. M8W 4M7

Canada

Tel.: (416) 255-2519

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 7)

kopom na Vernih duš pokopališču.

Frances G. Habian

Umrla je Frances G. Habian, rojena Barle, vdova po Antonu, mati Jamesa in Raymonda, 4-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Mary, Rose, Margaret in že pok. Antonije Prusha. Pogreb je bil 15. marca v oskrbi Fortunovega zavoda na Fleet Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Lovrenca in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Edward J. Trobenter

Dne 4. marca je na svojem domu v Euclidu umrl 86 let stari Edward J. Trobenter, roj. 9. avgusta 1917 v Clevelandu, zadnjih 62 let živeč v Euclidu, mož Helen, roj. Mihelich, oče Jamesa in Patricije Petrik, 6-krat stari oče, 3-krat prastari oče, brat Mary Ribic, Christine Huber, Rose Smole, Frances Bencin, Alice Robeda, Josepha, Fredericka in Williama (vsi že pok.). Privaten, družinski pogreb je bil v oskrbi Cosicevega zavoda na Willoughby Hillsu.

Matthew L. Znidarsic

Dne 3. marca je umrl 84 let stari Matthew L. Znidarsic, mož Catherine, oče Matthewa ml., Sharon Wolten in Kennetha, 7-krat stari oče, 6-krat prastari oče, brat že pok. Ann in Pauline. Pogreb je bil 6. marca v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču.



V blag spomin

OB 55. OBLETNICI, ODKAR JE V GOSPODU PREMINUL NAŠ LJUBLJENI OČE IN STARI OČE

Louis Cimperman

Izdihnil je svojo plemenito dušo dne 22. marca 1949.

H grobu Vašem, dragi oče, v duhu danes spet hitimo; ni drugače nam mogoče, blag na Vas imamo spomin.

Žalujemo:

hčerka: Rose

snaha: Mary

vnuki in vnukinje

Cleveland, Ohio, 18. marca 2004.

Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete pravočasno tako Vaš nov naslov kakor sedanji. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list, prihranili boste pa pisarni strošek 60 centov, ki jih računa pošta za vsak povrnjen oziroma ne dostavljen izvod lista. Uporabljajte ta obrazec za posredovanje potrebnih informacij.

Nov naslov

Ime _____

Naslov _____

Mesto, Država, Zip _____

Star naslov

Star naslov _____

Mesto, država, zip _____

Slovenian Man of the Year 2004



Anthony Mannion

Slovenian Woman of the Year 2004



Celeste Frollo

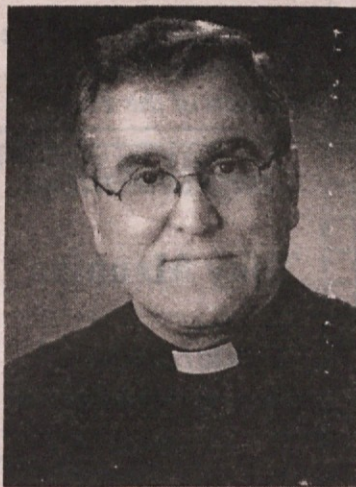


Agnes Tomazin

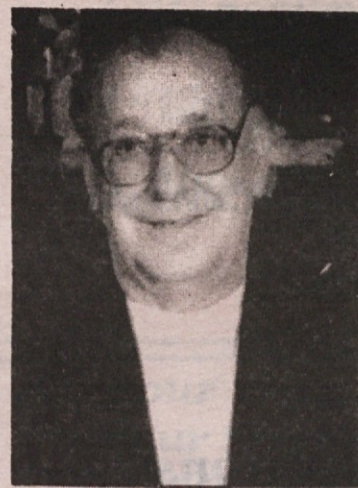
Lorain



John Hozjan, Sr.
Collinwood



Fr. Joseph P. Božnar
St. Clair



Joseph Frollo
Slovenian Workmen's
Home



Marilyn Lazzara
Slovenian Society
Home, Euclid



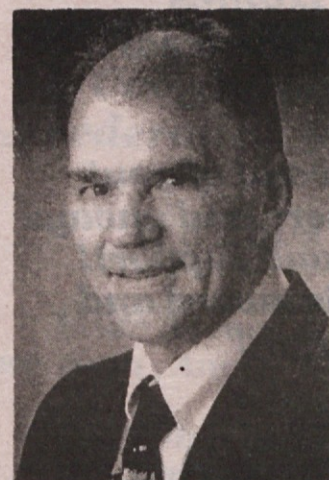
John M. Hrovat
Newburgh



Anthony L. Lukezic
Barberton



Carl Golinar
Fairport



West Park Veterans
West Park

2004

Honorees

Federation of
Slovenian Homes

-INDEX-

Mannion	Pg. 3
Frollo, C....	Pg. 5
Barberton	Pg. 9
Collinwood	..Pg. 11
Euclid	Pg. 13
Fairport	Pg. 23
Lorain	Pg. 19
Newburgh	Pg. 21
St. Clair	..Pg. 15
Waterloo	Pg. 7
West Park	Pg. 25

Our Sincere Congratulations To Tony Mannion

2004 Federation Man of the Year

A valued employee of:
**Global Logistics
and
Transportation, Inc.**



Congratulations
Tony Mannion
2004 Federation Man of the Year
Florence Mirtel & Paul Grill

Congratulations
Tony Mannion
2004 Federation Man of the Year
Anna Kapela

Tony Mannion

Patron Ads
Albina Arko
Dorothy Bishop
Dorothy Cabot
Olga Dorchak
Elsie Ellis
Frank Hrovat
Clara Hrovat
Amy Kane
Lisa Kane
Robert Kane
Tony Kaplan
Mae Kastelic
John Kuznik
Hattie Mussig
Lillian Novak
Raymond Novak
Michele Pierce
Lawrence Pozarelli
Rosemarie Pozarelli
Neil R. Rentz
Kathy M. Rentz
David Ross
Eric Ross
Jason Ross
Vince Salupo
Carl Short
Edward Skufca
Mary Ann Sray
Olga Sray
Mimi Stibil
Josephine Vercek
Kay Yuratovac
Zanutic Family

Great Lakes Tool Supply, Inc.

Congratulates
Tony Mannion

2004—Federation Slovenian Man of the Year
"A good friend and deserving of this distinction"

Gary Denish
(216) 433-4141
(216) 433-9994 (fax)

12631 Plaza Drive
Cleveland (Parma), Ohio 44130

"We sell products that don't come back to customers who do."

HOCEVAR'S MAPLE HEIGHTS CATERING



Congratulations to
Tony Mannion
and all honorees

Phone (216) 663-7733

Congratulations Tony Mannion

2004 Federation Man of the Year

Gregory A. Farone Engineering, Inc.
Specializing in all Engineering and
Tooling Services
"We Can Design and Build Anything"
(216) 407-5291 gfarone@nacs.net

Congratulations

2004 Federation Slovenian Man of the Year

Tony Mannion

Lots of Love and Good Luck!

Uncle Jerry & Aunt Lillian Cunningham
and
Family

Congratulations

Anthony J. (Tony) Mannion

**Federation of Slovenian
National Homes
2004 Man of the Year**

We are all so proud of you!
You are always there and always
willing to help and support!
You deserve this award and
distinction!

**P. J. ELLIS
ELECTRIC CO., INC.**

Newburgh-Maple Hts. Pensioneers

Congratulate

Tony Mannion

Federation of Slovenian
Homes—2004
Man of the Year

Congratulations

Tony Mannion

Federation of
Slovenian Homes
2004
Man of the Year

**Bob and Anna Mae
Kostura**

Good Luck

Tony Mannion

Federation Man of the Year
2004

John & Dee Hrovat

Congratulations
Tony Mannion
Federation Man of the Year
2004

Best wishes for continued
success to you with our Nash
and the Federation

Dorothy Bishop & John Kuznik

Congratulations to

Tony Mannion, our brother
Federation Man of the Year—2004
from

KJ Catering

Any And All Occasions
Katie (440)842-9218 / Jean (440)526-8658

Lodge Bled #20, A.M.L.A

Congratulates you

Tony Mannion

For being the Federation Man of the Year
2004
Best Wishes

Greetings and Congratulations
Anthony J. (Tony) Mannion

**Federation of Slovenian
National Homes
2004—Man of the Year**

"A Very Deserving Award
and Accomplishment"

**Congratulations to all
Honorees!**

Wayne & Sharon Tomsic

Tony Mannion Chosen Fed. Man of Year

Anthony J. Mannion, "Tony" as he is called, was born on August 3, 1953 to Wilfred and Anna Mae (Pelko) Mannion. Tony was named after his two grandfathers: Anton Pelko (former Newburgh Slovenian Man of the Year) and James Mannion. Tony was the third child born into the family. He has an older sister, Mary Ann (Dave) Gesing, and brother, Willie. His other brothers and sisters include: Michael (deceased), Jim (Karen), Tom (Sue), Joe (Kathy), Brigid (Greg) Farone, Katie (Mark) Kawczynski, and Jean (Jim) Marincic.

Tony attended St. Lawrence Grade School. While at St. Lawrence, Tony was an Altar Boy and played CYO Basketball. Tony enjoyed riding the school bus to and from school, especially when his Grandpa Pelko would join him for the bus trip to school. There was always candy from Martinsek's or a walk to the Nash for some pop and chips. After graduating from St. Lawrence, Tony attended Holy Name High School. While at Holy Name, he played football and baseball. During his high school years, Tony worked at Valley Mold as a Mail Carrier. In his senior year, he started to work at United Parcel Service on the belt lines. After graduating from Holy Name in 1971, Tony attended Cleveland State University from 1971 through 1973, at which time, he started to work full-time at United Parcel Service. He left United Parcel Service in 2000 after 30 years of service. Tony is currently employed by Global Logistics as a driver and Safety Coordinator. He is a member of A.M.L.A. Lodge Bled #20, K.S.K.J. St. Lawrence Lodge #63, and a member of the Laurentian Athletic Club. He is also a V.I.P. Blood Donor to the American Red Cross.

Tony met Janice Kaminski in 1971 and they were married in 1974. 1974 was both a joyous and sad year for Tony. He married Janice on August 17th at St. John Nepomucene Church and less than a month later, his father, Willie, died on September 8th.

Tony and Janice have two children. Michael works as a landscaper and Leah is a senior at Ohio University majoring in speech pathology. Previously, they belonged to St. Peter the Apostle Church in Brookpark. Tony was very active in the Men's Club at St. Peter's.

This is where he was first introduced to a fundraiser called, "A Night At The Races." He has since brought the "Night At The Races" to the Nash. It is an ideal fundraiser and very profitable.

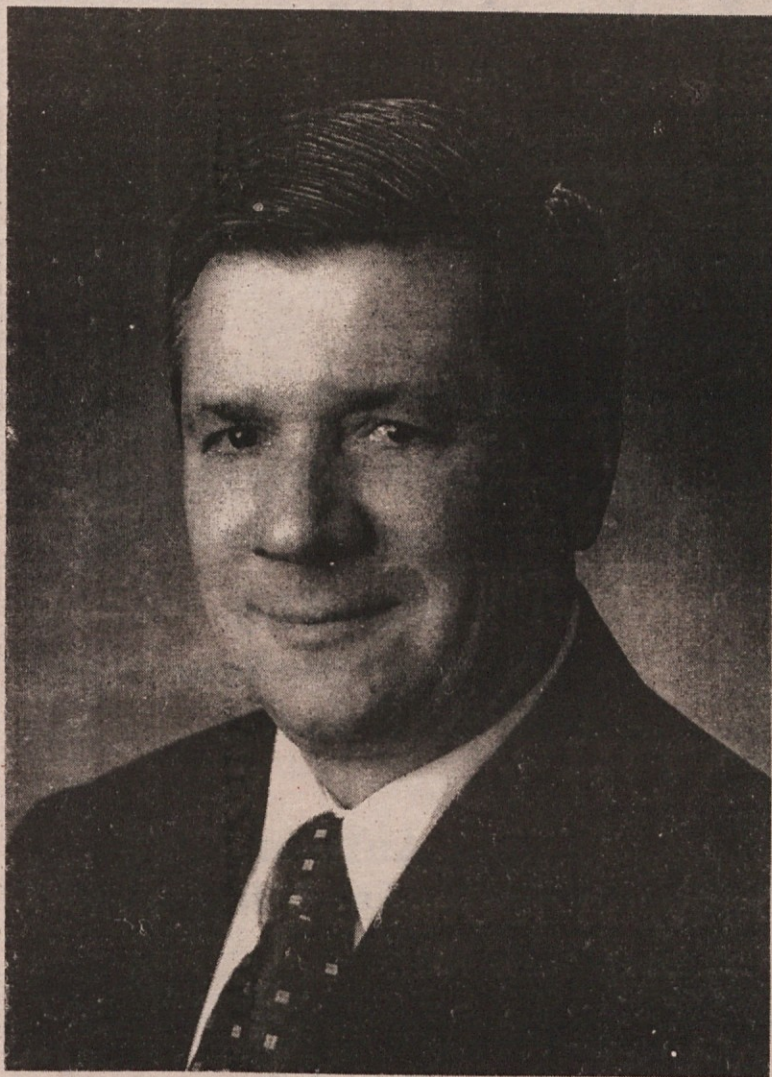
While growing up, Tony was always willing to help his mother by working at the A.M.L.A. (SDZ) Juvenile Christmas Parties - being the projectionist, clown, or by doing whatever was asked of him. He was a Checkroom Attendant at the Nash and cleaned the halls with Mr. John Grahek and his younger brother, Jim. Little did he think that he would be a Board of Director of the Slovenian National Home, the President, and in 1993, the Newburgh Slovenian Man of the Year. Now, the 2004 Federation of Slovenian Homes Man of the Year! Tony joined the Board of Directors in Newburgh in 1988 - he was elected Vice president, then President in 1990. Tony worked closely with Frank

Mahnic, Sr. on the quarterly Lottery Raffle. He now runs the Raffle. He has overseen much change at the Nash during his tenure as President.

Tony enjoys bowling and golf. He is a part-time Bowling Alley Manager at the Slovenian East 80th lanes, where he is instrumental with the Moonlight Bowling and Youth Bowling, along with his sister, Katie.

Tony has been involved with the Federation of Slovenian Homes since 1990. He has served as President of the Federation and is currently the First Vice President. He also chairs the Federation Fundraisers. He has helped other halls to start fundraisers, whether it be the idea of a fundraiser or help run the activities.

You can see Tony at all of the many fundraisers and doings going on at the Newburgh - East 80th Hall throughout the year. Tony loves what he does and makes every effort to keep his ethnic heritage and traditions strong and alive!



Anthony Mannion

Congratulations to you

Tony Mannion

**The Federation Man of the Year—
2004**

**"You are always my Man of the
Year"**

Love,

Mom

(Anna Mae Mannion)

Tony Mannion

2004 Federation Man of the Year

**We are all very proud of you and
what you have accomplished!**

Your Family,

**Mary Ann & Dave Gesing
Willie & Willie, Jr. Mannion**

Jim & Karen Mannion

Tom & Sue Mannion

Joe & Kathy Mannion

Brigid & Greg Farone

Katie & Mark Kawczynski

Jean & Jim Marincic

CONGRATULATIONS TO

TONY MANNION

**2004 Federation of Slovenian
Homes
Man of the Year**

LOVE,

Your Wife, Janice

Your Son, Michael

Your Daughter, Leah

**You are ALWAYS OUR
MAN OF THE YEAR!**

Uncle Tony

Congratulations!

2004 Federation Man of the Year

We Love You!

Your Nieces & Nephews

**Therese, Sean, Annie, Elizabeth & Veronica
Willie**

Jimmy & Katie

Chrissy & Colleen

Patrick & Dylan

Alexandria

**Becky, Judy, Kaitlin, Sarah & Christine
Margot, Brenna, Alainna & Andrew**

**Congratulations
To Our Son "In-Law"
Tony Mannion
Don and Angie Kaminski**

Congratulations

Man and Woman of the Year

And all Honorees

Lodge 604 Utopians

President- Helen Sumrada
Vice-President-Kathleen Trebets
Secretary-Gerri Trebets
Treasurer-Pam Dirk
Auditors-Barbara Grzincic, Ed Lipovec, Rudy Perdan

Congratulations

Celeste Frollo

Federation Woman of the Year

Joe Frollo

SWH Man of the Year

And All Honorees

Ladies Auxiliary
Slovenian Workmen's Home
15335 Waterloo Road
216-481-5378

We Serve Fish Fries Every Friday
11:30 AM until 8:00 PM
TAKE OUT ORDERS AVAILABLE

Congratulations

Celeste Frollo

Federation

Woman of the Year

&

Joe Frollo

(Posthumously)

SWH Man of the Year

Slovenian Workmen's Home

15335 Waterloo Road

216-481-5378

2003 Board of Trustees

Tom Cebular, President
Celeste Frollo, Fin. Sec.
Eleanor Godec, Rec. Sec.
Gordon Luce, Bar Manager
Joyce Plemel, Audit
Phillip Cebular, Audit

JoAnn Heinz, VP & Audit
Dorothy Gorjup, Treasurer
Ken Kleinhenz, Sr., Prop. & Aud.
Millie Bradac, Audit
Chris Chermely, Audit
Linda Gorjup, Audit

Fish Fry

Every Friday

Come taste what everyone is talking about. Walleye, Shrimp, Pork Chops, & Goulash.
11:30AM until 8:00PM
Take Out is Available

BINGO

St. Jerome's Bingo

Every Saturday Evening.
Doors open at 5:30
Packages starting at \$10.
Early Bird & Bonanza!
Help support St. Jerome's Elementary School

Halls & Meeting Rooms Available to Rent

See our Beautifully Redecorated upper hall
♦ Events to 250 People ♦ Stage ♦ Separate Bar Areas ♦ Coat Rooms ♦ Full Kitchen
Call for Information

Waterloo Pensioners Patron Ads – 2004

Celeste Frollo Federation Woman of the Year

Joe Frollo SWH Man of the Year, posthumously

JoAnn Heinz
Al & Grace Marinch
Alice Cech
Bill & Mary Frank
Frank Sadar
Angela Zabjek
Helen Joca
Bertha Dovgan
Millie Bradac
Jo & Frank Minello

Pauline Debevec
Fred & Pat Nevar
Dorothy Gorjup
Bill & Hilda Mestek
Stella Zupko
Joe & Ann Zgonc
Josie & Tony Galrenya
Tony Beznik
Jackie & Teeny Ulle
Alice Martincic

Pauline Debevec
Fred & Pat Nevar
Dorothy Gorjup
Bill & Hilda Mestek
Stella Zupko
Joe & Ann Zgonc
Josie & Tony Galrenya
Tony Beznik
Jackie & Teeny Ulle
Alice Martincic

Frank & Frances Ogoreuc

Congratulations &
Best wishes for
Year 2004

To All Honorees
From
Officers and
Members

PSWA Circle 7

CONGRATULATIONS

CELESTE FROLLO

JOE FROLLO, POSTHUMOUSLY

Officers and Members of Lodge V Boj # 53 S.N.P.J.

Pauline Barbish, President
Mimi Struna, Vice President
Pat Habat, Recording Secretary
Martha Meglich, Secretary/Treasurer
Auditors, Ann Wagner, Lousia Horvat, Fran Mauric

Congratulations
To All Honorees
Cleveland
Federation
SNPJ Lodges

Picnic – July 4, 2004
At SNPJ Recreation Farm
Dance to Alfie Nipic From
Slovenia

Centennial Banquet
August 28, 2004
SNPJ Farm

Ladies Auxiliary of SNPJ Farm

Congratulates

ALL HONOREES

Support our Fall Picnic at the SNPJ Farm

September 12, 2004

At the SNPJ Farm on Heath Road

Congratulations

Celeste Frollo

Federation Woman of the Year

Your Friend,

Joyce Plemel

Congratulations

Celeste Frollo

Slovenian Woman of the Year

Waterloo Pensioners Club

Annual Picnic
June 23, 2004
SNPJ Farm

JANCE CONSTRUCTION LLC

General Building Contractors
Construction Managers

"Building Confidence"



8666 Tyler Boulevard
Mentor, Ohio 44060
(440) 255-5800 (Mentor)
(440) 585-9200 (Cleveland)
(440) 255-1508 (FAX)

Congratulations

Celeste Frollo

Woman of the Year

Well Deserved

Your Friends,

Grace & Al Marinch

Celeste Frollo Never Stops Giving

Looking back at what she has done and the hours and energy she has given to volunteer work, Celeste Frollo still doesn't see it as being all that much.

And while she is honored to be the Federation of Slovenian National Homes Woman of the Year, to be honest, doing anything less with her life would have left Celeste unfulfilled. "Looking back over my life," she said, "it seems I was always involved in something."

The oldest of four children of Bill and Louise Kozely, Celeste started her first job at age 13, working behind the soda fountain at Standard Drug. She was a freshman at Collinwood High School, where she would watch a classmate named George Vojnovich eventually become mayor of Cleveland, then governor, then senator from Ohio.

Celeste's goals in life were not as lofty as those of the one-time president of her class. Instead, the shy, diligent woman who likes to read and cook worked mostly behind the scenes, never leaving the Collinwood school district.

Celeste is a mother of two, Mary Jo and Joe Jr, and a grandmother of five. Her husband of 43 years, Joe Frollo, died in July. Both Joe and Celeste served as president of the Slovenian Workman's Home, Celeste's term lasting eight years.

Celeste has served in one capacity or another at the Waterloo Home since 1990, also as vice president and currently as financial secretary. She has chaired many activities at

SWH, including bimonthly raffles and the hall rental agency. She works at fish fry and has often has been called upon to make sure the bar, the offices and the organization as a whole is running smoothly.

She also is vice president of AMLA #8 and is a member of #147 Vodnikov Venec, PSWA Circle 1, Slovenian Woman's Union, Branch 14, Waterloo Pensioners and Holmes Avenue Pensioners.

For a number of years, Celeste has been active with the Federation of Slovenian National Homes, serving as corresponding secretary, as Christmas party chairman and organizer of the commemorative banquet newspaper.

Her Slovenian heritage has always been a source of pride for Celeste, but it was not until her children were grown and off on their own that she became deeply active in the Cleveland-area Slovenian history. Until then, most of her time as spent with and around her own family.

Celeste began working for Ohio Bell in 1955 as a service representative. When she took a leave of absence to have her first child in 1966, she was an office supervisor. Thirteen years later, Celeste returned to work, eventually retiring in 1993 with the responsibility of writing the company's service training manuals.

When she was not driving her children around to whatever activity they were involved in – from baseball practice to Girl Scout camping trips – Celeste found time to be president of the Our Lady of Perpetual Help Mother's club and co-leader

of her daughters' Girl Scout troop. She was the first female president of Northeast Little League and the youth baseball organization's first recipient of the Diane Pierce Volunteer Award in 1989.

She gave what she could of her time and attention, but what made her proudest was the foundation of success she was able to give her own children. Both Mary Jo and Joe Jr. are married. Mary Jo and her husband Dan own two businesses. They live in Avon with their children Jason, Madison and Michael. Joe Jr. and his wife Andrea live in Canton, where he is an assistant editor at The Repository. Their two sons are Jacob and Aaron.

Both of Celeste's children graduated from Catholic high schools and both earned undergraduate degrees in college.

Through it all, Celeste has been willing to volunteer because it is what she does. She is always willing to pass on a little bit of Slovenian hospitality wherever she can.



Celeste Frollo

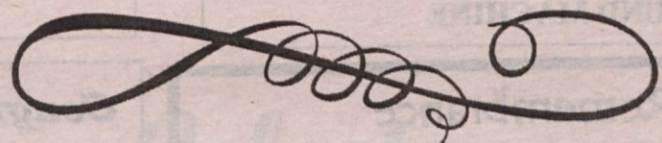
CELESTE FROLLO

YOU TAUGHT US TO BE KIND,
TO GIVE OF OURSELVES,
AND FAMILY COMES FIRST.
THANK YOU FOR SETTING A TIMELESS
EXAMPLE.

MOM AND GRANDMA

CONGRATULATIONS ON ALL OF YOUR
ACCOMPLISHMENTS

DAN, MARY JO, JASON, MADISON
AND MICHAEL SUSTAR



Congratulations to CELESTE FROLLO

Federation Woman of the Year
Circle #1 Member
And All Honorees

From

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN
OF AMERICA – NATIONAL BOARD

Publishers of

Treasured Slovenian and International Recipes
To Order write: PSWA Cookbook
15335 Waterloo Road Cleveland, OH 44110

Progressive Slovene Women of
America, Circle #1

Congratulates Member

CELESTE FROLLO
Federation Woman of the Year
And All Honorees

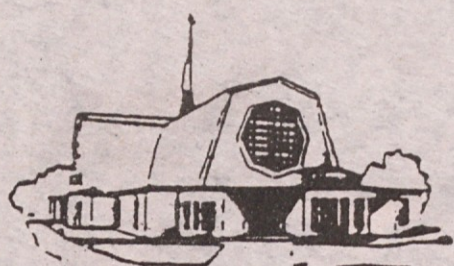
PSWA #1 meets the first Thursday at 7:00 PM
Each month at the SWH Waterloo Road



*Congratulations from
Jim & June*

James A. Slapnik, Jr. Florist
216-531-7887

BEST WISHES TO ALL HONOREES!



from the parish community of

St. Christine Church

840 East 222nd Street, Euclid, Ohio 44123

"remembering the past, celebrating the present,
preparing for the future."

Established in 1925

Congratulations

Celeste Frollo

Federation Woman of the Year

Joe Frollo

SWH Honoree

Modern Crusaders

No., 45 AMLA

CONGRATULATIONS

To Lodge Members

Celeste Frollo "Woman of the Year"

Joe Frollo SWH Honoree (Posthumously)

Fr. Joseph Boznar St. Clair Honoree

SNPJ Lodge #147

Vodnikov Venec

JOIN US FOR OUR ANNUAL
PICNIC & RAFFLE

At the SNPJ Farm on Heath Road on
Sunday, June 8th - Music by
FRED ZIWICH & THE INTERNATIONAL
SOUND MACHINE

In Remembrance
Of My Friend

Joe Frollo

Waterloo Hall Honoree

Sadly Missed,
Joyce Plemel

JOE FROLLO

YOUR SMILE WAS INFECTIOUS,

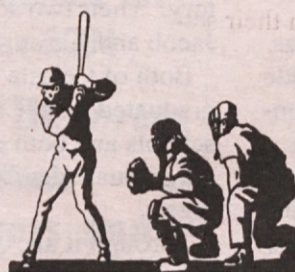
YOUR SPIRIT ALWAYS GIVING,

YOUR LOVE NEVER ENDING.

YOU WILL LIVE IN OUR HEARTS FOREVER

DAD AND GRANDPA

DAN, MARY JO, JASON, MADISON,
AND MICHAEL SUSTAR



NOT A DAY GOES BY WHEN WE DON'T THINK OF YOU

In Loving Memory

Our Special Friend

Joe Frollo

SWH Honoree
Posthumously

Sadly missed,
Always Remembered

Grace & Al
Marinch

Congratulations

Celeste Frollo

Slovenian Woman of the Year

Joe Frollo

Waterloo Man of the Year
Posthumously

SNPJ Cleveland
Athletic League

Picnic SNPJ Farm
August 29, 2004

Congratulations

Joe Frollo

Posthumously
Waterloo Man of the Year

Waterloo Pensioners
Club

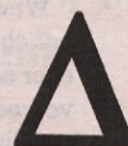
Meetings 2nd Tuesday
Each Month

Slovenian Workmen's Home
15335 Waterloo Road

Congratulations

To All Honorees for 2003 &

Celeste Frollo, Fed. Honoree
Joe Frollo, SWH Honoree



Pyramid Accounting, Inc.

Albert Sproul

Janet Marcus

38083 West Spaulding Street Suite 206
Willoughby, Ohio 44094
440-953-5835

Your lives are
examples to live by.



Charity, humility
and love we have
learned through you.



To Celeste and Joe Frollo

from

Joe Jr., Andrea,
Jacob and Aaron Frollo

Joe Frollo - SWH's Everyman

Joe Frollo was not Slovenian. It was the first thing he admitted whenever accused of being a good Slovenian.

Don't let anyone kid you, though. He was a great Slovenian.

Joe was born March 17, 1933, the fifth of nine children to George and Helen Frollo, Slovaks from Johnstown, Pa.

Joe died July 9, 2003, while traveling Europe for the first time. It had been his dream to see Slovenia, the land of his adopted heritage. He died in Ljubljana at the tail end of a two-week bus tour.

He may not have been born Slovenian, but we can say he died one. And while he denied the honor many times the past 10 years, we finally can call him something else as well - The Man of the Year from the Slovenian Workman's Home.

Joe was first elected to the Board of Trustees at SWH in 1985 and served president from 1995-99.

He was a bartender, a busboy, a handyman, a gopher and a friend to all. Joe always had a joke a smile for whoever wanted one. And often to the dismay of Celeste Frollo, his wife of 43 years, Joe rarely said no to anyone, no matter how early in the day or how late in the night the call came.

Joe worked at Victory White Metal until retiring as the plant foreman in 1995. His days as a volunteer stretched back to when his children, Mary Jo and Joe Jr., were babes in his arms.

Joe coached basketball at Our Lady of Perpetual Help and St. Christine's schools for two generations of children. Joe served as president of the OLPH Father's club and worked bingo there for more than 10 years. He was president of Northeast Little League and gave his time as coach and umpire for parts of four decades.

He was a member of AMLA #8 Kras, SNPJ #147 Vodnikov Venec, Waterloo Pensioners, Holmes Avenue Pensioners, the Slovenian Workmen's Home Auxiliary and Federation of Slovenian National Homes.

Joe graduated from Johnstown High School in 1953 but soon said goodbye to his family, moving to Cleveland, where he met his wife and found a new home.

His daughter, Mary Jo, and her husband Dan own two businesses and live in Avon with their children, Jason, Madison and Michael.

His son, Joe Jr., and his wife Andrea live in Canton with their sons, Jacob and Aaron.

No, Joe was not Slovenian. But he married one and he came to embrace her heritage as his own.

Like everything else in Joe's life, he gave it everything he had, without qualm or reservation.

Now that he is gone, let's remember Joe for what he was - a good Slovenian.



Joseph Frollo

Grandma, We Love You

Grandpa, We Miss you

Jason, Madison and Michael Sustar

Jacob and Aaron Frollo



**Congratulations
All Honorees
Lodge 126 SNPJ**

Al Marinch, President
Grace Marinch, Vice-Pres.
Ed Sumrada, Sec.-Treas.
Jane Ellerson, Rec. Sec.
Auditors: Ann Lukanc &
Mary Truden

**Congratulations
Celeste Frollo
JoAnn Heinz
Trustee**

**In loving memory
of Joseph Frollo**

*Fondly from Mother, Paul, Sue,
Irene, Betty and Cathy*



Joe Frollo

You are remembered

Every Day in

Every Way

Love always,

Celeste

**In Memory of
Joe Frollo
A Good Friend
Greatly Missed
Jo Ann Heinz**

**Waterloo
Balinca
Club
Congratulates
All Honorees**

**In Memory of
Joe Frollo
SWH Honoree Posthumously
Lodge 126 SNPJ**
Al Marinch, President
Grace Marinch, Vice-Pres.
Ed Sumrada, Sec.-Treas.
Jane Ellerson, Rec. Sec.
Auditors: Ann Lukanc &
Mary Truden

Congratulations To All Honorees Jadran Singing Society

Join Us For Our
Spring/Dinner/Dance/Program
Saturday, May 8, 2004

Fred Ziwich
and the International Sound Machine
Slovenian Workmen's Home

Slovenian Workmen's Home

Patron Ads - 2004

Celeste Frollo Federation Woman of the Year
Joe Frollo SWH Man of the Year, posthumous

Matt Zabukovec	Josie Kapla
Dee Dee Grace	Sophie Matuch
Vida Kalin	Ellen Downer
Dorothy Smrtnik	Bertha Dovgan
Pauline Krall	Betty Rotar
Millie Bradac	Marion Slejko
Angie Zabjek	Louise Fudja
Mary Wolf	Florence Unetich
June Slapnik	Eleanor Godec
Al & Grace Marinch	Dorothy Gorjup
Christine Lowrey	Dolores Dobida
Chris & Joan Chermely	Jo Ann Heinz
Matt & Fran Kajfez	Joseph Samsa
Ray Yerak	Alice Cech
Mary Truden	Frank A. Sechnick
Marilyn Vidmar	Gene March
Mike Pipoly	Evelyn Pipoly
John & Frances Mauric	Tom & Cynthia Cebular
Al & Ronnie Pestotnik	Debra Pestotnik LPN
Hank Skody	Harold E. White

Allan Pestotnik Painting Contractors

Tom Pestotnik Painting Contractors

Donna Pestotnik Troy, RN

Phil & Betsy Cebular

2003 SWH Update

The year "2003" was a sad year for the Waterloo Hall on the passing of Joseph Frollo. Joe and his wife Celeste were on their vacation in Europe. Joe took ill in Slovenia and passed away in a hospital. Joe was on the board for over 15 years. He was dedicated to the Hall, always willing to work whenever he was needed. He was a past President and wore many hats during these years. He is Slovene Man of the Year

from the Waterloo Hall, posthumously. He never wanted this honor, but his children felt he was deserving of this title.

We extend our deepest sympathy to his wife Celeste Frollo, her family and friends.

Joe leaves a void at the hall since his passing.

This summer we had the Hall redecorated along with getting new drapes. The Hall looks just great with the new look.

Our Ladies and Men's Auxiliary are always hard at work. They sponsor the Fish Fry every Friday. We thank this group for their ongoing dedication.

We have the honor of having our own Celeste Frollo as the over all Slovene Woman of the year. Celeste is our current Financial Secretary. Previously she was our President and has been on the Board for about 15 years. She has done an outstanding job and has worn many hats these many years. Our congratulations and best wishes to her.

JoAnn Heinz is chairperson for our bimonthly raffle. This event brings additional revenue to the hall.

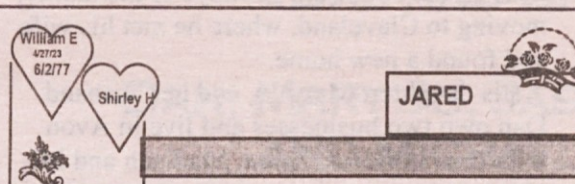
Our President, Tom Cebular has worked with St. Jerome's Catholic Church to rent them our hall for their bingo fundraiser. They hold their bingo sessions every Saturday and we are very happy to have them as a tenant.

Jadran Singing Society will hold a concert, dinner, and dance on Saturday, May 8, 2004. Due to declining participation it is said to be their "final" one. We hope that they will be able to continue sometime in the future. This organization has been a part of SWH since the early years. We are sorry to see them leave and thank them for their loyalty to our hall these many years.

We had our annual raffle at our yearly certificate holders meeting on January 18, 2004. The raffle was a great success along with the many donations we received. We welcome Linda Gorjup back to the board. She accepted a position after a few years absence.

A special thanks to Richard Zele for always saying yes whenever we ask him to print tickets and for the 2004 calendars. Everyone always asks for them long before they're ready.

The 2004 Board of Trustees of the Slovenian Workman's Home are: Tom Cebular, President; JoAnn Heinz, Vice President; Dorothy Gorjup, Treasurer; Eleanor Godec, Recording Secretary; Celeste Frollo, Financial Secretary; Millie Bradac, Trustee; Kenneth W. Kleinhenz, Sr., Properties Chairman; Joyce Plemel, Audit; Chris Chermely, Audit; Gordon Luce, Bar Chairman; Phillip Cebular, Trustee; Linda Gorjup, Trustee.



NAGY'S MONUMENT CO

QUALITY MEMORIALS, MONUMENTS, MARKERS
HONEST & COURTEOUS

Complete Memorial Service For All Cemeteries

RELIABLE * REASONABLE

MON-SAT 9 AM - 5 PM

VISIT OUR INDOOR SHOWROOM

EAST 15425 Waterloo Rd. 216-481-2337

Congratulations!

Celeste & Joe Frollo

And To All Honorees

Lodge #614 Strugglers

Cleveland, Ohio

Picnic - July 11, 2004

SNPJ Farm

George Staiduhar Revue

Congratulations to JOE FROLLO

Lake Shore Insurance Agency

"For All Your Insurance Needs"

**Auto, Home, Commercial, Health,
Life and Disability**

735 Beta Drive

Cleveland, OH 44143

Dan Wajahn

Bill Rodgers

440-446-1600

FAX 440-446-0405

Email bill@lakeshoreinsurance.com

LODGE KRAS #8
A. M. L. A.

SALUTES

Woman of the Year

CELESTE FROLLO

and

JOE FROLLO

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME
HONOREE (Posthumously)

Hvala za vaš trud!

Your sacrifice is the mortar that holds the bricks together.

Congratulations to

Woman of the Year

Celeste Frollo

And Honoree

Joe Frollo

And All Honorees

SNPJ Farm Board

May 23 — Pancake & Sausage Breakfast

May 30 — Chicken Barbecue

10946 Heath Road

Kirtland, Ohio

440-943-1191

440-256-3243

Lukezic Carries On Family Tradition

Anthony L. Lukezic's strong support of the Barberton Slovenian Independent Society Home is a family tradition that began when his father became a charter member of the organization in 1919.

As the society's Person of the Year, he has faithfully carried on that tradition, serving variously as a member of the Administrative Committee, Secretary and, most recently, as President in 2000.

Currently, Tony handles a wide range of office tasks – checking the daily mail, writing checks, handling banking chores and occasionally bartending for hall functions. It's all work that he handles in a most responsible manner despite nagging health problems, according to the society trustees.

"I do anything the trustees ask me to do and I do it as efficiently as I can," he says proudly, adding, "Overall, I think we're doing very good and improving our overall business operation."

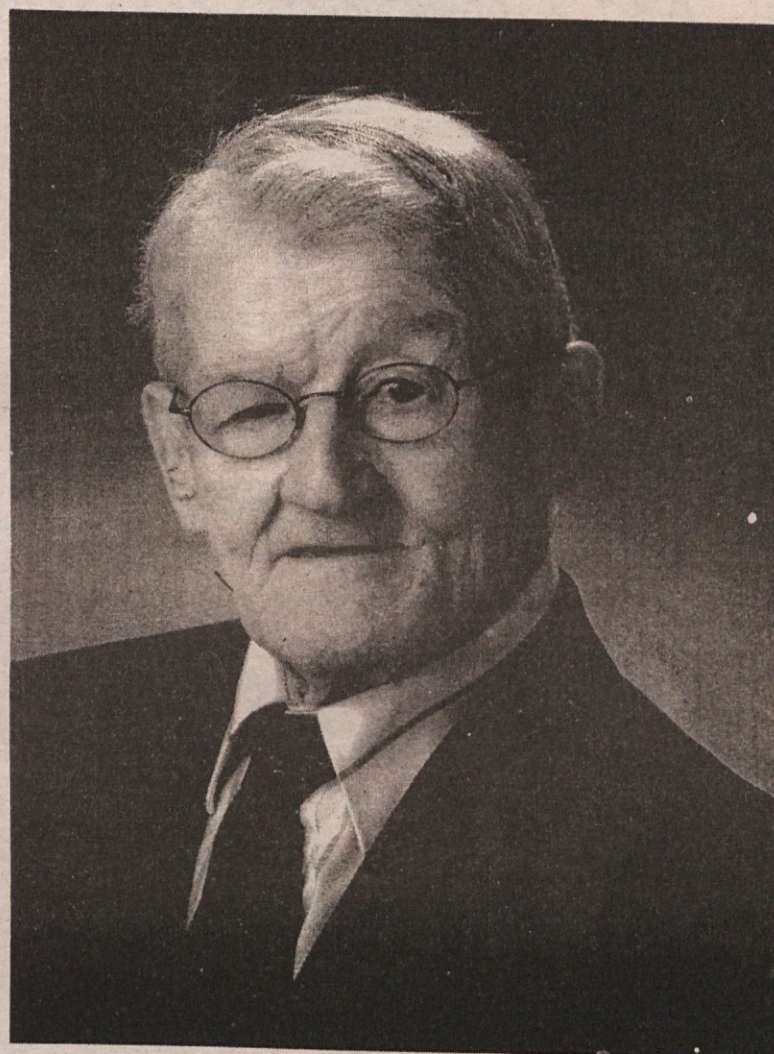
The 80-year-old native of Barberton graduated from Barberton High School in 1942 where he played guard on the football team. One of his fondest recollections was playing against the Massillon

Tigers and one of their star players, former Cleveland Browns player Horace Gilham.

Tony enlisted in the U.S. navy soon after he graduated from high school and served as a Carpenter's Mate on assignment for two years in New Guinea and the Philippines.

Upon his return to civilian life, Tony joined the Pittsburgh Plate Glass Company where he was employed in the Carpenter Shop until he retired in 1984 after nearly 42 years of service. He and his wife, Jennie, were married 55 years and had five children – four boys and one girl. His wife passed away in 2001.

Until his health worsened, Tony was an avid hunter and fisherman and a long-time member of the now defunct Slovenian Hunter's Club. He also enjoyed bowling and playing poker with friends. But his favorite pastime was Dancing. "Jennie and I loved to dance the polka, especially when Frankie Spetich, Johnny Vadnal and Frankie Yankovich were playing in our hall," he says with a twinkle in his eyes.



Anthony L. Lukezic

Outlook Bright for Barberton

A depressed economy and high unemployment contributed to a sharp downturn in the revenues for the Barberton Slovene Center in 2003, according to President Edward F. Gabrosek.

"Hardest hit was our hall operation, which in the previous year had one of its finest years," Gabrosek says. "The first eight months of 2003 saw a sharp reduction in wedding receptions, but, fortunately we bounced back in the last four months. Bookings for are much improved."

The center's private club operation also felt the sting of the economic downturn, but still managed to record a profit. The bowling operation had improved profits due primarily to management reorganization.

"A major refurbishing of the center's AMF pin spotters and the alleys and the purchase of new pins during the summer provided an incentive to our regular leagues and was instrumental in acquiring a new league," Gabrosek notes.

Along with the reduced revenues, the center was faced

with major expenses in the bowling operation and the purchase of a new air conditioning unit for the ballroom, which taxed cash flow and resulted in a drain on reserve funds.

Two bright notes for the year were the Homeland Boosters club, which was able to maintain club membership, and the launching of an archiving project to begin collecting memorabilia of the Barberton Slovene Community.

"In the Lodge increased the dollar value for each of the two annual scholarships to \$1,000.00 from \$500.00," Gabrosek says. "In the past five years, the Lodge has awarded 10 scholarships totaling \$11,000.00 for which we are very proud."

Gabrosek notes that the accomplishments made in 2003 were primarily the result of a strong Executive Board and a team of hard-working and devoted operations managers and their employees as well as supportive membership.

Congratulations Jim & June

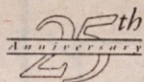


James A. Slapnik, Jr. Florist
216-531-7887



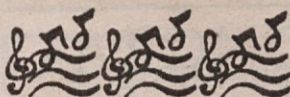
Anderson Graphics Inc.

711 Wooster Road West • Barberton, OH 44203
(330) 745-2165 • fax: (330) 745-4954
toll free: 1-800-837-3033



Larry Okolish

Jon Anderson



Slovenian Independent Society Home

proprietors of the

Barberton Slovene Center

congratulates all honorees

and

Anthony Lukezic

2004

Slovene Center Person of the Year

CONGRATULATIONS
TO ALL HONOREES

ESPECIALLY

JOHN HOZJAN

Honoree Collinwood Slovenian Home 2004



WAYNE'S AUTO CARE

GENERAL REPAIR

25700 LAKELAND BLVD.

EUCLID, OH 44132

(216) 731-6986

CONGRATULATIONS
JOHN HOZJAN

Collinwood Slovenian Home
Man Of The Year

St. Joseph Lodge #169 KSKJ

Spiritual Director - Fr. John Kumse

President - Phillip Hrvatin

Vice President - Sandi Green

Financial Secretary - Ann Nemec

Treasurer - Helena Nemec

Recording Secretary - Karen Kretic

Auditors - Matt Kajfez, Jennie Tuma, Chris Chermely

Youth & Athletic Director - John Nemec

Sgt-at-Arms - Anthony Tolar

Meetings: Third Thursday, 7:30 PM Monthly
Collinwood Slovenian Home Clubroom

Congratulations
**JOHN
HOZJAN**

Collinwood Slovenian Home
Honoree 2004

BRONKO'S

Drive-In Beverage

510 E. 200th St

Euclid, Oh

(216) 531-8844

Dave Heuer

Congratulations
JOHN HOZJAN

R & D

SAUSAGE CO.

Homemade Smoked &

Fresh Sausage.

15714 Waterloo Road

Cleveland, OH 44110

(216) 692-1832

Owners:

Joe & Carol Zuzak

CONGRATULATIONS

And

GOD'S ABUNDANT BLESSING

To

JOHN HOZJAN

Collinwood Slovenian Home Honoree 2004

From

ST. MARY'S CHURCH

&

Fr. John Kumse

15519 Holmes Ave.

Cleveland, Ohio

CONGRATULATIONS

JOHN HOZJAN

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME
MAN OF THE YEAR

Plaques By Paulich

Trophies & Awards Specialties

1695 Joseph Lloyd Parkway

Willoughby, OH 44094

(440) 954-6600

Congratulations

**JOHN
HOZJAN**

Collinwood Slovenian
Home Man Of The
Year 2004

BOB'S AUTO REPAIR

16190 SARANAC ROAD

CLEVELAND, OH 44110

(216) 541-8037

AND ALL YOUR FRIENDS.

CONGRATULATIONS

JOHN HOZJAN

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME
MAN OF THE YEAR

"Always Open"

LINCOLN SUNOCO

AUTO CARE CENTER

29200 Euclid Avenue

Wickliffe, OH 44092

Tony Continenza (440) 943-0009

CONGRATULATIONS

CELESTE FROLLO

FEDERATION OF SLOVENIAN HOMES
WOMAN OF THE YEAR

JOHN HOZJAN

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME
MAN OF THE YEAR

FROM YOUR MEMBERS & FRIENDS
OF THE *HOLMES AVENUE PENSIONERS.*

(RECYCLED TEENAGERS)

Coming Events

Dinner/Dance May 2, 2004

Annual Picnic July 14, 2004

Congratulations

**JOHN
HOZJAN**

Collinwood Slovenian
Home Man Of The
Year 2004

Jennie Tuma

CONGRATULATIONS

JOHN HOZJAN

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME
MAN OF THE YEAR 2004.

FROM

ST. MARY'S SENIORS
ASSOCIATION.

CONGRATULATIONS

JOHN HOZJAN

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME
MAN OF THE YEAR 2004.

FRIENDS AT THE COLLINWOOD
SLOVENIAN HOME

Y Y **CLUBROOM** Y Y

Congratulations

John Hozjan

Collinwood Slovenian Home

James A. Slapnik Jr.

Florist

650 East 185th Street - Cleveland, OH 44119

216-531-7887

Bridal Bouquets-
Funeral Wreaths-
Cut Flowers

CONGRATULATIONS

Collinwood Slovenian Home Honoree

MR. HOZJAN You Are The Man!

Jim, Megan & Arky

CONGRATULATIONS

JOHN HOZJAN

Honoree of the year 2004

Mary Okicki

CONGRATULATIONS

Collinwood Slovenian Home Honoree

MR. HOZJAN

Tony & Deanna Miklich

John Hozjan Honored by Collinwood SNH

11

Ameriška Domovina, Federation of Slovenian Homes Section, March 18, 2004

I was born April 25, 1942 in Prurmurje, Slovenia to Boltizar and Ann (nee Toplak) Hozjan. I came to the United States November 24, 1957 at the age of 15 and began a new life.

I attended St. Mary's the Assumption School in Collinwood and graduated in June, 1958. Attended John Hayes High School for one year and said that is enough and began my work career at Richmond Brothers (3 Years), Ohio Gear (12 Years), Towmotor (10 Years), Caterpillar Corp. (9 Years) in Pontiac Illinois and retired January 31, 1993.

Shortly after entering the work force I met and married the apple of my eye, my wife Jane, September 14, 1963. We have five children John Jr., Robert, Janet, Mark and Joseph and seven grandchildren Johnny (18), Karen (16),

Michael (14), Richard (11), Brianna (11), Zachery (5) and Amanda (1 1/2).

We currently reside in Cleveland, Ohio and are parishioners of, Collinwood's Slovenian Parish, St. Mary Of The Assumption for 46 years. I am currently co-owner of Bob's Auto Repair and Mechanic at 16190 Saranac Road, Cleveland, Ohio, (216) 541-8037.

I am on the Board of Directors of the Collinwood Slovenian Society Inc., and KSKJ # 169 and am a member of AMLA # 29 and St. Mary's Holy Name Society. I am also an active member of the house committee at the Collinwood Slovenian Home.

In my spare time I enjoy cooking and my specialty is preparing excellent chicken wings with my special hot, medium and regular sauce

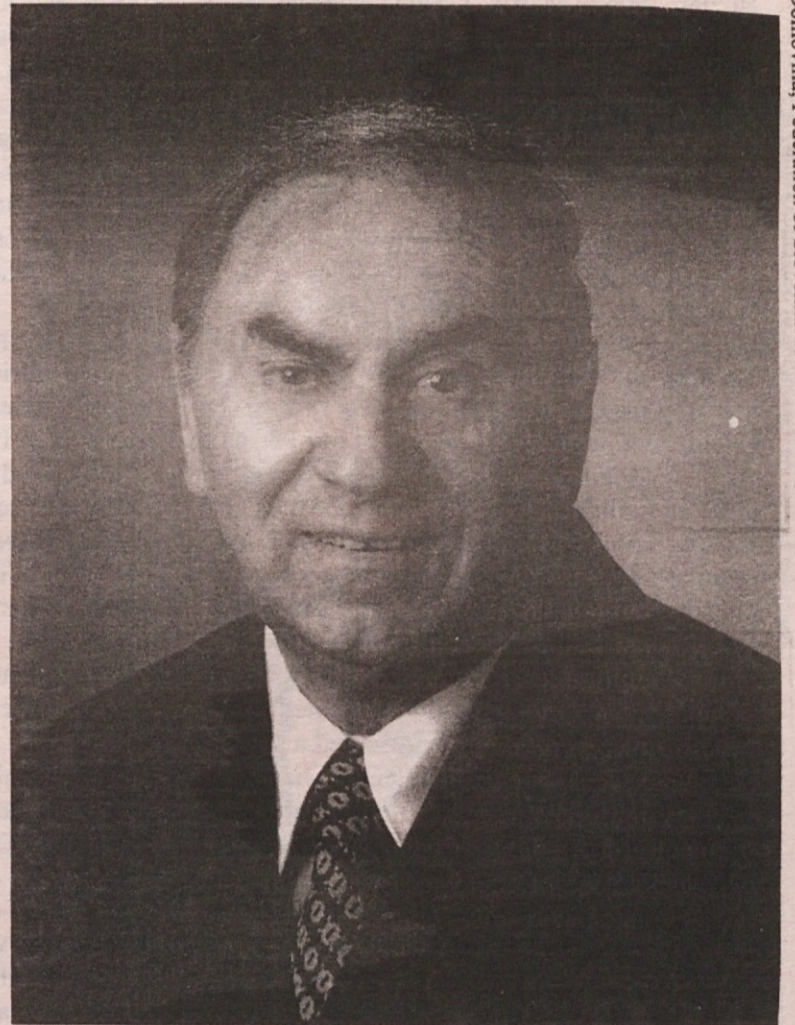
(secret formula) Ha Ha. I sometimes cook for KSKJ meetings and for special Wing Ding parties at the Collinwood Slovenian Home Clubroom for Club members and the Holmes Avenue Pensioners after a few of their meetings.

I also enjoy working on cars, around the house and taking care of my garden.

I wish to THANK everyone, especially the Collinwood Slovenian Home Board of Directors who have so honored me as their Man Of The Year for 2004.

Last but not least I THANK my wife Jane (41 years) and all of my children and grandchildren for their support and encouragement.

FALLA, PA SE VED MO!!



John Hozjan, Sr.

CONGRATULATIONS

JOHN HOZJAN

**COLLINWOOD SLOVENIAN HOME
MAN OF THE YEAR 2004.**

FROM

**ST. MARY'S HOLY NAME
SOCIETY OF COLLINWOOD.**

CONGRATULATIONS

Collinwood Slovenian Home
Man Of The Year 2004.

**GRANDPA
JOHN HOZJAN**

Johnny, Karn, Michael,
Richard, Brianna,
Zachery and Amanda.

Congratulations

**JOHN
HOZJAN**

Collinwood
Slovenian Home
Man Of The Year
AND ALL 2004
HONOREES
John & Helen
KOZLEVCHAR

CONGRATULATIONS

DAD

JOHN HOZJAN

Man Of Year 2004
Collinwood Slovenian Home
From Children, John
Jr., Robert, Janet, Mark,
and Joseph.

Congratulations
To Mine Husband

**JOHN
HOZJAN**

Collinwood Slovenian
Home Man Of The
Year 2004

Your Wife

"The Apple Of Your Eye"

CONGRATULATIONS
Collinwood Slovenian
Home Honoree

JOHN HOZJAN

Lou Koenig &
Mary Blatnik



**Congratulations
JOHN HOZJAN
We 're Proud Of you!**

MIKE & EVELYN PIPOLY

CONGRATULATIONS

Collinwood Slovenian
Home Honoree

**JOHN
HOZJAN**

Steve & Karen
Richard

**COLLINWOOD SLOVENIAN HOME
BOARD OF DIRECTORS
CONGRATULATES**

JOHN HOZJAN

HONOREE 2004

Evelyn Pipoly - President

Deanna Miklich - Vice President

Joyce Segulin - Treasurer

Alba Plutt - Financial Secretary

Jennie Tuma - Recording Secretary

Karen Richard - Corresponding Secretary

AUDITORS

Michael Pipoly, John Plutt, Mary Podlogar

ALTERNATE AUDITORS

John Hozjan, Arlene Martin

HOUSE COMMITTEE

Domenic Cekada, John Plutt

John Hozjan, Steve Richard - Alternate

DIRECTORS

Ann Dagg, Rich Zgrabek, Tony Miklich- Alternate

Congratulations

**JOHN HOZJAN
AND ALL HONOREE**

**Collinwood
Slovene No. 22**

President-Tina Collins
Vice Pres. Joyce Segulin
Rec. Sec.-Stephanie Dagg
Sec.-Frank Koncila

Auditors

Stephanie Segulin,
Tina Collins,
Joyce Segulin.

Youth Coordinator:
Theresa Dagg

**To A Deserving, Hard-Working and
Loyal Member Of
Cleveland's Slovenia Community
CONGRATULATIONS**

JOHN HOZJAN

Collinwood Slovenian Home
2004 Honoree

From

**COLLINWOOD'S SLOVENIAN
PARISH**

**ST. MARY OF THE
ASSUMPTION**

&

FR. JOHN KUMSE

15519 Holmes Ave.
Cleveland, Ohio

Collinwood Slovenian Hall 2004

The members of the Board of Directors were Mary Blatnik, Dom Cekada, Ann Dagg, John Hozjan, Arlene Martin, Deanna Miklich, Mary Podlogar, Evelyn Pipoly, Mike Pipoly, John Plutt, Alba Plutt, Steve Richard, Karen Richard, Joyce Segulin and Jennie Tuma. Tony Miklich is our alternate.

Dom Cekada, John Plutt and John Hozjan take care of our maintenance problems.

We thank Lou Koenig whom we are able to call at anytime for our air conditioners and boiler problems. Rich Zgrabek has also been a helper for us. John Kozlevchar, Matt Zabukovec and Tony Ruttar also have been aiding us in many ways.

John Kozlevchar is President of our Pensioners Club. He prepares a bulletin for every meeting listing dates of all events for the month. The attendance at the meetings is averaging 175. In February all members having birthdays 80, 90, 100 are honored. Anniversaries for 25, 30, 35, etc. are honored. Matt Zabukovec is able to get a proclamation for these members. A delightful skit is presented at this meeting. Myra Jerkic also presented a skit at one of our meetings. Such talent we have!

We have bi monthly 50/50 raffles and they are very successful thanks to our great helpers and our many supporters. On the side boards – Frank Zernic, Lou Koenig and Matt Zabukovec. At the door – Florence and Frank Urankar. Food preparation – Mary Podlogar, Alba Plutt, Joyce Segulin, Dee Grace, Val Cekada and Mary Blatnik. Bingo cards – Jennie Tuma. Bar – Mike Pipoly and John Plutt. Other helpers are Steve and Karen Richard, Dee Miklich and Alene Martin.

Eddie Rodick was honored as our Musician Of The Year. We thank everyone who helped

or attended this very special event to help make it such a success.

The Day At The Races had a good turnout and everyone had a good time rooting for their horse to win. Thanks to Jim Krann for running the projector.

We had a great Rigatoni Dinner in the Clubroom with Alba Plutt as the chef and we had a wonderful time.

We thank John Kozlevchar for being our tabloid editor and for helping us with tickets for our events.

John Hozjan had a couple Chicken Wing Dinners during the year and again everyone had a wonderful time and enjoyed the wings. Our WING DING PARTY.

We started a league on the bowling machine in the Clubroom. Bowlers had a good time and we had a steak dinner to celebrate the first finish. A new league is now under way with 14 teams. Anyone interested can join us by calling the hall.

On a sad note we lost one of our most loved and dedicated member of the hall, Gus Petelinkar.

Mike Pipoly was our Collinwood Man Of The Year Honoree and Evelyn Pipoly was the Federation Of Slovenian Homes Woman Of The Year.

On behalf of the Board Of Directors I wish to thank all who have sent donations to the hall and those who have attended our many social affairs. We appreciate your cooperation.

Congratulations to our 2004 Collinwood Man Of The Year Honoree John Hozjan.

Evelyn Pipoly - President

CONGRATULATIONS

JOHN HOZJAN

We Are Proud Of you!

JOHN & ALBA PLUTT

CONGRATULATIONS

Collinwood Slovenian Home
Honoree 2004

JOHN HOZJAN

Dee Grace &
Mary Podlogar

Collinwood Slovenian Home Patron Ads

JOHN HOZJAN, 2004 HONOREE

Arky & Al
Bezek, Jean
Blatnik, Mary
Cafardi, Pam & Art
Dagg, Stephanie, & Family
DeVito, Edna
DeVito, Sam
Dolgan, Bob
Dular, Milan & Marie
Fedrick, Rich & Nikki
Ferra, Frank & Charlotte
Figer, F.
Franks, Maggie M.
Fujda, Edward
Good, William
Gorican, Mike
Grace, Dee De
Green, Sandi
Grm, Danny
Grm, John
Heidinger, Pete & Phylis
Heinz, Joanna
Hozjan, Jane
Intihar, Rose J.
Jereb, Tony & Patty
Kajfez, Matt & Fran
Kalin, Vida
Kaporc, Eleanor
Kerko, John
Kocin, Adolph
Kocin, Ed.
Kocin, Zora

Koenig, Lou
Koenig, Mark E.
Koncelja, Frank & Albie
Kosmac, John
Kozlevchar, John & Helen
Krann, Jim
Krann, Megan
Little, Tim & Mary Ann
Longstreet, Francine
Luksic, Fran
March, Gene
Miklich, Tony & Dee
Mikolic, Ray
Mikolic, Ray & Carol
Mikolic, Tom
Moze, Tony & Kay
Nemec, John
Pavsek, Eleanor
Pestotnik Allan (2)
Pestotnik Tom (2)
Pestotnik Troy, Donna, RN (2)
Pestotnik, Al & Ronnie (2)
Pestotnik, Debra, LPN (2)
Petrey, Karen
Petrey, Rose
Pipoly, Evelyn
Pipoly, Mike
Plutt, John & Alba
Podboy, Esther
Podlogar, Mary
Polensek, Michael D.
Richard, Karen

Richard, Steve
Roeder, Ralph & Roseann
Rotar, Marie
Sajovic, Joe
Segulin, Joyce
Segulin, Mike
Segulin, Stephanie & Family
Sherry, Kim, Michelle, Jackie
Skarbez, Hank & Vicki
Spendal, Dorothy
Spendal, Tony
Stanonik, Tony
Steped. Dan
Suhy, Helen
Ulle, Jackie
Ulle, Teeny
Urankar, Florence
Urankar, Frank
Urankar, Thomas, J.
Vesel, Skippy
Voitkofsky, Terr
Yan, Phil Jr.
Yan, Phil Sr.
Zabukovec, Matt
Zallar, Elsie
Zernic, Eleanor
Zernic, Frank
Zgrabik, Rich
Znidar, Gary
Zrim, Motts

Congratulations Jim & June



James A. Slapnik, Jr. Florist

216-531-7887

Slovenian Society Home Patron Ads

Marlena Lazzara
Jackie Ulle
Teeny Ulle
Ruth Korelec
Ethel Yanchar
Bill Kovach
Dorothy Kapel
Chris Heintz
Eileen Markusic
Josie Arko
Ed Koren
Ann Miller
Frank Schmidt
Mary Oklessen
Mary Stragisher
Alvira Caruso
Barbara Composino
Bill Shivitz
Norma Hrvatin
Tom Zingale
Jack Prymmer
Wilbur H. Scott "Scotty"
Norm Cerha
Rob Shuss
MaryAnn Cosko
Flo Lariche
Fran Cavotta
Rose Marie Kinnaird
Emma Plesivec
Debbie Galasky
George Janasik
Tony Godina
Betty Joyce Lenzo
Gina Marie Lenzo
Fay and Sam Todaro
Bob and Bev Kravos
Bill and Marlene Baker
Val Korosec
Rudy Floran
Ross & Shelly Costanzo & Family

Marion Erjavec
Tony Orbanic
Dorothy Squire
Elsie Lawrence
Frank Sadar
Frank Urankar
Florence Uranker
Rick Kumel
Richard Tomsic
Karen Tomsic
Karen O'Donnell
Ed Lah
Franciska Gaspersic
Jeanette Yert
John and Lil Dombrowski
Carolyn M. Janezich
Lori Sierputowski
Ray Kastelic
Agnes Turk
Richie and Alenka Vadnal
Jo Jamnik Gornik
Randy Lincoln
Marion Bocian
Jo and Joe Samsa
Jo Rotter
Lil Sutter
Michael Wojtila
Trich Calanni and Girls
Carl Costanzo and Pam
Tom Ashcroft
Carol & Jim Eden & Carmen
Restifo Family
Gabors Dunham Fastcheck
Mary Mohar
Stana Grill
William Frank Sr.
Mary Frank
Doris M. Pokopac
Eleanor Zuzek

Best Wishes

Marilyn Lazzara

Woman of the Year - Slovenian Society Home
Euclid Veterans Association



Congratulations!

MARILYN LAZZARA

Societa' Di M.S. San Leone

Good Luck & Continued Success to

Marilyn Lazzara

Slovenian Woman of the Year!

Best Wishes

From

Cuyahoga County Commissioner

Jimmy Dimora

Marilyn Lazzara Learned Slovenian Values from Mom

Marilyn Jane Shriffler Lazzara was born in Cleveland, Ohio (Collinwood area) on May 20, 1934 to Charles and Mary (Ramundeli) Shriffler.

Marilyn developed her love of dancing while attending Collinwood High School. She was always front and center in the school social room doing the jitterbug with anyone who would take the challenge.

Marilyn graduated from Collinwood in January 1954.

After graduation Marilyn worked at the Pick-n-Pay supermarket in Maple Heights as a produce clerk and cashier until 1962. She left Pick-n-Pay to become a stay at home mom and later returned to work after her children were grown. In her later years she worked as a clerk at Winkelman's located in the Richmond Mall for 18 years until she retired in 1997.

Marilyn's mom, a first generation Slovenian, was instrumental in teaching her ethnic values as well as culinary techniques. The basic roots of family, friendship, love and respect were taught to her at an early age. She acquired the knack of cooking and learned to make many kolacki, pohanji (flancete), and krofe. After marrying Frank S. Lazzara in

1962 she became equally efficient in Italian delights such as canoli, pizzles, and biscotti's.

Marilyn currently resides in Richmond Heights on Highland Road with her daughter Marlena (1969), son Vince (1971) and his fiancée Michelle Grenig. She loves to garden, spends hours canning tomatoes and makes home-made jellies in the fall.

Marilyn is still an active member of the San Leone Society, a fraternal Italian organization of which her deceased husband was a life long member.

Marilyn also belongs to the Women's Auxiliary at the Slovenian Society Home. She was often seen working fish fries on Friday nights or serving coffee and pastry from the kitchen at Recher Hall. And true to herself, if she's not working she's dancing. Always with a big smile – Marilyn just can't sit still.

Marilyn believes in the importance of keeping her heritage alive by supporting the Slovenian polka bands. You will often find Marilyn on the dance floor at SNPJ Farm, East 185th street festivals or at Recher Hall jam sessions. Marilyn states, "I am humbled by the honor of being selected

as the Woman of the Year by the Slovenian Society Home. I must acknowledge the support of my family and friends but most importantly the values bestowed upon me by my parents. The Slovenian Society Home is part of my life; it is part of everything I do, my family, and my love. It has helped me through the good times and the hard times. The Slovenian Society Home has helped to shape many lives. Long live the Slovenian Society Home!!"



Marilyn Lazzara

Congratulations
MARILYN LAZZARA
Lucy and Tony

Congratulations
and Best Wishes
to
Marilyn Lazzara
as you are honored

Woman of the Year
Slovenian Society Home

Frank Ruzzo
Cuyahoga County
Auditor

Greetings
MARILYN LAZZARA
Sandy and Leo Vardas

Congratulations!
MARILYN LAZZARA

Slovenian Women's Union
Branch #14
Euclid, OH

S.N.P.J. #158 LOYALITES
CONGRATULATE
WOMAN OF THE YEAR

MARILYN LAZZARA

FROM THE
SLOVENIAN SOCIETY HOME

CONGRATULATIONS
TO
ALL HONOREES

CONGRATULATIONS
Marilyn Lazzara

Slovenian Society Home
Board of Directors

Esther Podboy
Frank Korelec
Chris Novak
Marion Bocian
Donna Helmecy
Henry Kapel
Mary Frank
Steffie Segulin
Joe Bergoc
Ray Kastelic

The
Holy Name
Society
of
St. Christine
Church

Best Wishes
&
God Bless
To All
Honorees

Officers
and
Members

Congratulations to our
"MOM"
Marilyn Lazzara
Woman of the Year
Slovenian Society Home

Your Family
Vince and Marlena Lazzara
and Michelle Grenig (fiancé)

Congratulations and Best Wishes
Marilyn Lazzara

Honoree from the
Slovenian Society Home

Slovenian Pensioners of Euclid

Congratulations
Marilyn Lazzara

Slovenian Society Home
Woman of the Year
And All Honorees

LADIES AUXILIARY

BEST WISHES TO FATHER JOSEPH P. BOŽNAR

ST. Clair Slovenian National Home

MAN OF THE YEAR 2004

Parishioners, Friends and Benefactors of St. Vitus Parish

Parish Organizations

St. Vitus Altar & Rosary Society

St. Vitus Alumni

St. Vitus Catholic War Veterans (C.W.V.) Post #1655

St. Vitus Dads Club

St. Vitus Holy Name Society

St. Vitus Finance Advisory Council

St. Vitus Food Bank Volunteers

St. Vitus Ladies' Auxiliary (C.W.V.) Post #1655

St. Vitus Pastoral Council

St. Vitus Slovenian School, Parent Board & Teaching Staff

St. Vitus Usher Club

St. Vitus Youth Choir

St. Vincent DePaul Society

Legion of Mary

LIRA Choir



American Slovenian Catholic Union (KSKJ)

Christ The King Lodge #226

St. Vitus Lodge #25

Our Lady of Fatima Lodge #255

Sacred Heart of Jesus Lodge #172

American Mutual Life Association (AMLA)

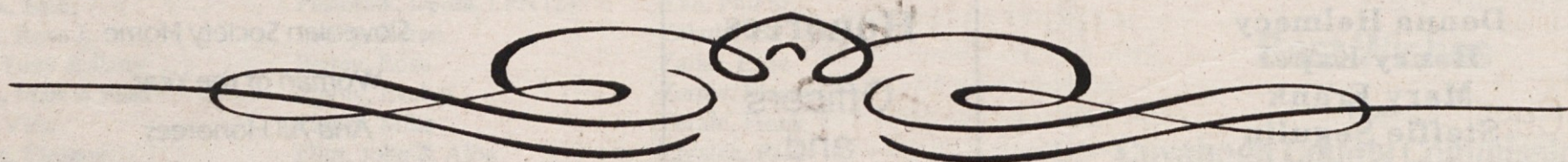
St. Anne Lodge #4

Catholic Order of Foresters (COF)

Baraga Court #1317

Slovenian Woman's Union (SWU-SZZ)

Branch #25



Fr. Božnar A Man Of The People

Joseph P. Božnar was born on March 19, 1944 in Pristava near Polhov Gradec, Slovenia. His late father, Milko, became a war refugee in 1945 and spent four years in various refugee camps in Austria. In 1949, his father immigrated to Canada and eventually settled in the northern mining town of Timmins, Ontario. Five years later his mother Marija and her three children Milče, Justi, and Jože joined their father in Canada. The following year another child, Mary was born to the couple.

Joseph Božnar graduated from O'Gorman Catholic High School in 1963 and enrolled in St. Augustine Seminary College in Scarborough, Ontario in the fall. A chance contact with Monsignor Louis B. Baznik, Pastor of St. Vitus Parish, in Cleveland, Ohio, lead to Joseph's eventual transfer to the Cleveland Catholic Diocese where he completed his undergraduate studies in American History at John Carroll University. He pursued graduate studies in theology and earned a Masters of Divinity degree at St. Mary's Major Seminary in Cleveland. Bishop William Cosgrove ordained Joseph P. Božnar a priest in the Cleveland Catholic Diocese on May 30, 1970.

Father Božnar's first assignment was in 1969 as deacon at St. Robert Belarmine Parish in Euclid, Ohio. Then from 1970 to 1972 he was assigned and served as associate pastor at St. Felicitas Parish in Euclid, Ohio. From 1972 to 1979 he was transferred to the position of associate pastor of St. Vitus Parish. He assumed the pastorship of St. Vitus Parish in 1979.

St. Vitus's new pastor had his work cut out for him. He had many ideas for the future of St. Vitus and was offered many suggestions from its parishioners. With the cooperation of its faithful, changes and improvements were made to the entire parish.

Under Father Božnar's leadership the parish made capital improvements to par-

ish facilities. The church organ was repaired and update. The interior of the church was renovated, painted, and its mechanical, electrical, and plumbing systems updated. This was all completed in time for the parish's 100th Anniversary in 1993.

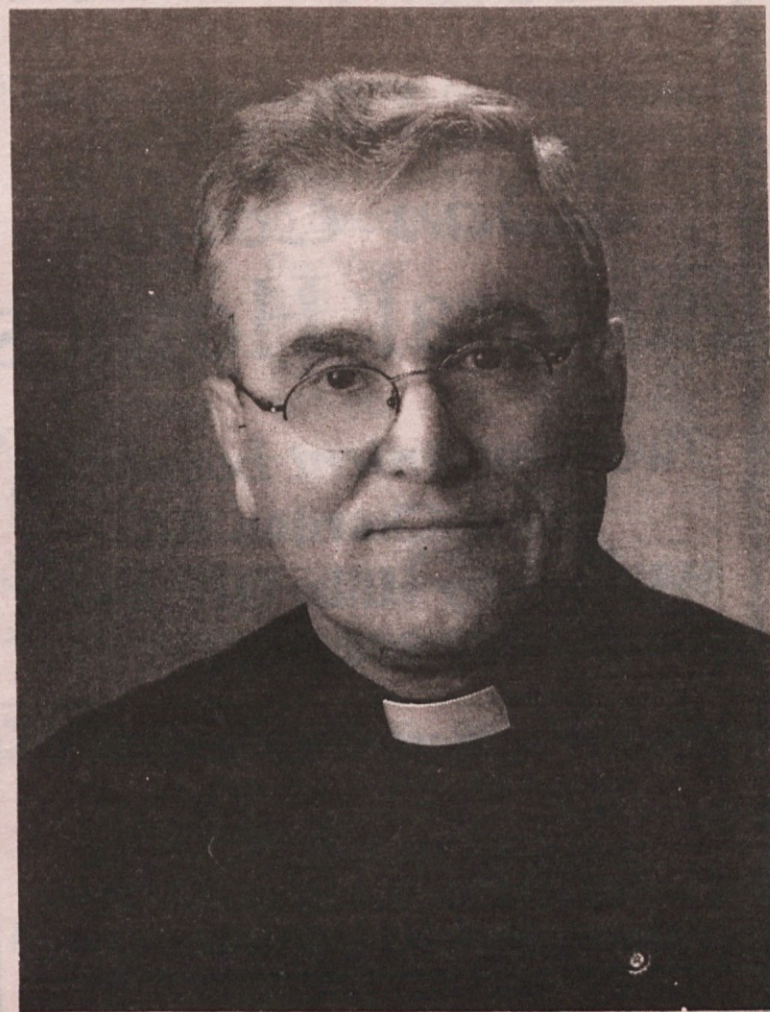
Over the years concern continued over the various problems with the tile roof on the church and parish house. A decision was made to first replace the parish house roof and if successful continue with the church. The completion of the rectory roof in 2004 convinced the parish council they should continue with a total replacement and repair of the roof on the church.

A major undertaking was the building of a facility for parishioners who chose to live close to their parish. In 2001, St. Vitus Village opened with 31 apartments at the corner of East 61st Street and Lausche Avenue.

This venture has proven to be not only successful, but a new landmark in the community. The parish will lease the closed elementary school and auditorium to the new Catholic High School, St. Martin de Porres.

Father Božnar's parents and brother are deceased. His two sisters Mary Mayer and Justina Novak along with their families live in Ontario Canada. He has six nieces and nephews in addition to other relatives in Canada, the United States, Argentina, and Slovenia.

St. Vitus Parish has been fortunate to have the leadership of Father Božnar during these past 25 years as well as the support of many parishioners, friends, and benefactors. To Father Božnar, our congratulations on this special day as you are acknowledged as the St. Clair Slovenian National Home Man of The Year for 2004, and 25 years as pastor of St. Vitus.



Fr. Joseph P. Božnar

Congratulations **All Honorees** **&**

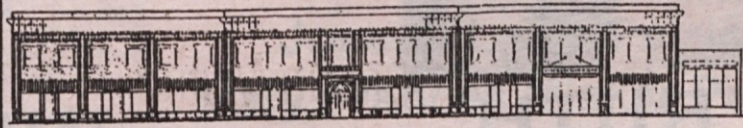
Our Man of the Year 2004

Fr. Joseph P. Boznar

BOARD OF DIRECTORS
SLOVENIAN NATIONAL HOME



6417 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103



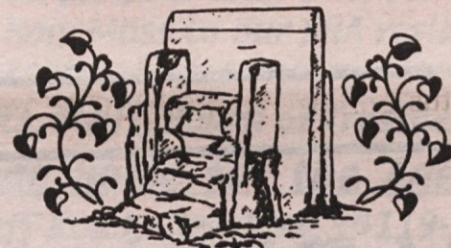
Louis Slapnik & Son Florist

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
6102 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44103

NANCY & DON

(216) 431-1126

Congratulations
Father Joseph Božnar
Nancy, Don & Lou Slapnik



PEVSKI ZBOR KOROTAN

CLEVELAND, OHIO, U.S.A.

ZASLUŽNEMU ŽUPNIKU FARE SV. VIDA
č. g. JOŽETU BOŽNARJU

ZA IMENOVANJE "MOŽ LETA 2004"
ISKRENO ČESTITA IN ŽELI VSE NAJBOLJŠE

PEVSKI ZBOR KOROTAN



Congratulations!

Fr. Joseph Božnar

AND ALL HONOREES

SHELIGA DRUG
6025 St. Clair Ave.
216-431-1035

Čestitam
Father J. Božnar
Ivanka Matič

**Congratulations to
Fr. Joseph P. Boznar
and to all 2004 Honorees!**

The
**Dan Cosic
Funeral Homes**

Two Convenient Locations
28890 Chardon Rd.
Willoughby Hills, OH 44092
440-944-8400

Formerly Grdina's
17010 Lake Shore Blvd.
Cleveland, OH 44110
216-531-6300

*Slovenian Family Owned and Operated by
Dan Cosic and Joe Zevnik
Licensed Directors*

**Congratulations
& Best Wishes
Father Joseph P. Boznar
and
All Honorees
St. Clair Pensioners Club**

Congratulations
Father Joseph Boznar
St. Clair Slovenian Home
2004 Man of the Year
James A. Slapnik Jr. Florist
650 East 185th Street
Cleveland, OH 44119
216-531-7887
Bridal Bouquets-
Funeral Wreaths-
Cut Flowers

**Congratulations
And
Best Wishes
All Honorees
And
Fr. Boznar**
✠ Bob & Gerri Hopkins ✠

**Greetings
To All Honorees**



**Kollander
World Travel**

Vacation (216) 692-1000
Business travel (216) 692-0064
Nationwide and Canada (800) 800-5981
Fax (216) 692-1831

971 E. 185 St • Cleveland, OH 44119

Michael Benz,
Tony Petkousek & Staff

**Over 80 Years of Dependable
Travel Service for
Individuals • Groups • All Destinations**

~ ~ ~

Specialists in Travel to Slovenia

Select Tours to Slovenia in 2004 include:

- ♦ SNPJ "Centennial Celebration" Tour
July 14 - 28, 2004
- ♦ AMLA "Discovering Your Heritage" Tour
September 15 - 25, 2004

*(Did arrangements for two past
Slovenian Home Gostilna Tours.)*

**V Blag
Spomin**



IPAVEC

Frank 1893 - 1962
Antonia 1896 - 1983

**In Loving
Memory**



**RUTH
WAGNER
IPAVEC**
1924 - 2002

**In Liebevoller
Erinnerung**



WAGNER

Alfred 1893 - 1962
Louise 1896 - 1974

Wife - Parents - Grandparents - Great-Grandparents

Charles F. Ipavec
Charles T. Ipavec
Susan Erica Ipavec and Christina Patricia Ipavec
Townsend S. and Patricia A. Ipavec Clarke
Elizabeth Sutherland, Patricia Wagner,
Katherine Townsend and Shannon Bryan Clarke

St. Clair Always Planning

The Slovenian National Home (SND) made many inroads in addition to laying the groundwork for the future.

The year began with our clubroom staff hosting weekly Lenten Fish Fries to packed houses. All the profits generated from the Fish Fries and tips are invested into the clubroom. This year we are serving dinner from 5:00 P.M. and 8:00P.M. Carryout service is available.

Our Federation 2003 honoree was Tony Hiti who is very involved in the Slovenian Community and represented our Slovenian Home with honor.

In May we held a well attended 'Night at the Races'. Our next 'Night at the Races' is April 16, 2004. Join us for an exciting, fun filled evening.

The SND purchase the four-suite house adjacent to our parking lot to protect our interest in addition to improving the area. A discussion ensued concerning the expansion of our parking lot in conjunction with our neighbor SIFCO Industries. A donation arrangement with SIFCO was worked out for their parcels with a joint usage agreement. Decorative fencing, appropriate landscaping and the additional new parking spaces will be a costly venture. The project is moving ahead and major fundraising plans are in the works.

In July, we hosted the Eckart Ansambel from Maribor, Slovenia. The audience enjoyed over five hours of concert and dance music. It was truly a wonderful performance!!

Our annual fall social was held in September. Julie Zalar's excellent meal is always an important contribution to our success. We look forward to this year's scheduled annual social on Friday, September 17, 2004. We are pleased Mrs. Zalar agreed to cook another delicious dinner.

Our month-end socials are successful and provide a night out for many of our fellow Slovenians.

We continue to look for new ways to improve our facilities and raise much needed capital to keep our buildings in good repair. We have redecorated our lower hall, purchased round tables, updated the electric in the hall and on the newly rebuilt stage. We feel these improvements will make the hall more

attractive to smaller groups and allow more bookings.

We paid off our 15-year loan to A.M.L.A.! This loan was used for improvements completed over the past five years. We paid off this loan several years early! Thanks to the generosity of our many supporters. Good Slovenian Know How!!!

Best wishes to all the Slovenian Homes in 2004. It is an increasing challenge to keep our various facilities up and running, but Slovenian people have always been dedicated and met the challenge.

We wish our 2004 honoree Father Joseph P. Boznar many more years of successful leadership at St. Vitus Parish. You have truly helped shape the parish and community!

Congratulations Fr. Joseph Božnar & All Honorees

Friends of the Slovenian National Home
Dedicated to the Preservation
of The Slovenian National Home
Invites You to Become a Member

Membership	Per Year	Lifetime
Single	\$15.00	\$1000.00
Family	\$25.00	\$1200.00
Organization	\$40.00	\$1500.00
Business	\$50.00	\$1500.00

Donation _____
Name: _____
Address: _____
City: _____ State: _____ Zip: _____
Mail to: 6409 St. Clair Ave., Cleveland, Oh. 44103-1633

All Donations are Tax Deductible and Gratefully accepted

Tony Petkousek's Polka Radio

America's Longest Running Daily Show Since 1961

2 Hours Daily 3-5 pm / Saturdays 12-2 pm

From Kollander World Travel, 971 East 185th St. • Cleveland
and Harbortowne Point, Fairport Harbor



Simulcast in Lake County on Ch. 28, Comcast Cable
and Worldwide on-line www.247polkaheaven.com
(216) 481-8669 or (216) 952-8669

"At the pulse of an ever busy polka and Slovenian Community"

Offering complete Community News daily and
phone in Polka Opinion every Monday

Featuring: MARK SEDMAK (Alternative Slovenian music)
ALICE KUJAR (Recipes and Traditions)
DUKE MARSIC (Strictly Slovenian News)
PATTY SLUGA (Women's Interviews)
ED OSTRY (Guest co-host)

CONGRATULATIONS & BEST WISHES

Celeste Frolo

Slovene Woman of the Year

We proudly honor our conscientious,
hardworking Board of Trustees member

Rev. Fr. Joseph Božnar

St. Clair SNH Man of the Year

Thank you for your long time service
bringing Holy Mass to our SHA residents

Residents, Staff, Board of Trustees of

Slovene Home for the Aged

18621 Neff Road, Cleveland 44119-3084
216-486-0268

In Memory of

Joseph Louis Petric
Margaret Mismas Petric
Grandparents

Gasper Mlakar
Mary Vidic Mlakar
Grandparents

Joseph Louis Petric
Mary Frances Mlakar Petric
Parents

Dorothy Veronica Petric Harting
Stanley Harting

Aunt & Uncle

John Petric
Uncle
Frank Germ
Uncle

Lillian Mlakar Piannecki
Aunt
Anthony D'Amico
Uncle

Amalia M. Mlakar Yartz
Aunt

with loving thoughts of you..... ,
Your Family

Lorain Slovenian Club

Another year has passed and despite the hard economic times in our area, the club managed to continue on.

As the years roll on we stop and take a moment to remember those who passed on.

Our fish fries every Friday continue to be the best in the area. "We are told by many", and although we have decent crowds, we are not as busy as we once were. We hope that they pick up, as their success is vital to our continuing on.

Joan Rogers is our fish fry chairman and does a fine job during these trying times.

Our bar is doing much better, but with the states new gambling laws they have hurt not only us, but also all the social and ethnic clubs in the area. We wonder whose side our legislatures are on.

Sue Kosco and her crew are doing a good job in boosting the bar activities with darts, golf and a very popular bowling machine league. Our Saturday Ohio State and Sunday Browns games are a huge success with a good spread. It goes a long way toward making the games (especially the Browns) easier to watch.

Monthly Jam sessions Sundays, February through December continue to draw large

crowds. Ralph Szubski and his musician friends do a great job entertaining them.

Also our board members would like to thank our president, Linda Sekular for all her hard work and time spent trying to hold our club together.

Many thanks to our board and our social members who chip in and help at various activities and events.

Currently our Board consists of:

Linda Sekular-----President

Ted Piskur-----Vice President

Donna Snyder-----Treasurer

Bonnie Knepper----Recording Secretary

Jim Muzek-----House Chairman

Dorothy Brletic----Auditor

Frank Renusi----Entertainment Chairman

Juanita Upton-----Board Member

Joyce Dugovich---Board Member

Helen Urbas-----Board Member

In closing, thanks and congratulations to Aggie Tomazin and all the honorees and the Federation of Slovenian Homes for making this day possible.

Best Wishes & Congratulations
Aggie Tomazin -Lorain Woman of the Year
Al & Le Etta Battistelli

Congratulations to
Lorain Slovenian Club
Woman of the Year
Aggie Tomazin
All Our Best Wishes
Linda & Helen Sekular

Congratulations
Lorain Woman of the Year

Aggie Tomazin

Steve & Lori Docs
Frances Yurman

Congratulations

Aggie Tomazin

Lorain
Woman of the Year

Frank Renusi

Congratulations
&
Best Wishes
Lorain Woman of the Year
Kathy & Louise
Janosik

Congratulations
& **Best Wishes**
Aggie Tomazin
Lorain Slovenian Home
Woman of the Year

Lorain
Slovenian Home
Ladies Auxiliary

Congratulations
& **Best Wishes**
Woman of the Year
Ernie & Joyce Dugovich

Congratulations
and
Best Wishes
2004 Woman of the
Year
Aggie Tomazin
Dorothy Brletic

Congratulation
& **Best Wishes**
AUNT AGGIE TOMAZIN
Woman of the Year
Carol Calabrese

Congratulations
& **Best Wishes**

Woman of the Year
Aggie Tomazin
Fish Fry Crew

Congratulations

Lorain
Woman of the Year

Aggie Tomazin
Steve Bartock &
Juanita Upton

Congratulation
Aggie Tomazin

Lorain Slovenian Club

650 East 185th Street - Cleveland, OH 44119

James A. Slapnik Jr.

Florist

650 East 185th Street - Cleveland, OH 44119
216-531-7887

Bridal Bouquets-
Funeral Wreaths-
Cut Flowers

Congratulations

AND

Best Wishes

AGGIE TOMAZIN

WOMAN of the YEAR

And All

HONOREES

HELEN URBAS

Congratulation
& **Best Wishes**

Lorain Woman of the Year

Aggie Tomazin

Dessa, Sandy, Beth,
Millie, Sue, Cheri

Best Wishes &
Congratulations

Aggie Tomazin

2004

Woman of the Year

Dale & Sue Koscho

Congratulations
All
Honorees



Joseph F. Petric
Historian

American Home Publishing
Slovenian Morning Newspaper

One Year Subscription at \$35.00

Name: _____
Address: _____
City: _____ State: _____ Zip: _____
Phone # _____

Mail To: 6117 St. Clair Ave., Cleve., Ohio 44103

The Federation of Slovenian National Homes
Thank the American Home for the printing of this publication

Aggie Tomazin Lorain Slovenian Club Woman of the Year

19

Ameriška Domovina, Federation of Slovenian Homes Section, March 18, 2004

Agnes Resek was born on December 28, 1919 in Lorain, Ohio to her parents Joseph and Anna Resek. There were 6 daughters in their family. Frances, Beatrice, Mary, Josephine, Ann (deceased), and Agnes. Her friends and family know her better as Aggie. Aggie lived throughout Northeastern Ohio until she graduated from Wooster High School in 1937. Upon graduating from Wooster High School, Agnes entered the Military and served as a wave in the United States Navy nursing corp. program during World War II. Aggie served her country for a period of two and one-half years before returning to Lorain, Ohio. After coming home, Aggie fell in love with her life long friend Michael "Mickey" Tomazin and they were married in 1951 at Cyril Methodius Church by Father Slaje. Aggie and Mickey were married for forty-two years. During their marriage, Aggie was a homemaker, cooking all those great Slovenian dishes and caring for her family.

Aggie has two daughters, Francie and Sylvia and a son, Michael. Later, Aggie worked many years as a housekeeper for the Dovin Funeral Home in Lorain, Ohio. Aggie has two grandchildren, Amber and Jeffrey, and one great-grandson, Jacob.

Aggie has many great memories of various functions that she and Mickey participated in over the years. Some of these events included steak-fries, baking her famous Robert Redford cake for the jam sessions, baking cakes and desserts for the fish fries on Friday, cakes for our yearly club picnic, getting together and baking that great apple strudel while chatting with her lady friends from the Lorain Slovenian Club Auxiliary. Aggie's husband, Mickey, served on the Lorain Slovenian Board of Directors from 1988 until he became ill. Mickey was also honored as the 1993 Man of the Year by the Lorain Slovenian Home. But her favorite memories were and still are her love for the Button Box

Accordion. Aggie played and traveled with the button-box group called "Erie Shore Button-Box Club. Aggie played many jobs with the group, local nursing homes, picnics and summer festival and jam sessions. But her greatest achievement was when the group produced a polka button box tape Mickey and the grandchildren loved listening to her play especially when she had the group over to her home. Even the neighbor would come out to listen to her play. Aggie also belongs to St. Cyril Methodius Church, Alter and Rosary Society and the Slovenian Women's Union where she served as President for several years and the Lorain Slovenian Club Ladies Auxiliary.

Aggie stated that she started going to the Lorain Slovenian Home as soon as she was old enough to get in the door and hasn't wanted to leave since. She tries to go down there every chance she can and still enjoys watching the door for Friday Night Fish Fries.



Agnes Tomazin



**Congratulations
& Best Wishes
2004 Woman of the Year
Aggie Tomazin
Joe & Aggie Serazin**

**Congratulations
Aggie Tomazin
Woman of the Year
Fritz & Fran Pavlovic**

**Congratulations
&
Best Wishes
Aggie Tomazin
Lorain
Woman of the Year
Ted Piskur**

**Best Wishes
& Congratulations
Aggie Tomazin
John Schrenk**

**Congratulations
& Best Wishes
Aggie Tomazin
Katie & Tony Zalar**

**Best Wishes
Aggie Tomazin
Lorain Slovenian
Woman of the Year
Slovenian Woman's
Union #40**

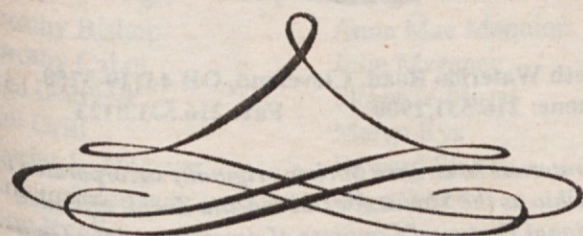
**Congratulation
& Best Wishes
Aggie Tomazin
Woman of the Year
John & Leisel Grm**

**CONGRATULATION MOM
Aggie Tomazin
Lorain Woman of the Year
Francie
Sylvia - Michael
Grandchildren
Amber & Jeffery
Great Grandchild - Jacob**

**Congratulations
AGGIE TOMAZIN
SS. Cyril & Methodious
Ladies Guild**

**Congratulation &
Best Wishes
Aggie Tomazin
Woman of the Year
Joe & Marge Yurich**

**Congratulations
And
Best Wishes
Aggie Tomazin
Lorain
Slovenian Home
Woman of the Year
Jim & Audrey Yurman**



**Congratulations
& Best Wishes
Aggie Tomazin
2004 Lorain Slovenian Club
Woman of the Year**



Board of Directors

*Linda Sekular, President & Fin. Sec'y
Theodore Piskur, Vice-President
Donna Snyder, Treasurer
Dorothy Brletic, Auditor
Bonnie Knepper, Recording Sec'y
Frank Renusi, Entertainment Chairman
James Muzek, House Chairman
Joyce Dugovich, Juanita Upton, Helen Urbas*

2003 Busy Year for Newburgh

The year 2003 in Newburgh, was very busy and filled with joy, sadness and fulfillment. It started off with our first Moonlight Bowling on a Friday in January. It was a very successful event! There were also four other Moonlight Bowling events throughout the year which all had very good attendance. They were very good revenue generators for the bowling alley and bar. Moonlight Bowling is \$25.00 per couple which includes a meal, bowling and prizes. This is a great deal! It is usually held on a Saturday evening and is run by Tony Mannion and Katie Kawczynski.

There were six 50-50 Raffles held during the year, too! The tickets are \$10.00 per couple, includes a chance to win a top prize of \$500.00 or a \$100.00 prize, and two sandwiches and beverages. The raffles are held on a Wednesday evening.

During Lent, our Fridays are busy with Fish Fries. We serve Walleye, Pike or Shrimp, Pierogis or Macaroni and Cheese. An added plus is a band for your listening and/or dancing pleasure. The cost is \$9.00 per person—children 10 and under is \$4.00.

On Mother's Day, we have our annual Mother's Day Brunch (adults \$8.00—children 10 and under \$4.00). This is a huge success and always very well attended. We serve from 9:00 AM to 12:00 Noon. Also in May, we have a Dinner-Dance honoring someone. In 2003, we honored the Rest of the Band (Wojtilla's). In 2004, we will be honoring Eddie Kenik.

During the first full week of June, we hold our Annual Rummage Sale. This is one of the hardest working event that we sponsor. It is one of the best moneymakers we have. It is definitely a lot of work, however, without our volunteers, this would not be possible.

In September, we have our Wine & Cheese Festival. This is another excellent event, but

also entails a lot of work and volunteers.

A new event this past October was the St. Lawrence School and Friends Reunion Dance which started out with mass at St. Lawrence, then, dancing at the Nash. This will become an annual event.

The annual Clambake is held in October, too! The Clambake has been a strong event for over thirty years!

November is Night at the Races month. This is a very good fundraiser. We are planning on having two in 2004—one in May and one in November.

Also in November, we held an event honoring the Living and Deceased Honorees of the Slovenian Home. An invitation was sent to the families of the deceased and all but one family was able to attend. A Polka Mass was held in the small hall of the Nash, celebrated by Fr. Dominic Mondzelewski. Father announced all of the honorees at the Mass. The hall was packed to the brim! Immediately following the Mass, the doors to the Main Hall were opened, where the hall was set for the dinner, followed by a dance. The meal was catered by our own KJ Catering and music provided by Wayne Tomsic.

Something new this year — A Newsletter was sent out to all Certificate Holders in 2003. It was very well accepted and received favorable comments. It will become a quarterly Newsletter, beginning in January.

Without the fundraisers, which does keep the Board of Directors very busy, we would not be able to exist today. Donations are always welcome!

We continue to remodel our upstairs hall by painting and cleaning rooms that have not been used in years. John Kuznik is in charge of the volunteers. The many volunteers include: John Hrovat,

Arthur and Florence Zanutic, Willie Mannion, Frank Hrovat, Raymond Zabak, Agnes Zabak, Bob Zabak, Marge Rys, Dorothy Bishop, Dolores Hrovat, Frank Sadar, Joe Zack, Laverne Sadar, Evelyn Yarro, Paul Grill, Anna Mae Mannion, Anna Mae Kostura, Tom Mannion, Tony Mannion, David Ross.

This year, we received donations from the Ellis Electric Company, Fortuna Funeral Home, Lausche Foundation, Federation of Slovenian Homes, A.M.L.A. Lodges #10-20-24, Joseph Lipovec and others.

We have kitchen volunteers for all of our monthly doings. They are: Katie Kawczynski, Jean Fortuna, Anna Mae Kostura, Olga Sray, Mae Kastelic, Mary Jane Stark, Marge Rys and our Board Members. We also have youth members who help when and as they can, too, and are Kaitlin, Sarah and Christina Kawczynski and Alexandria Farone.

During this past year, we lost two of our very special supporters. First was Jim Miklich, our handyman. Jim could fix anything and everything. He attended many, if not all, of our fundraisers and loved to dance and have a great time! Second was Genevieve (Nefka) Kastelic. Nefka was a former Board Member and a great ticket seller! She supported the Nash in any way that she could. When she was not at her table for an event, which was very seldom due to illness, everyone would ask, "Where is Nefka?" Nefka was a great lady and is missed by all.

The main ticket sellers for the Nash are John Kuznik, Anna Mae Mannion and Florence Mirtel. The rest of the Board Members also do their part.

Congratulations to all of the honorees from all of the halls, especially to our John Hrovat. We are very proud, that the Federation of Slovenian Homes has chosen our President, Tony Mannion, as the Federation Slovenian Man of the Year and Celeste Frollo, the Federation Slovenian Woman of the Year. Two VERY deserving people!

Now that you have been caught up on the NEWS from the Nash, perhaps you will come and join us some time. You will be sure to have a great and memorable time! Na Svidenje,

Anna Mae Mannion

CONGRATULATIONS
John Hrovat
Extending our Thanks to you for giving Generously of your time to the Nash
Dorothy Bishop & John Kuznik

SLOVENIAN NATIONAL HOME CO. PRIVATE CLUB OPERATORS OF

Slovenian East 80th Lanes
3563 East 80th Street
Cleveland, Ohio 44105

(216) 641-9664

(216) 883-2963

Extends CONGRATULATIONS and BEST WISHES to all of the HONOREES for MAN and WOMAN OF THE YEAR Especially to

Anthony (Tony) Mannion
Federation Man of the Year—2004

And

John M. Hrovat
Newburgh Man of the Year— 2004

From the
BOARD OF DIRECTORS

Pres.	Anthony Mannion	Directors:	Dorothy Bishop	Joe Habjan
V. Pres.	Albin Resnik		Dolores Hrovat	John M. Hrovat
Sec/Treas.	Anna Mae Mannion		Thomas Mannion	William Mannion
Rec. Secy.	Anna Mae Kostura		Florence Mirtel	Margaret Rys
House Committee Chairperson:	John Kuznik		Frank Sadar	Arthur Zanutic
Honorary Members:	Alice Arko Ruth Ross		Florence Zanutic	

Slovenian - East 80th Lanes

3563 East 80th Street

A FRIENDLY PLACE TO BOWL

Birthday Parties or Special Occasions

For Moonlight Bowling Parties call (216)883-2963

FOOD - PRIZES - BOWLING

The one & only Slovenian owned Alleys in the area.

FRATERNAL GREETINGS

AND

CONGRATULATIONS

To All Honorees and especially to our Members

Federation Man of the Year
Anthony J. (Tony) Mannion, Lodge No. 20

Federation Woman of the Year
Celeste Frollo, Lodge No. 8

Honorees
Father Joseph Boznar, Lodge No. 4
Joseph Frollo, Lodge No. 8
John M. Hrovat, Lodge No. 10
John Hozjan, Lodge No. 27

Board of Directors and Membership

AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION



19424 South Waterloo Road, Cleveland, OH 44119-3250
Telephone: 216.531.1900 Fax: 216.531.8123

A Slovenian Fraternal Insurance Society originally incorporated in the State of Ohio as the Slovenska Dobrodjelna Zveza, affiliated with the National Fraternal Congress of America and the Ohio Fraternal Congress.

Members and Officers of **St. Lawrence Lodge #63** **K.S.K.J**

offer their felicitations to each honoree of the respective Slovenian National Homes, with an added personal acknowledgement to our own member,

Federation Slovenian Man of the Year—2004
Anthony J. (Tony) Mannion
and to
Newburgh Slovenian Man of the Year - 2004
John M. Hrovat

-OFFICERS-

Joseph L. Fortuna - President
Wendy Malec - Vice President
Nancy Fahey - Secretary/Treasurer
Mary Ann Sray - Recording Secretary
Louise Lausche - Sergeant At Arms
Auditors: Tony Lausche, Olga Sray, Jean Fortuna
Youth Director - Patrick Fahey, Jr.

LIFE IS GOOD SAYS JOHN HROVAT

Ameriška Domovina, Federation of Slovenian Homes Section, March 18, 2004

John M. Hrovat was born in Cleveland (Newburgh area) on December 29, 1937 to Joseph and Mary Hrovat. John has four brothers: Joseph (deceased), Frank, Martin (deceased), Louis, and one sister, Mary, who is an Adrian Dominican Sister. John's formative years were closely intertwined with St. Lawrence Church where he was baptized and is an alumnus of St. Lawrence Grade School. He went to Benedictine High School, then, transferred to the Franciscan Monastery in Lemont, Illinois and became a Franciscan Brother.

In 1956, John joined the U. S. Navy. He served on board the U. S. S. Severn. John was in the Navy for two years of active duty and two years of reserve duty.

On November 28, 1959, John and Dolores (Sadar) were married at St. Lawrence Church and have resided in Seven Hills for the past 32 years. They have three children: John (Alicia) Hrovat, Marianne (Dave) Wensel and Dolores (Scott) Rukavina. John and Dolores are the proud grandparents of John III, Allison, James (deceased), ChristieAnn, Joey, Alyssa and Baby Rukavina to be born in April, 2004.

John was employed as a policeman for the City of Cleveland from 1965 to 1995 and retired after 30 years of service.

John's dad, Joseph, and father-in-law, Frank Sadar, belonged to Zvon Singing Society at the Slovenian National Home in Newburgh. Steeped in the tradition, John and Dolores encouraged their son

John to play the accordion. What joy he brought to his grandparents as they would sing along with the music in Slovenian.

John and Dolores sang with the Planina Singing Society of Maple Heights, were members of the United Slovenian Society, and are currently board members at the Slovenian National Home, Newburgh, and members of the Newburgh-Maple Heights Pensioners. John is a life-long member of KSKJ #146 & AMLA #10.

John is a past Vice President of St. Lawrence Holy Name Society and member of St. Columbkille Parish and Holy Name Society in Parma. He was a board member of the TrinityBand Boosters, where their daughters attended school.

John's hobbies, now that he has retired, have been remodeling a summer home in Pennsylvania. This huge project could not have been accomplished without the help of a few very special friends and family. His other interests include renovating the National Home and other day-to-day tasks as needed. In giving of his time, John is helping to keep the tradition of the "Nash" alive. The benefits of his labor of love are friendship, dancing, singing, and thanking God for all the gifts He has bestowed on our family and friends.

John is a person who is always there to lend a helping hand for whatever needs to be done, not only for family, but for friends and neighbors as well. Life is good!



John M. Hrovat

Congratulations, Dad!

John and Alicia Hrovat

Dave and Marianne Wensel

Scott and Dolores Rukavina

You're the Greatest Dad

Congratulations Grandpa Hrovat

On Being Man of the Year! With Much Love,

**Johnny and ChristieAnn Hrovat
Allison and Joey Wensel
Alyssa and Baby Rukavina**

To the best tractor riding, trailer pulling, adventure exploring Grandpa

Congratulations To My Special Grandpa

Love Matthew

GOOD LUCK
John Hrovat
Our Man of the Year

Frank & Clara Hrovat

Congratulation To John M. Hrovat Newburgh's 2004 Man of the Year The Mannion's

NEWBURGH-MAPLE HTS. PENSIONEERS Congratulate

John M. Hrovat

Newburgh's 2004 Man of the Year

CONGRATULATIONS TO

John M. Hrovat

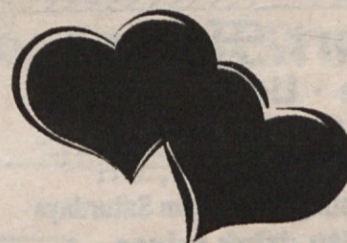
James A. Slapnik, Jr.

650 E. 185th Street
Cleveland, OH 44119
(216) 531-7887
**BRIDAL BOUQUETS
FUNERAL WREATHS
Cut Flowers**

John M. Hrovat

Congratulations On this Memorable occasion

2004 "Man of the Year" Slovenian National Home East 80th



Your partner and Luv, Dolores

Jean & Joe Fortuna and Family and the Staff of the

Fortuna Funeral Home

Offer their sincerest congratulations to all the Honorees of the respective Slovenian National Homes, with heartfelt thanks to all the Board of Directors of the Homes for their continued efforts to make this recognition possible.

Licensed Staff

Joseph L. Fortuna John J. Fortuna
James R. Trzaska
Mary Ann (Fortuna) Trzaska

Newburgh—Maple Heights Pensioners

Dorothy Bishop
Dorothy Cabot
Olga Dorchak
Paul Grill
Charles L. Hocevar
Frances Hocevar
Tony Kaplan
Mae Kastelic
John Kuznik

Anna Mae Mannion
Julie Mazanec
Florence Mirtel
Marge Rys
Edward Skufca
Olga Sray
Kay Yuratovac
Zanutic Family

Fairport Slovenian Club Enjoys Banner Year

It was another busy but successful year at the American-Slovenian Club in Fairport Harbor as we put the finishing touches on the 18 x 30 ft Annex and started enjoying its use. Part of the building is used for storage while the major portion is a beautifully decorated meeting room. The Board of Directors meets there as well as several Slovenian Lodges including AMLA and SNPJ.

The Annex stands as an example of the brother-hood that permeates through the Club as it was built primarily with voluntary labor. Board member Joe Barbish who also worked as the construction

leader, putting his carpentry and woodworking skills to good use on the project designed the building.

There were other capital additions to the Club as a new refrigerator and freezer were put into the kitchen and we christened a new clam steamer that was designed, built, and donated to the Club by new Board member Stan Baucher.

Incidentally, the kitchen is getting more action these days serving sandwiches and some say "the best wings in town." And three times last year, a group of members who like to play "Slovenian", under the auspices of John

and Lou Grzely, made and smoked Slovenian klobase.

As usual, balina plays a big part of the year at the Club. This year we had 17 teams competing five nights a week in the summer league. The winning team consisted of four Grzelys—Lou, John, Tim and Matt—and Matt Zalar.

A seven-week Fall League, some call it a polar bear, league attracted eight teams and was won by a team consisting of Tony and Mary Jo Bertone, Joanne Lindsco, and John Carlucci.

The year would not be complete without the annual one-day Bucky & Andy Tournament. Members John Leskovec and Andy Pillar sponsor it. Four person teams are comprised of players whose names are drawn from a hat and no hitting is permitted. There is food, drink, and a barrel of laughs all day.

Several special events took place over the year. Ben Wilcoxon, husband of bartender, Char, and operator of a fishing charter boat out of Fairport, donated enough Lake Erie Perch for a fish fry that went over very well and hopefully will become an even bigger annual event.

Another member, Jack Kovach, a culinary artist put on a chicken paprikas dinner during a "Bit of Budapest in Slovenia" night that was sold out.

John Grzely and Matt Zalar had the beef and pork turning on the spit for hours, producing the main food attraction

for the Slovene of the Year picnic in July honoring Board Member Ann Barbish and the Federation's Man-of-the-Year, Lou Grzely, the Club's treasurer. Lou was the third Club member so honored by the Federation. The others were Hank Zalar, long-time treasurer of the Club and owner of the Vogue Lounge in Painesville and Stan Modic who has been affiliated with the Club in various capacities on committees and as a member of the Board for 46 years. Stan is currently serving as president. The covered balina courts were turned into a dance floor as Wayne Tomsic entertained the crowd.

In September, the Clam Bake was a sell out, as usual. Ray Polance provided the music. Other special events included the children's Christmas party, the members Yule Party featuring Singing Ron Sluga and his swinging strings, and the November membership party.

For the first time in many years the Club entered a float in the village's Mardi Gras Parade. It had a grape arbor and several accordion players. It took first place in the Float category.

Another first was a cooperative venture with member Tony Petkovsek of Kollander Travel to promote a week's trip to Slovenia. Thirty folks went along and had a great time enjoying personal meetings with some of the top musicians in that country.

Congratulations
Carl Golinar
2004
American
Slovenian Club
Man of the Year
Value
Decorating Inc.



12156 Chillicothe Rd.
Chesterland, Ohio 44026
440-729-7004
Frank & Ann Skomrock

Congratulations
Carl Golinar
2004
American
Slovenian Club
Man of the Year

Vasko's

Bi-Rite

Supermarket



328 7th Street
Fairport Harbor
440-354-2233

Congratulations
Carl Golinar
2004 American
Slovenian Club
"Man of the Year"
From
Mary Jo and Tony
Bertone

AMERICAN
SLOVENIAN CLUB
PATRON ADS

Baucher, Donna & Stan
Gruber, Frank
Gruber, Jane
Grzely, Melissa & Tom
Grzely, Tim
Holly, Helen
Jackopin, Lee
Jackopin, MaryAnn
Kapel, Charles
Kapel, Herman
Korelec, Ruth & Frank
Kutie, John
Mack, Ann
Mahne, Mitzie
Meglen, Joe
Modic, Poppy & Stan
Nevar, Pat & Fred
Patrick, Angie & Bob
Racz, Doris
Segulin, Stephanie
Vasilko, John
Vasilko, Nancy

Congratulations
American
Slovenian Club
Man-of-the-Year

Carl Golinar



From your
Fairport Harbor
Western Reserve
Yacht Club

Thank You and
Congratulations



To
Carl Golinar
2004



American Slovenian Club
Man of the Year

"We are proud to have you on our TEAM"

"You have made a difference!"

From

The Board of Directors & Members
of
The American Slovenian Club
617 1/2 Third Street
Fairport Harbor, Ohio 44077
440-357-5046

Fairport Harbor

Beer • Wine • Liquor • Lottery
200 THIRD STREET

FAIRPORT HARBOR, OH

Beer & Wine Tasting 2pm - 6pm Saturdays

• **Specialty drink mixes**

• **All at State minimum**

"All Your Drinking Pleasures"

11am-8pm Mon.-Sat.

357-1750



CONTRATULATIONS

Carl Golinar

American Slovenian Club

2004 Man of the Year

In Memory Of:

Mary & Louis Grzely (Grzelj)



Kristina, Anton Mahne and Son Tony
from

Lou & Jean Grzely & Family

John Grzely & Family

Mitzie Mahne Family

Congratulations Carl

From

Rich Lanes

637 High St. Fairport, O.

440-357-7248

bowl@richlanes.com www.richlanes.com

Congratulations Carl

From

Chef Fritz's Roadhouse

543 High St. Fairport, O.

440-354-4617

Congratulations
and
Best Wishes

To

CARL GOLINAR

AMERICAN SLOVENIAN CLUB

2004

"MAN-OF-THE-YEAR"

From Your Friends

Euclid Slovenian
Men's Club

Carl Golinar, Mr. Fix-It Is Fairport Slovenian Club Man of the Year

He could be known as Mr. Fix-It. But it turns out he is much more than that.

Carl Golinar, the Slovenian Man-of-the-Year representing the American-Slovenian Club in Fairport Harbor, not only fixes, but he also creates solutions for equipment or storage problems as they come up at the Club.

Carl enjoys working with wood and sheet metal. "I like to duplicate or modify things that I see or find in need or repair or replacement," he says. "I enjoy working with people and helping out whenever possible. My motto is 'I'm going to do this for you whether you like it or not and most people don't object when they see the result.'" He also enjoys gardening, putting in the yard and babysitting his six grandchildren—four boys and two girls ranging in age from four to 15. He admits a benefit of baby-sitting his grandchildren was that they taught him how to use the VCR.

Carl has been a member of the ASC for five years and a member of the Board of Directors for three years. He currently serves as vice president. He claims his association with the club has been one of the best experiences he's had. "Being a life-long resident of Euclid, joining the Club made the move to Painesville easier, for in the short time we've been members we have made

a number of new friends," Carl says.

"For the past couple of years it has also been a very busy time for Carl and others at the Club as Carl has been very generous in volunteering his time and talents in building the new Annex which includes storage space and a meeting room," said Stan Modic, Club president in announcing Carl as man-of-the-year. "His efforts made a major contribution to the successful completion of the new addition to our grounds."

Behind every busy man, there is usually a supportive woman and Carl is no exception. He has been married to Pauline (Daniels) for 44 years. She can also be seen at the Club helping out in the kitchen at various events. The couple moved to Painesville from Euclid in 1999. They have two children, Steven and Sharon, and six grandchildren.

Carl was born in Euclid in 1935 to Frank and Katherine (Juran) who immigrated to the U.S. from Hotiza, Slovenia, at the turn of the century. He was the 12th of 13 children. Eight are still living. Five sisters, Ann, Rose, Mary, Martha, and Margaret all live in Euclid. One brother, Don, lives in Mentor while a second brother, John, resides in Highland Hgts.

A life-long resident of Euclid he attended St. Christine's Elementary School, Euclid Central Junior High,

and Euclid Senior High. He graduated in 1953 and the next day went to work for Crescent Metal Products. He retired from there 43 years later in 1995 as a foreman.

He was drafted into the army in 1958. After basic training he was stationed in Friedburg, Germany, with Elvis Presley with whom he got quite well acquainted. Carl says Presley wasn't permitted to perform there because of contract restrictions but was treated pretty much like any other GI.

Not listening to Elvis' rock 'n roll didn't bother Carl, who was really a polka-loving kind of guy. For a time during the 1960s he worked part-time as a bartender at Gorse's Tavern. This gave him an opportunity to rub elbows with some of the leading polka personalities of that time—Pecon, Luzar, Haller, Kotnick to name a few—that showed up for the fabled jam sessions at Gorse's.

In addition to his activity at the ASC, Carl has been active in the American Legion Post 343 in Euclid for some 20 years and was named that organization's man-of-the-year in 1992. He also has been a member of the Euclid Slovenian Men's Club. Carl is also a car buff and keeps up on the current trends in the automotive industry. He can readily spot and identify cars that date back into the 30s and 40s.



Carl Golinar

CONGRATULATIONS

Carl Golinar

American Slovenian Club

2004 Man-of-the-Year

from

Your Loving Wife

Pauline



**Congratulations
Garl Golinar**

From
Angie Patrick, Club Room Mgr.

**Congratulations
Carl Golinar**

ASC 2004 Man of the Year

From
Jane & Frank Gruber

**Congratulations
Garl Golinar**

From
Warren & Jean Fabian

**American Legion
Euclid Post No. 343**

Salutes a

Great Legionnaire

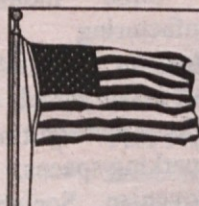
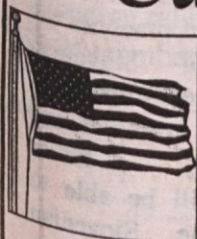


Carl Golinar

as the

2004

**American Slovenian Club
"Man-of-the-Year"**



**Congratulations Carl Golinar
American Slovenian Club Man-of-the-Year
and to all 2004 Honorees**

Rudy's Quality Meats, Inc.



31728 Vine Street
440-943-5490
The Bukovec's
Chuck, Tom & Dave



CONTRATULATIONS

Carl Golinar

American Slovenian Club

"2004 Man-of-the-Year"



"where good friends meet"

www.cebars.com
595 East 185th Street
Euclid, Ohio 44119



**Congratulations
Carl Golinar**

James A. Slapnik Jr.

Florist

650 East 185th Street - Cleveland, OH 44119

216-531-7887

*Bridal Bouquets-
Funeral Wreaths-
Cut Flowers*

**Congratulations
Carl Golinar**

from

**Kelly & Steve Golinar
Sharon & Ivan Ivaskovic
and all 6 of your
Grandchildren**

Studio K Photography and FrameCenter

Congratulations to All Honoraries

Custom Framing

*Needleart
*Custom matting
*Posters
*Coins
*AND MORE

Award Winning Photography

- * High School Seniors
- * Families, Children, Weddings and more...

Owned and operated by
Ron Kotar and Bob Kunesh

Located at
36495 Vine St., Willoughby
Call 953-1600 for more information

PEARSON TROPHY & SALES

32433 VINE ST.

WILLOWICK, OH 44095

MON. & THUR. 10AM - 6PM

TUES. WED. FRI. 10AM - 6PM

CLOSED SATURDAY

TROPHIES - PLAQUES - MEDALS
RIBBONS - GAVELS
CUSTOM & PRACTICAL AWARDS
ADVERTISING SPECIALTIES

24 HR. ENGRAVING SERVICE
AVAILABLE

PHONE 440-585-0170
FAX 440-585-1530

ESTABLISHED 1973



Congratulations and Best Wishes Carl Golinar

American Slovenian Club
"2004 Man-of-the-Year"

From

**Spear-Mulqueeny
Funeral Home**

667 Mentor Ave.

440-3577514

312 Eagle Street

Painesville, Ohio 44077

Fairport Harbor, Ohio 44077

Jim & Arlene Mulqueeny & Son Jay

Personalized Service

Congratulations
Carl Golinar
American
Slovenian Club
"Man of the Year"

From

**Nancy & John
Vasilko**

Congratulations
Carl Golinar
American
Slovenian Club
2004

"Man-of-the-Year"

From

Poppy and Stan Modic

Studio K Photography and FrameCenter

Congratulations to All Honoraries

Custom Framing

*Needleart
*Custom matting
*Posters
*Coins
*AND MORE

Award Winning Photography

- * High School Seniors
- * Families, Children, Weddings and more...

Owned and operated by
Ron Kotar and Bob Kunesh

Located at
36495 Vine St., Willoughby
Call 953-1600 for more information

2004 Federation Archive Report

The writer records the activity of the Federation of Slovenian National Homes, its affiliate member Halls, of fellow Slovenians who have been recognized for their outstanding achievements to their respective Slovenian Homes and/or for the benefit to the Greater Cleveland Slovenian community.

March 2003

The Slovenian community gathered to recognize this year's honorees on Saturday, March 15, 2003 at the 42nd Slovenes of the Year Awards Banquet hosted at the Slovenian National Home located on St. Clair Avenue in Cleveland, Ohio.

Historian Footnote: This is the Federations forty-fourth annual dinner and the forty-second annual awards recognition program. This is noted for a perspective of historic fact from actual Federation meeting minutes.

The Slovenian Workmen's Home, hosted the 2003 banquet, with the Home representatives and members of the Federation coordinating all arrangements for the gala evening event.

At the March 18th meeting held at the West Park Slovenian Home located on West 130th Street in Cleveland, Ohio, a discussion about the concluded banquet gave highlights on a number of issues. Compliments were expressed about the cook, Julia Zalar and staff, to the co-masters of ceremony, Patricia Ipavec-Clarke and to Charles F. Ipavec, to Mary Blatnik for her decorations, and to the host Home for their wonderful coordination of the successful event.

The meeting continued with reports from the Homes representatives. Election of Federation Officers will take place at the May 20th meeting at the Slovenian Society Home of Collinwood.

May 2003

The Executive Board was disbanded and election of new officers for 2003 took place with the following roster of officers: President, Patricia Ipavec-Clarke from the Slovenian National Home on St. Clair Avenue; First Vice President, Anthony Mannion from the Slovenian National Home No.2 on East 80th; Second Vice President, Robert Royer from the West Park Slovenian Home; Treasurer, Lou Grzley from the Fairport Slovene Home; Recording Secretary, Chris Novak from the Slovenian Society Home on Recher Avenue; Auditors: Anna Mae Mannion, Slovenian National Home No.2 from East 80th, Evelyn Pipoly, Slovenian

Society Home of Collinwood on Holmes Avenue, and Edward Gabrosek, from the Slovenian Independent Society Home; Historian, Joseph F. Petric of the Slovenian Society Home on Recher Avenue, John Habat of the Slovenian Society Home of Collinwood on Holmes Avenue; Historian Emeritus, Ella Samanich of the West Park Slovenian Home on West 130th; Legal Advisor, Charles F. Ipavec of the Slovenian National Home on St. Clair Avenue. The Officers for 2003 were sworn in by Charles F. Ipavec.

Activities for the month consisted of a Night at the Races hosted by the Slovenian National Home on St. Clair Avenue and monthly Poor Man's Raffles held on the last Wednesday of each month.

A donation to each Slovenian National Home was made at the meeting to assist their endeavors.

Slovenian Society Home of Euclid, Ohio hosted a morning Memorial Day remembrance with a buffet breakfast served by the Ladies Auxillary.

JULY 2003

The Friday Fish Fry hosted every week at the Slovenian Workmen's Home is very busy and is doing well by the Ladies Auxillary. If you enjoy a good fish dinner, please come to the Waterloo Home.

The Slovenian National Home on St. Clair Avenue has purchased the house on the back property for additional parking.

It was reported at the July meeting that Mrs. Zalar will take care of the catering at the 2004 awards banquet.

SEPTEMBER 2003

The Slovenian National Home on East 80th hosted a wine/Cheese Fest for the benefit of the Home. Attendance was well attended by members and friends of the Home.

A donation of \$20,000 was made to the Friends of Slovenian National Home on St. Clair from the Germ Trust. The board of directors were very happy and thankful for the generous donation.

The Home also reported that Sifco Industries, a manufacturing company located on East 64th Street, donated four parcels of land to the Home for additional sixty-two parking spaces.

Slovenian Society Home hosted a Swiss Steak Dinner benefiting the Home, attendance was very good.

Representatives from the Slovenian Workmen's Home reported that renovation to the upper hall was completed. Also, St. Jerome Church has rented the lower hall for bingo for one year.

The Federation of Slovenian National Homes nominated unanimously Anthony Mannion as Man of the Year and Celeste Frolo as Woman of the Year from the Federation for 2004.

NOVEMBER 2003

Tickets for Tony Petkovsek's Thanksgiving Day Party were purchased by the Federation and raffled off to members.

The Lorain Slovenian Home hosted their 80th Anniversary Dinner, which was sold out.

The Slovenian National Home on St. Clair will host the annual Federation Christmas Dinner in December. The representatives and 2004 honorees and guests will be in attendance.

DECEMBER 2003

A delicious dinner was served to all attendees at the Christmas dinner hosted at the Slovenian National Home's Kenik Room. President Ipavec-Clarke introduced the 2004 Slovenian Men and Women of the Year.

The representatives and guests at the dinner made donations to the Slovene Home for the Aged and the amount collected was matched by the Federation in a collective amount of \$700.00.

The Ipavec family attended the Slovenian American Heritage Bishop Pevec St. Nicholas benefit for the needy. A check was presented from the Federation for \$100.00.

The Federation thanks the media for coverage of the 2004 awards banquet, especially to Tony Petkovec for his personal interview of the main honorees.

The Federation is also grateful to the American Home Publishing Company for the printing of this twenty-fifth tabloid edition.

We pause for a moment to remember all our departed members and honorees. Their endeavors have driven the purpose and practices the Federation of Slovenian National Homes stands for. Through their examples and encouragement, future generations will be able to perpetuate the Slovenian heritage and culture through our communities.

Na Svdenje!
Submitted by
Joseph F. Petric, Jr.,
Historian

It's Cool To Be Slovenian

West Park Salutes the Vets

Some fifty years ago the young men of West Park, who served their country in World War II, began coming home. Most of these men were close childhood buddies, and if they were not they found their common experience in war made them close. This closeness brought them together to form a social organization that would perpetuate their comradeship. Their first effort was to organize with the help of Annunciation Catholic church the West Park Catholic War Veterans. After a few years with interest waning the members became disillusioned for whatever reasons; they decided to start an independent veteran's organization. The decision to break away would mark the beginning of the West Park Veterans Club. The new social club with few members, approached the leaders of the West Park Slovenian Home and negotiated a deal to use their basement meeting room once a month for holding monthly meetings. The Slovenian leadership approved the deal charging the veterans \$3.00 per month. In a few short years the membership in the West Park Veterans began to grow. With growth came bowling teams, baseball teams and social activities for veterans and their families. As growth continued into the 50's members decided it was time to make their social club a State recognized chartered veterans organization.

Members organized to procure a State charter. The membership chose a constitutional committee to draw up a new Constitution and By-Laws. After months of work they submitted a Constitution and By-Laws to the membership for approval. The membership approved and submitted them to the State of Ohio for review and approval. The existence of the West Park Veterans of Cleveland, Ohio was approved on February 27, 1952. Under the guidance of President Albert Hosta and Secretary, Jack Stevenson, with forty-four regular veteran members the club was on its way to a long lasting relationship with its members, their families and the community.

With an influx of younger members who served in Korea and Vietnam, members in 1972 decided it was time to look for a new meeting place. After negotiating a lease in 1973 with Leonard and Josephine Brodnik for their property at 4629 West 130th Street the west park Veterans had a new place to do business and hold regular meetings.

In 1998 the West Park Veterans returned to the West Park Slovenian Home to hold their monthly meetings and continue their long time relationship with the Slovenian Home.

The West Park Veterans now have more than 110 members and can boast of having members through a third generation who have all served their country proudly and honorably. Many members have moved from the neighborhood but still return to see old friends, reminisce about the past and always plan for the future. It is not very often a troop of men and their families have friendships lasting more than fifty years and have brought together new friends with a common bond that could last fifty years.

Representing West Park Vets is John Piter. John was born in April, 1948 to George and Laverne Pinter. He was raised in the West Park area and graduated from John Marshall High.

In 1968 he married the Slovenian love of his life, Diane Hosta.

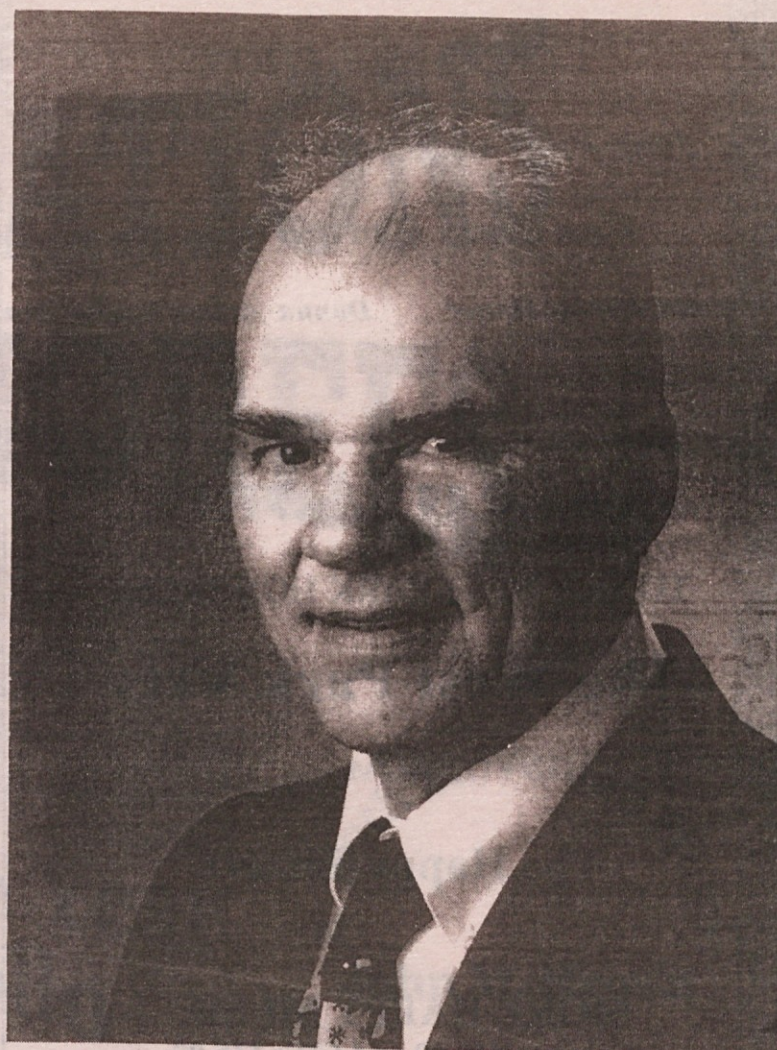
He was inducted into the Army in 1969 and received communications training and then was posted to Germany. He and Donna lived in a small German village and had the opportunity to travel all over Western Europe.

After discharge in 1971, John went to work for Ohio Bell from where he retired in May, of 2002 with 31 years service.

John joined the West Park Vets in 1972 and became secretary in 1976. An office he holds to this day.

John graduated from Cuyahoga Community College in 1986 where he earned an associates degree in Industrial Management.

John is proud to say he is a social member of West Park Slovenian Home.



West Park Veterans

Congratulations West Park Vets

James A. Slapnik Jr.

Florist

650 East 185th Street - Cleveland, OH 44119

216-531-7887

Bridal Bouquets-
Funeral Wreaths-
Cut Flowers

CONGRATULATIONS

West Park Vets

WEST PARK'S HONOREE OF THE YEAR

RUTH LACH

STEVE & THERESA KRISBY

Congratulations

WEST PARK VETS

AMLA Lodge #26 SOCA

President: Ruth Lach

1st Vice President: Marie Pivik

2nd Vice President Dorothy Latino

Secretary: Eleanor Simcic

Treasurer: John Mismas

Recording Secretary: Theresa Krisby

Audit chairman: Dorothy Uranker

1st Auditor: Joe Lach

2nd Auditor: Olga Klinee

F.A.C. Coordinator: Mimi Stibil

Congratulations

West Park Vets

FROM

The Ladies Auxiliary of West Park Slovenian Home

President: Joan Cifranic

CONGRATULATIONS

WEST PARK VETS

"Our Special Honorees"

West Park Slovenian Home

4583 West 130th Street

Cleveland, Ohio 44135

Phone: 216-941-3224

Club Room
Hours



11 AM till 1 AM Daily
Food Served Every Day
Fish Fry Every Friday
Dancing To Your Favorite
Polka Bands Every Friday

Club Room Under

New Management



CONGRATULATIONS*John Piter and The West Park Vets**West Parks Men of The Year**A Well Deserved Honor Donna & Don Tagliaferro***CONGRATULATIONS**

TO THE WEST PARK HONOREES

The West Park Vets

FROM

The Happy Timers**MORE HAPPY MUSIC**

Cassettes \$10.00 and CD's \$15.00

For information and personal appearances

CALL (216) 520-1531

Congratulations

To

West Park's Honorees**West Park Vets**

And

All Past and Present Honorees

From

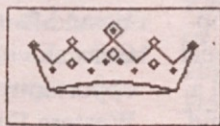
Rudy and Marie Pivik**Congratulations****West Park Vets****Automotive West**

"The Problem Car Specialists"

Complete Automotive RepairDisk Brakes - Exhaust Systems - Transmission Repairs
Engine Replacement - Air Condition Service**Towing available**

Tires - Batteries - Accessories

216-251-8782

4700 West 130th Street
Cleveland, Ohio 44135Ask For
Joe Tomazic*Congratulations to
West Park Honoree**The West Park Vets**William Isaac
Insurance Agency, Inc.*

BILL ISAAC

216-524-5588

FAX 216 524-3512

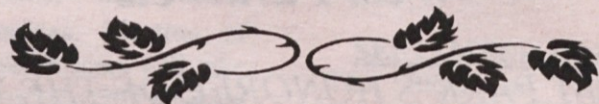
6505 ROCKSIDE ROAD, SUITE 300 * INDEPENDENCE, OHIO 44131

Congratulations**West Park's Honoree's****John Piter & The West
Park Vets**

FROM

KUFNER TOWING

(216) 529-3320

15316 Brookpark Road
Brook Park, OhioLocal / Long Distance
24 Hour Towing
Wheel Lift / Flat bed**Congratulations****WEST PARK VETS**

FROM THE

WEST PARK SLOVENIAN HOME4583 West 130th Street

Cleveland, Ohio 44135

Phone: 216-941-3224

BOARD OF DIRECTORS**Robert Royer, Pres.****Chuck Gove, VP****Rudy Pivik, Hall Treas.****Michelle Bartunek Treas.****Marie Pivik, Social Dir.****Auditors****Theresa Krisby,****Marian Royer****Ruth Lach****West Park
Update**

With all of the turmoil in our world today the West Park board of directors are proud to take this opportunity to honor all of our veterans, but in particular our own neighborhood men "the West Park Vets". God bless them and thanks.

This past year (2003) was one of the most challenging in our recent history. The club-room business continued to drop off and by the end of the year it was necessary to close the barroom and re-organize. Hopefully with new promotions and renewed energy we will be able to bounce back. While we were closed it gave us a chance to do some renovations and painting.

The bright spot of our year was once again the Friday night dances. With a faithful following and wonderful musicians we always have a great time. Marie and Rudy Pivik do a great job of lining up the top bands in the greater Cleveland area. Bill and Bob man the bar and make sure everyone is happy.

We are looking forward to adding a few new people to our board of directors to allow us to share the load, and possibly add some other activities to our calendar.

Congratulations to all of the honorees and especially the West Park Vets.

WEST PARK PATRONS

Steve and Theresa Krisby
Donna Ohman
Eda Garsteck
Tom & Cathy
Chuck Gove
Les and Mary Jane Fischer
Joan Cifranic
Janet Lachowski
Bill and Helen Zmrazek
Julie Sustersic
Ella Samanich
Mimi Stibil
Ruth Lach
Joe Peresutti
George and Marie Meister
Bob and Marian Royer
Rudy and Marie Pivik
Andy Discenzo
Ed Makuch
Blackie Meyers
Daniel Toennies
Pete Cianci
Frank Cianci
Frank Schumitsh
Don Schumitsh
Robert Julian
Louis Tagliaferro
Benny Laporta
Ken Hesser
George Kovach
Jim Hosta
Russ Hosta
Thomas McDonnell
Joe Tomazic
Dennis R Doering
Eugene Traxler
Joe Racchi
Steve Sopuch
Aurelio Abarca
Benjamin Gregg
Terry Gallagher
Don and Donna Tag

CONGRATULATIONS TO ALL HONOREES

Fairport Slovenian Home
Carl Golinar

Slovenian National Home
Fr. Joseph Božnar

West Park Slovenian Home
West Park Vets

Slovenian Society Home
Marilyn Lazzara

Woman of the Year
Celeste Frolo

Man of the Year
Anthony Mannion

Lorain Slovenian Home
Agnes Tomazin

E. 80th Slovenian Home
John M. Hrovat

Slovenian Workmen's Home
Joseph Frolo

Barberton Slovenian Home
Anthony L. Lukezec

Collinwood Slovenian Home
John Hozjan

ZELE FUNERAL HOME, INC.

452 East 152nd Street
Cleveland, OH 44110
216-481-3118

In Memory of Senator Frank J. Lausche



Born
Nov. 14, 1895

Died
April 21, 1990

America's Greatest Slovenian

An Inspiration to All!



**The Frances and Jane S.
Lausche Foundation**

James V. Debevec, President; Madeline D. Debevec, Secretary-Treasurer; John M. Urbancich, Trustee